

# 民数记

## 筹划以色列民人口调查条例

1:1<sup>1</sup>以色列人出埃及地后，第二年二月初一日，耶和华<sup>2</sup>在西奈<sup>3</sup>的旷野<sup>4</sup>、会幕<sup>5</sup>中对摩西说<sup>6</sup>：1:2<sup>7</sup>「你要在以色列全会众的家族、宗族<sup>8</sup>、人名，计算所有男丁的数目<sup>9</sup>。1:3 凡以色

---

<sup>1</sup>民数记是摩西五经的第四卷书，提供以色列人旷野漂流的经过，记录立营拔营的规则。本书聚焦在以色列人因不信，背叛背教而引起的艰辛，同时也记载神对子民的保护。本书在圣言编集中的贡献是指出被赎人群走向应许之地的属灵属肉的发展。民数记必要与摩西五经的其他书卷同读。它从创世记给亚伯拉罕的应许，和出埃及记的赎民脱离困锁开始；接续利未记为以色列民所订的宗教性的条文；又与出埃及记建成的会幕的敬拜和迁移有关。但书中的法律性和历史性的资料却不是本书的主题。民数记这书名（依循希腊传统）出自两次的人口登记，一次在漂流的开始，一次在漂流的结束（虽然希伯来文圣经本书的书名是 **bammidbar**「旷野（录）」）。名单以各支派的首领为主，也是本书主题的连贯，描述旅程中一切考验试探下，首领们的反应。本书的材料基本上是历史事件的神学观，而成为神的启示的集结。在研读民数记之时，经文中的问题若与接受度和解释有关，注解中稍作分析。本书一开始就指出摩西有不少人帮助他收集漂流群体的实录和人口登记。民 11:16-18 指出一群称为 **shotterim**（长老）的首领。这名称在出 5:16-19 是以色列人的「工头」。这些是摩西指定的各支派的监督，到约书亚时代（书 1:10）是「士大夫」的身份。**shotterim** 的同源字 **sataru** 是「书写」之意。这些是以色列的「文士」，就是外邦人称为的「史官」。他们协助摩西和祭司们作和种的记录。所以不论他们在各时代的职称，这些都是一群识字的人，能够从最早时期记录并保存各样的资料。他们的任务与古代社会的「文士（抄写人）」相若，用各种的文字方式保存资料。我们没有理由去怀疑所记的书件不是经由这些目击者经引证而录下的。但他们的任务主要是服事首领摩西。本书大致上是根据时间进度的记录。不照时间性的部份都是和文学或神学的理由有关。神学观念下的中心是会幕它在信仰上的重要性，因此在使用及搬运会幕的细节上处处显出关注。会幕的重要解释、各种仪文律法的存在。有了这些记录和人口登记，摩西就可在记录中加入以色列旷野经验中的大事，作为历世历代的警告和劝勉。这些资料大部份来自漂流期开始的两年，和末期的两年。但这也可能是文学描述的手法指出旷野期的全部。希伯来文圣经的民数记保存相当完整，虽然不如对祭司和利未人特别重要的利未记，但与一些的先知书比较，民数记算是保存相当完整的一卷了；其有关问题留待相关段落讨论。所以，民数记是律法书启示的延伸；显出神对约和立约的子民的信实，但也指出百姓因小信和不顺服而产生的种种问题。本书常常集中在圣洁的耶和华神的本质，因为书中一切资料的中心点却是神和他的作为。这就提供了人信仰和实行的标准。有关第一章的详论可见于：W.F.Albright, "The Administrative Divisions of Isreal and Judal," JPOS 5 (1925): 17-54; A.Cody, A History of Old Testament Priesthood; A. Lucas, "The Number of the Isrealites at the Time of the Exodus," PEQ 76 (1944): 351-64; G.E.

---

Mendeball, "The Lensus Lists of Numbers 1 and 26," JBL 77 (1958): 52-66; E.Nielsen, "The Levites in The Old Testament," ASTI 3 (1964): 16-27; L.A. Suijolars, "The Meaning of in the Old Testament: An Exegetical Study," OTS 10 (1954): 1-154; and J.W. Weuham, "Large Numbers in the Old Testament," TyBul 18 (1967): 19-53.

<sup>2</sup>、「耶和华」Yahweh（上主），是古代主的群体对神的称呼。摩西向以色列人解释这称号时与字源学上的「是」相连。当神说 'ehyeh 'aser 'ehyeh 「我是那我是」（和合本作「我是自有永有的」），指出神是创造的主宰，永生的神，立约的主，主权超越一切被造之物，但极其关注他所有的子民，。大部份英译本不直译为「耶和华」而作「上主」，「永活者」等。

<sup>3</sup>西奈山实地不详，传统说法本山位于南部，圣加德琳寺院（monastery of St. Catherine）之南的雅博蒂撒 Jebel Musa。另一可能是山谷的另一端靠近寺院的 Ras-es-Safsafeh。本山在圣经中又称何烈山 Horeb。西奈的旷野就指这山下的大平原，见 G.E. Wright, IDB 4: 376-78; and G.I. Davis, The Way of the Wilderness.

<sup>4</sup>、「旷野」指无人烟之处，不是沙漠。「旷野」中有岩石，山谷，绿洲，灌木及偶有树木，动物，当然也有沙。

<sup>5</sup>、「会幕」可作「聚会的帐幕」，又有其他名称。这就是以色列人按照出埃及记所造的帐棚及其中的家具陈设。在这会幕建造期，取和会幕与摩西在附近的「聚会的帐幕」相会（出 33:7），但「会幕」完工后，造这「聚会的帐幕」的名称就转至「会幕」。可能这也是「聚会的帐幕」用指「会幕之内」，神向摩西亚伦显现的地方；而「会幕」就指全部有帘幔及家俱等等的全部结构。本句可能是神在至圣所的二基路伯间向摩西说话（见 R.A. Cole, Exodus [TOTC], 191）。本句清楚地指出神亲自的同在和引领。

<sup>6</sup>、「说」。本字不表示与前面书卷相连，而显明给摩西的命令出自神。神在旷野全程中却从会幕对摩西说话，表明一切意念出自神，而非「人意」。

<sup>7</sup>以色列人出埃及后的第三个月抵达西奈山，停留了 9 个月的时间。以下事迹不紧连时候的进度（见民 9:1）。叙述中相差的一个月并非严重，只是文理上的参考。本段开始了新兴国家的未来——备战和布置的人口数点。

<sup>8</sup>原文 matteh 或 shevet 「支派，宗族」是主要的划分。家族 mishpekot 和家庭 bet'avot 是支派下的分部。

<sup>9</sup>原文 Se'u'et-ro'sh 「逐头举起」（数人头）。这是点人数的用语（出 30:12;利 5:24;民 1:24）。这是数算男丁备战的观念；与出 30:11-16 数点的用意完全不同。本句的「计算」动词作复式，指明摩西不是自己数点人数。

9.1:原文是「出去军队的」，指可以从军的。每一个有可能的以色列人都要当「民兵」。本处可能有残障人员的例外；否则每一名 20 岁以上的人都被选上。参 P.C.Craigie, The Problem of War in the Old Testament, and P.D.Miller, "The Divine Council and the Prophetic Call to War," VT 18(1968): 100-107。

列中，从二十岁以外能出去打仗的，你和亚倫要照他们的支派<sup>10</sup>數点<sup>11</sup>。1:4 每支派中，必有一人作本支派的族长，帮助你们<sup>12</sup>。1:5 他们的名字：属流便的，是示丢珥的儿子以利菴；1:6 属西緬的，是苏利沙代<sup>13</sup>的儿子示路蔑；1:7 属犹大的，是亚米拿达的儿子拿顺<sup>14</sup>；1:8 属以萨迦的，是苏押的儿子拿坦业；1:9 属西布倫的，是希倫的儿子以利押；1:10 约瑟子孙属以法蓮的，是亚米忽的儿子以利沙玛；属玛拿西的，是比大薈的儿子迦玛列；1:11 属便雅憫的，是基多尼的儿子亚比但；1:12 属但的，是亚米沙代的儿子亚希以谢；1:13 属亚设的，是俄蘭的儿子帕结；1:14 属迦得的，是丢珥<sup>15</sup>的儿子以利雅萨；1:15 属拿弗他利的，是以南的儿子亚希拉。」

各派的人口數字

1:16 这都是从民众中选召<sup>16</sup>的，都是祖传支派的首領<sup>17</sup>。都是以色列万人<sup>18</sup>以上的领袖。1:17 于是，摩西、亚倫带着这些按名指定的人，1:18 他们就在二月初一日招聚全会众。会众就照家室、宗族、人名，从二十岁以上的，都个别登记。1:19 耶和華怎样吩咐摩西，他就怎样在西奈的旷野數点他们。1:20 他们就是以色列的长子，流便的后代，照着家、宗族的记录，从二十岁以上，凡能出去打仗，被數的男丁，共有四万六千五百名<sup>19</sup>。1:21 流便支

---

<sup>10</sup>除了利未支派外，每一个男丁都要数点。「支派」原文作「军队」，可能是「工作群队」（民 4:3）。

<sup>11</sup>原文动词 *paqad* 是「探望，指定，集会，数算」，是经文常见之字。这字基本字意是籍「指定，集合，或探望」决定某某人的命运。当神「探望」一个人，表示神以赐福或降祸干预。本处是为战争作人口调查（G.Andre', *Determining the Desting [Con BOT], 16*）。

<sup>12</sup>原文作「陪同你们」。

<sup>13</sup>本名字和 12 节的亚米沙代都有 *shadday*「全能者」为名字的一部份。古文苏利沙代 *Zurishaddai* 是「全能者是我的盘石」后者亚米沙代 *Ammishaddai* 是「全能者是我的亲人」。

<sup>14</sup>拿顺 *Nashon* 是波阿斯 *Boaz* 和大卫的先祖，也是基督的祖先（路 3:32-33）。

<sup>15</sup>希腊本作 *Ra'oul*「拉珥」，但 BHS 认为应作丢珥 *Deuel*。

<sup>16</sup>原文 *qara*「呼召」。这些人不是摩西选出或自愿，故的确有「呼召」之意。

<sup>17</sup>原文 *nasi*「高举者，王子，首領」。这些都是各支派中所敬重的人，故而是协助摩西为首領的明确的选择。见 E.A.Speiser, "Background and Function of the Biblical *nasi*," *CBQ* 25(1963):111-17。「祖传支派」和早期摩西由岳父建议而选出的「長老」不同。这组人是神在各支派中选出较有文才的人，也就是 *shotterim*(参注解 1.)的前身。

<sup>18</sup>原文 *affey*「数千」。MT 古卷本字颇有疑问。首領们都出自大的支派，但组别人数不能确定。

<sup>19</sup>以色列人在旷野时期的人数历来是讨论的问题。即使漫不经心的一望也难以接受人口的庞大数目。假如真是有 603,500 二十岁以上能作战的男丁，出埃及的全数包括妇人小孩就远超一百万人，甚至有的估计达二百万人。圣经从来没有提供

派被数的男丁，共有四万六千五百名。1:22 西缅的后代，照着家族、宗族的记录，从二十岁以上，凡能出去打仗、被数的男丁，共有五万九千三百名。1:23 西缅支派被数的男丁，

---

这数字，但据一般家庭的人口，这估计不太离谱。如此大群的人渡过红海，饮于沙漠的绿洲，或在西奈平原集合，都是十分难以想象。这不是神能否供应偌大的所需的问题；而是在当时的世代能否适宜补给这般的人口。问题不在于经文本身，而在于对原文 ‘elet」字的解释。本字传统性译为「千」，这固然是正确的译法，也常作此解。但是在这庞大的数字下，有学者认为「千」字应照本字在他处的使用而看作「单位」——「队，家庭，帐幕组」，虽然「家庭」一字已有使用(见 A.H.McNeile, Numbers, 7; J.Garstang, Joshuc)—Judges, 120; J-Bright, History of Isreal, 144)。另外的一个见议是译本字「首长」，或「队长」(见 R.E.D.Clarke, “The Large Numbers of the Old Testament.” JTVI 87 [1955]:82-92; and J.W.Weinha, Large Numbers in the Old Testament,” TyuBul 18[1967]:19-53)。这译法会将以色列军队的人数降至 18,000 人而总人口为 72,000。这是相当巨大的转变，与传统算法相差太远，也似乎不够严谨。一个较可能的算法是根据新的思路而将数字分为两部：第一部份是单位，第二部份是单位的数目(如：46,500 是 46 个 500 人的单位)。另一方式是根据字和字母的数字代值分析计算(gematria)，不过这方式的启用远在圣经时代的后期(见 G.Fohrer, Intriduction to the Old Testament , 184; and A.Noordg17, Numbers[BSC], 24)。这算法下的以色列的男子就只有 603，但 MT 古卷的数目是 603,550。另外的建议是经文的特意夸大数目加强神的赐福。R.B.Allen 的观点是这数目比实数大十倍(“Numbers”The Expositor’s Bible Commentary, 2:688-91)，就是说以色列的军队只有 60,000 人，这方式和 Wenham 氏的 18,000 人算法是类似的猜测。况且，这些观点不能与本章的「数(每一个)人头」的指示协调——清楚的数人头。「数人头」的表达和「扫罗杀死千千，大卫杀死万万」(撒上 18:7)的表达不同。撒上的使用法使人自然认为有夸大的语气。但在数算每一个男丁的经文，强辩为数字增加十倍来赞美神加于以色列的福气，实在需要更令人置信的解释。表面看来似乎可取，但引发太多的问题。出埃及记和民数记都指明以色列的人口迅速地膨胀而人口超出于埃及之人。法老曾经尝试压制人口的膨胀而杀害男婴。法老所定的两名收生婆必要看为两个收生「协会」的首领，因为两人无法应付以色列的人口——即使采用上述中最低的估计。不过虽然数目如此庞大，甚至成为(法老的)威胁，我们也无法决定实在的数目。本处的「千」字(旧约中多处使用)的确是个问题，但没有补充的资料问题解决不了。以上种种的建议似乎都是设法减低数目为了解决当时人在旷野流动的时间空间补给的问题。10,000 至 20,000 人的军队在当时已是相当可观的数目，600,000 人的军队(即使是只有部份可以在任何时间能作战的民兵)在今日的标准也是十分庞大。但这统计似是实在的，而总数和经文其他的记载吻合。假如有方程式可以用来减少这上「千」的军队，那是一场出兵 234 或 54 的战争就不知如何计算了。我们只能下这样的结论：无论「千」字的译法给读者带来何种的困扰，「千」仍然是「千」。不过，每逢提到 2 百万人口的时候，我们也要小心，知道这数字的计算，即使不是「千」字的本身，的确有问题的存在。旷野的人群是否有两百万的确可疑。不过，除非有更令人置信的对「千」字的解释，或更好的计算方法，我们应当保留 MT 古卷的「千」字，只是要留意庞大数目所引起的问题。

共有五万九千三百名。**1:24**<sup>20</sup>迦得的后代，照着家族、宗族的记录，从二十岁以上，凡能出去打仗、被数的，共有四万五千六百五十名。**1:25** 迦得支派被数的男丁共有四万五千六百五十名。

**1:26** 犹大的后代，照着家族、宗族的记录，从二十岁以上，凡能出去打仗、被数的，共有七万四千六百名。**1:27** 犹大支派被数的男丁共有七万四千六百名。

**1:28** 以萨迦的后代，照着家族、宗族的记录，从二十岁以上，凡能出去打仗、被数的，共有五万四千四百名。**1:29** 以萨迦支派被数的男丁共有五万四千四百名。

**1:30** 西布伦的后代，照着家族、宗族的记录，从二十岁以上，凡能出去打仗、被数的，共有五万七千四百名。**1:31** 西布伦支派被数的男丁共有五万七千四百名。

**1:32** 约瑟子孙：属以法莲的后代，照着家族、宗族的记录，从二十岁以上，凡能出去打仗、被数的，共有四万零五百名。**1:33** 以法莲支派被数的男丁共有四万零五百名。**1:34** 玛拿西的后代，照着家族、宗族的记录，从二十岁以上，凡能出去打仗、被数的，共有三万二千二百名。**1:35** 玛拿西支派被数的男丁共有三万二千二百名。

**1:36** 便雅悯的后代，照着家族、宗族的记录，从二十岁以上，凡能出去打仗、被数的，共有三万五千四百名。**1:37** 便雅悯支派被数的男丁共有三万五千四百名。

**1:38** 但的后代，照着家族、宗族的记录，从二十岁以上，凡能出去打仗、被数的，共有六万二千七百名。**1:39** 但支派被数的男丁共有六万二千七百名。

**1:40** 亚设的后代，照着家族、宗族的记录，从二十岁以上，凡能出去打仗、被数的，共有四万一千五百名。**1:41** 亚设支派被数的男丁共有四万一千五百名。

**1:42** 拿弗他利的后代，照着家族、宗族的记录，从二十岁以上，凡能出去打仗、被数的，共有五万三千四百名。**1:43** 拿弗他利支派被数的男丁共有五万三千四百名。

**1:44** 这些就是摩西、亚伦和以色列中十二个首领所数点的，这十二个人各作各宗族的代表。**1:45** 这样，凡以色列人中被数的，照着宗族，从二十岁以上，能出去打仗、被数的，共有六十万零三千五百五十名。**1:46** 以色列支派被数的男丁共有六十万零三千五百五十名。

利未支派不在数点之内

**1:47** 利未人却没有按着祖传支派数在其中，**1:48** 因为耶和华对摩西说：**1:49** 「惟独利未支派你不可与其他以色列人一同数点<sup>21</sup>。**1:50** 但要派<sup>22</sup>利未人管法柜的帐幕<sup>23</sup>和其中的器具。他们要抬帐幕和其中的器具，并要办理帐幕的事，住在帐幕的四围的营内。**1:51** 帐幕将搬

---

<sup>20</sup>七十士本将 24-35 节置于 37 节后。

<sup>21</sup>祭司规条中，颁布了利未人所承之职。但有时其他支派的人也有作祭司的(见士 17:5)。

<sup>22</sup>原文 paqad 「数点」，本处应作「指派」。

<sup>23</sup>原文 mishkan ha'edut。耶和华的会幕或居所，又称「法柜的帐幕」是因内存的两块法版。「约」是「见证」之意，作为「警告」或「见证」(约的)有关古代近东存放条例于圣所的国俗可参考 M.G.Klue, Treaty of the Great King, 14-19, and idem, The Structure of Biblical Authority, 35-36。开始之时约柜中有其他物件，至所罗门时代只存两块法版(王上 8:9)。

动的时候，利未人要拆卸；将支搭的时候，利未人要竖起。未经许可近前来的人必被治死。

**1:52** 以色列人安营，要照他们的支派，各归本营，各归本纛。**1:53** 但利未人要在法柜帐幕的四围安营，免得忿怒<sup>24</sup>临到以色列会众。利未人并要负责法柜帐幕的保管。」

**1:54** 以色列人就这样行。凡耶和华所吩咐摩西的，他们就照样行了。

### 各支派安营的安排

**2:1<sup>25</sup>** 耶和华对摩西、亚伦说：**2:2** 「以色列人要各归自己的纛下，在本族的旗号那里，对着会幕的一段距离<sup>26</sup>外的四围安营<sup>27</sup>。」

### 东边的各支派

**2:3** 在东边，向日出之地，是犹大旗号的支队。亚米拿达的儿子拿顺作犹太人的首领。**2:4** 他支队的数目，共有七万四千六百名。**2:5** 挨着他安营的，是以萨迦支派，苏押的儿子拿坦业作以萨迦人的首领。**2:6** 他支队的数目是五万四千四百名。**2:7** 其次是西布伦支派。希伦的儿子以利押作西布伦人的首领。**2:8** 他支队的数目是五万七千四百名。**2:9** 犹大营众支队的数目是十八万六千四百名，要作先头部队<sup>28</sup>。

### 南边的各支派

**2:10** 在南边，是流便旗号的支队。示丢珥的儿子以利菴作流便人的首领。**2:11** 他支队的数目是四万六千五百名。**2:12** 挨着他安营的是西缅支派，苏利沙代的儿子示路蔑作西缅人的首领。**2:13** 他支队的数目是五万九千三百名。**2:14** 又有迦得支派，丢珥<sup>29</sup>的儿子以利雅萨作迦得人的首领。**2:15** 他支队的数目是四万五千六百五十名。**2:16** 属流便众支队的数目是十五万一千四百五十名，要作前行的第二队。

---

<sup>24</sup>或作「耶和华的愤怒」。

<sup>25</sup>本章可参考 C.E. Douglas, "The Twelve Houses of Isreal," JTS37(1936):49-56; C.C. Roach, "The Camp in the Wilderness: A Sermon on Numbers 2:2," Int13 (1959):49-54; and G.St. Clair, "Isreal in Camp: A Study," JTS 8 (1907): 185-217。

<sup>26</sup>原文 MINNEGED 「从，对外/面对，一段距离，离开前面」(见 BDB 617;DCH 5:603-4)

<sup>27</sup>以色列人安营有如军营，各支派有旗帜各家族有徽号。旗是记号缚在棍杆上，用作号令军队作战。经文从无描些这些旗帜，只有在民 21:8-9 的火蛇徽号提供一点线索。但旗上不可能有动物的图形，因这是十诫所禁止的。家族的旗帜可能比支派的小。见 K.A. Kitchen, "Some Egyptian Background to the Old Testament," TyuBul 5(1960):11; and T.W. Maun, Divine Presence and Guidance in Israelite Tradition, 169-73。

<sup>28</sup>原文动词 nasa 「外出，旅行」；指「迁营」。犹大先行；字意是「全国之首」。

<sup>29</sup>参民 1:14 注解。

## 中间的支派

**2:17** 随后是会幕和利未人行在诸营中间。他们前行要按照安营的次序，各按本位，各归本纛。

## 西边的各支派

**2:18** 在西边，是以法莲旗号的支队，亚米忽的儿子以利沙玛作以法莲人的首领。**2:19** 他支队的数目是四万零五百名。**2:20** 挨着他的是玛拿西支派，比大薜的儿子迦玛列作玛拿西人的首领。**2:21** 他支队的数目是三万二千二百名。**2:22** 又有便雅悯支派，基多尼的儿子亚比但作便雅悯人的首领。**2:23** 他支队的数目是三万五千四百名。**2:24** 属以法莲营众支队的数目是十万零八千一百名，要作前行的第三队。

## 北边的各支派

**2:25** 在北边是但旗号的支队，亚米沙代的儿子亚希以谢作但人的首领。**2:26** 他支队的数目是六万二千七百名。**2:27** 挨着他安营的，是亚设支派，俄兰的儿子帕结作亚设人的首领。**2:28** 他支队的数目是四万一千五百名。**2:29** 又有拿弗他利支派，以南的儿子亚希拉作拿弗他利人的首领。**2:30** 他支队的数目是五万三千四百名。**2:31** 但营众支队的数目是十五万七千六百名，要归本纛作前行的末队。」

## 总结

**2:32** 这就是以色列人，照他们的宗族，按他们的支派，在诸营中被数的，共有六十万零三千五百五十名。**2:33** 惟独利未人没有数在以色列人中，是照耶和華所吩咐摩西的。**2:34** 以色列人就这样行，各人照他们的家族、宗族，归于本纛，安营和起行，都是照耶和華所吩咐摩西的。

## 亚伦的子孙

**3:1**<sup>30</sup> 耶和華在西奈山晓谕摩西的日子<sup>31</sup>，亚伦和摩西后代的记录<sup>32</sup>如下：**3:2** 亚伦的儿子：长子名叫拿答，还有亚比户、以利亚撒、以他玛。**3:3** 这是亚伦儿子的名字，都是受膏

---

<sup>30</sup>有关本章的重要著作可参考 M.Aberbach and L.Smolar, "Aaron, Jeroboam, and their Golden Calves," JBL 86 (1967):129-40; G.Brin, "The First-bron in Isreal in the Biblical Period (PhD. Diss., of University of Tel Aviv, 1971); S.H.Houke, "Theory and Practice of Substitution, VT 2 (1952): 2-17; and J.Morqenstern, " A Chapter in the History of the High Priesthood," AJSL 55 (1938):1-24。

<sup>31</sup> 「的日子」或作「当耶和華……」

<sup>32</sup>原文 ve'elleh toledot 传统译作「就是这些世代」，创世记全书就是如此译法(英译本)。这名词可指「记录，故事，家谱，名字，个人事迹」。本处指家谱包括所任职务。

<sup>33</sup>的祭司，是摩西叫他们承接圣职<sup>34</sup>供祭司职分的。3:4 拿答、亚比户在西奈的旷野向耶和华献异火<sup>35</sup>的时候，就死在耶和华面前了，他们也没有儿子<sup>36</sup>。于是以利亚撒、以他玛在他们的父亲亚伦面前<sup>37</sup>供祭司的职分。

### 利未人的工作分配

3:5 耶和华对摩西说：3:6 「你使利未支派近前来<sup>38</sup>，站在祭司亚伦面前，好服事他<sup>39</sup>，3:7 替他和会众在会幕前守的需要，办理会幕的事。3:8 又要负责会幕的器具，并按以色列人的需要，办理帐幕的事<sup>40</sup>。3:9 你要将利未人分派<sup>41</sup>给亚伦和他的儿子，因为他们是从以色列人中选出来单给他们的。3:10 你要委派亚伦和他儿子，负责自己祭司的职任。未经许可近前来的人<sup>42</sup>必被治死。」

---

<sup>33</sup>原文 mashakh 「受膏」是「设立，按立」，与「膏立」君王国家。弥赛亚 Messiah——受膏者称号出自本名词。

<sup>34</sup>原文作「充满他的手」，指承担责任(见利 8)。摩西在圣职礼时放祭肉在受膏者的手中，代表这就是任务——充满他的手，或作分别为圣受祭司之责。这种履行可见于米索不大美亚区的就职典礼风俗。今日的按牧礼也将圣经放入(充满)被按者的手中也是沿用此例。

<sup>35</sup>或作「禁」，见 HALOT279。原文'esh zarah 「异火」，见利 10:1-7 事件，并利 10:1 注解。

<sup>36</sup>两个年青祭司在没有儿子之前死去；亚伦家族的人口就因神的审判去了一半。这场审判清楚地指出祭司必定要在百姓面前为圣——圣所及其内之物都是分别出来的。

<sup>37</sup>「面前」可译作「一生之中」(见创 11:28；BDB818；NASB,NIV,CV,NRSV,TEV)。

<sup>38</sup>原文 qarav 「献」；本字与「献」异火一字相同。利未支派现在被「献」给耶和华。

<sup>39</sup>即站在亚伦面前，供他的差使。利未人不仅是圣守卫，也要担任圣所迁拆及支架等工作(见 J.Milgrom, *Studies in Levitical Terminology*, 8-10)。

<sup>40</sup>「办理」或作「服事」。利未人负责照顾会幕及其内的一切用品，特别在起营搬迁的时候。他们也被派作守卫(王下 22:4；代上 9:19)保证圣所及圣礼的纯净。他们的职位后来成为承继式(撒上 1:3)；他们甚至担任祭司的任务，如祝福(申 10:8)。参 R.de Vaux, *Ancient Israel*, 348-49。

<sup>41</sup>原文 veuatattah 「给」；应是「派给」。

<sup>42</sup>原文 zar 「外人，陌生人」；本处指非祭司和非利未人，即未经准许自行闯入的人。

**3:11** 耶和華對摩西說：**3:12** 「看，我從以色列人中揀選了利未人，代替以色列人一切頭生的，利未人要歸我。**3:13** 因為凡頭生的是我的，我在埃及地擊殺一切頭生的那日，就把以色列中一切頭生的，連人帶牲畜都分別為聖歸我，他們定要屬我。我是耶和華<sup>43</sup>。」

## 數點利未人口

**3:14** 之後耶和華在西奈的曠野對摩西說：**3:15** 「你要照利未人的宗族、家族數點他們。凡一個月以上的男子都要數點。」**3:16** 於是，摩西照耶和華所吩咐的數點他們。

## 利未家族簡介

**3:17** 利未眾子<sup>44</sup>的名字是革順、哥轄、米拉利。**3:18** 革順的儿子，按着家室，是立尼、示每；**3:19** 哥轄的儿子，按着家室，是暗蘭、以斯哈、希伯倫、烏薛；**3:20** 米拉利的儿子，按着家室，是抹利、母示。這些按着宗族是利未人的家族。

## 數點革順人口

**3:21** 屬革順的，有立尼家族、示每家族，這是革順的二家族。**3:22** 其中被數、從一個月以外所有的男子，共有七千五百名。**3:23** 這革順的二家族，要在帳幕後西邊安營。**3:24** 那時拉伊勒的儿子以利雅薩作革順人宗族的首領。**3:25** 革順的子孙在會幕中所要負責的<sup>45</sup>，就是帳幕和罩棚，並罩棚的蓋與會幕的門帘，**3:26** 院子的帷子和門帘，並一切使用的繩子。

## 數點哥轄人口

**3:27** 屬哥轄的，有暗蘭家族、以斯哈家族、希伯倫家族、烏薛家族，這是哥轄的諸家族<sup>46</sup>。**3:28** 按所有男子的數目，從一個月以上的，共有八千六百名。他們的責任是照管聖所。**3:29** 哥轄儿子的諸家族要在帳幕的南邊安營。**3:30** 那時烏薛的儿子以利撒反作哥轄宗族諸家族的首領。

**3:31** 他們所要負責的是約櫃、桌子、燈台、兩座壇與聖所內使用的器皿，並帘子和一切使用之物。**3:32** 那時祭司亞倫的儿子以利亞撒作利未人眾首領的領袖。他是那些負責聖所的人的首領。

---

<sup>43</sup>代贖的原則在出埃及事件逾越的晚上就介紹了。頭生的被羔羊的升贖出而歸神；但神以後選擇利未人代替頭生的服事他。首先的分別為聖的儀式却仍要舉行，即使是馬利亞頭生的耶穌(路 2:22-23)。

<sup>44</sup>開始時是利未的儿子們，其後是利未後裔的後人。

<sup>45</sup>革順(人)有長久服事的傳統。在大衛的時代，亞薩 Asaph 和家族是著名的樂師；家族其他的人管理殿的銀庫。在曠野時期，他們只負責帳幕部份(包括聖所和至聖所)。

<sup>46</sup>摩西亞倫出自本脈(6:16-20)。希伯來的君主時期，利未的這一脈以音樂稱着(代上 6:33-48)。他們也為希西家的改革作出貢獻(代下 29:12-14)。

## 数点米拉利人口

**3:33** 属米拉利的，有抹利家族、母示家族，这是米拉利的二家族。**3:34** 他们被数的，按所有男子的数目，从一个月以上的，共有六千二百名。**3:35** 那时亚比亥的儿子苏列作米拉利二家族的首领。他们要在帐幕的北边安营。

**3:36** 米拉利子孙的职分是负责帐幕的板、门、柱子、接榫的座和帐幕一切所使用的器具，**3:37** 院子四围的柱子，带卯的座，橛子和绳子。

**3:38** 但在帐幕前东边，向日出之地安营的是摩西、亚伦和亚伦的儿子。他们负责圣所，和以色列人的所需。其他不经许可近前来的人必被治死。**3:39** 凡被数的利未人，就是摩西、亚伦照耶和華吩咐所数的，按着家族，从一个月以上的男子，共有二万二千名<sup>47</sup>。

## 代替头生的人畜

**3:40** 之后耶和華对摩西说：「你要在以色列人中数点一个月以上头生的男子，把他们的名字记下。**3:41** 我是耶和華，你要将利未人归我，代替以色列人所有头生的；也取利未人的牲畜代替以色列所有头生的牲畜。」**3:42** 摩西就照耶和華所吩咐的，把以色列人头生的都数点了。**3:43** 按人名的数目，从一个月以上，凡头生的男子，共有二万二千二百七十三名。

**3:44** 耶和華对摩西说：**3:45** 「你将利未人代替以色列人所有头生的；也将利未人的牲畜代替以色列人的牲畜。利未人是我的，我是耶和華。**3:46** 以色列人中头生的男子，比利未人多出二百七十三个，必要将他们赎出来。**3:47** 你要按人丁，照圣所的通用的货币，每人取赎银五舍客勒（一舍客勒是二十季拉）<sup>48</sup>，**3:48** 把那多余之人的赎银，交给亚伦和他的儿子。」

**3:49** 于是摩西从那被利未人所赎以外的人取了赎银<sup>49</sup>。**3:50** 从以色列人头生的所取之银，按圣所的舍客勒，有一千三百六十五舍客勒。**3:51** 摩西照耶和華的话，把这赎银给亚伦和他的儿子，正如耶和華所吩咐的。

## 哥辖家族的职责

**4:1**<sup>50</sup> 耶和華对摩西、亚伦说：**4:2** 「你在利未人中，统计<sup>51</sup>哥辖子孙的总数，照他们的家族和宗族，**4:3** 从三十岁直到五十岁，凡前来任职<sup>52</sup>在会幕里办事的，全都计算。**4:4** 「哥辖

---

<sup>47</sup>这数字是去了零头(22,300)的 22,000。有现代学者这是 28 节的错误，该节的「6」shesh 应作「3」shalsh。

<sup>48</sup>圣所的舍客勒首先在出 30:13 提及。出 38:26 的半舍客勒因此是十季拉 (gerahs)。5 舍客勒约是 2 盎斯的银子，见 R.B.Y.Scott, "Weights and Measures of the Bible," BA 22(1951):22-40, and "The Scale-Weights from Ophel, 1963-1964," PEQ97 (1965):128-39。

<sup>49</sup>「银」是原文。货币至主前 700 方始通行。

<sup>50</sup>本章有四大部份：哥辖人(1-20)，革顺人(21-28)，米拉利人(29-33)，利未人(34-49)的统计。

子孙要在会幕负责至圣之物<sup>53</sup>，所办的事乃是这样：4:5 起营的时候，亚伦和他儿子要进去取下遮掩柜的幔子，用以蒙盖法柜。4:6 又用细皮料<sup>54</sup>盖在上头，再蒙上纯蓝色的毯子，把杠穿上。

4:7 又用蓝色<sup>55</sup>毯子铺在陈设饼的桌子<sup>56</sup>上，将盘子、调羹、奠酒的爵和杯摆在上头。桌子上也必有常设的饼。4:8 在其上又要蒙朱红色的毯子，再蒙上细皮料，把杠穿上。

4:9 要拿蓝色毯子，把灯台和灯台上所用的灯盏、剪子、蜡花盘，并一切盛油的器皿，全都遮盖。4:10 又要把灯台和灯台的一切器具包在细皮料里，放在抬架<sup>57</sup>上。

4:11 在金坛上要铺蓝色毯子，蒙上细皮料，把杠穿上。4:12 又要把圣所用的一切器具，包在蓝色毯子里，用细皮料蒙上，放在抬架上。4:13 要收去坛上的灰<sup>58</sup>，把紫色毯子铺在坛上。4:14 又要把所用的一切器具，就是火鼎、肉叉子、铲子、盘子，一切属坛的器具都摆在坛上，又蒙上细皮料，把杠穿上<sup>59</sup>。

4:15 将要起营的时候，亚伦和他儿子把圣所和圣所的一切器具遮盖完了，哥辖人就要来抬，只是不可摸任何圣物，免得他们死亡。会幕里这些物件是哥辖人所负责的<sup>60</sup>。

4:16 祭司亚伦的儿子以利亚撒所指定负责的是点灯的油与香料，并日常献的素祭和膏油，也要负责全帐幕与其中所有的，并圣所和圣所的器具<sup>61</sup>。」

---

<sup>51</sup>第三章的人口登记是记录所有利未人一个月大以上的男丁。本处是 30-50 岁间实在服务的人士的登记。每个家族的任务将清楚地指出。哥辖人 Kohathites 虽是利未人中任平凡事的一群却被拣选处理最神圣的用具。J.Milgram 指出他们任务的三项：(1)有技巧的工作 mela'lelah, (2)体力带动 a'vodah, 和(3)协助祭司 sharet(服事)；见 J.Milgram “Studies in Levitical Terminology, 1:60-70。

<sup>52</sup>原文字意是「团队，军队，tsava」。本字的现代名称是「公司」。

<sup>53</sup>文义指所有的圣家俱用具。

<sup>54</sup>原文 takhash 字意不详。KJV, 译作「皮」；ASV 作「海狗皮」；RSV 作「羊皮」；NEB 及 NASB 作「海豚皮」；NIV 作「海牛皮」。本字与「海豚」相近，似有阿拉伯文的渊源。上述的各译法皆无强力的引证，有些甚至产生困难。本字可能只是「细/上好皮料」，出自埃及文的 THS。NRSV 译作「细皮料」，NLT 译作「细皮料」；NLT 作「细山羊皮」；本译本作「细皮料」。参 HALOT 1720-21。

<sup>55</sup>希腊本作「紫色」；8, 10, 14 各节同。

<sup>56</sup>原文作「诸脸之桌」；传统性作「陈设饼之桌」。

<sup>57</sup>或作「抬棍」。原文 mot 是「棍杆，闫」，与搬运约柜的棍杆不同。这似是二人用的「抬架」，所抬之物缚在架上。NEB 认为是物件放在袋中挂在棍上，但无旁证。

<sup>58</sup>希腊本作「必要将坛盖上」。这是院中的主坛。

<sup>59</sup>希腊本及 Smr 本处有紫色布，盘座和其他皮盖的描写。

<sup>60</sup>原文 massa「担子，负担」，常见于先知书，指责任。本处可作「当抬的」。

<sup>61</sup>圣物的包裹也可假设是他的责任。

4:17 之后耶和华对摩西、亚伦说：4:18 「你们不可让哥辖人的家族从利未人中剪除<sup>62</sup>。  
4:19 他们挨近至圣物的时候，亚伦和他儿子要进去派他们各人所当办的、所当抬的，好使  
他们活着，不致死亡。4:20 只是他们不可进去观看各圣物的里装，免得他们死亡。」

### 革顺家族的职责

4:21 耶和华对摩西说：4:22 「你也要将革顺人的总数，照着宗族、家族，4:23 从三十岁  
直到五十岁，凡前来任职在会幕里办事的，全都数点。4:24 革顺人各家族所办的事、所抬  
的物乃是这样：4:25 他们要抬帐幕的幔子和会幕，并会幕的盖，与其上的细皮料和会幕的  
门帘，4:26 院子的帷子和门帘、绳子，并所用的一切器具。这些是他们要经办的<sup>63</sup>。

4:27 革顺人在一切抬物<sup>64</sup>办事之上，都要照亚伦和他儿子的吩咐<sup>65</sup>。你要分派他们各样  
的工作。4:28 这是革顺人的各家族在会幕里所办的事。他们所负责的，要在祭司亚伦儿子  
以他玛的手下<sup>66</sup>。

### 米拉利家族的职责

4:29 至于米拉利人，你要照着家族、宗族，4:30 从三十岁直到五十岁，凡前来任职、  
在会幕里办事的，全部数点。4:31 他们负责会幕的事，就是抬帐幕的板<sup>67</sup>、门、柱子和接榫  
的座，4:32 院子四围的柱子和其上接榫的座、橛子、绳子，并一切使用的器具。他们所抬  
的器具，你要按名指定。4:33 这是米拉利人各家族在会幕里所办的事，都在祭司亚伦儿子  
以他玛的手下。」

### 总结

4:34 摩西、亚伦与会众的诸首领将哥辖人照着家族、宗族，4:35 从三十岁直到五十  
岁，凡前来任职、在会幕里办事的，都数点了。4:36 被数的共有二千七百五十名。4:37 这  
是哥辖各家族中被数的，是在会幕里办事的，就是摩西、亚伦照耶和华授权摩西吩咐数点  
的。

4:38 革顺人被数的，照着家族、宗族，4:39 从三十岁直到五十岁，凡前来任职、在会  
幕里办事的，共有二千六百三十名。4:40 革顺人被数点的是二千六百三十名。4:41 这是革

---

<sup>62</sup>正确处理圣物并非易事，摩西亚伦要小心不让他们触摸了圣物，也就是确认他们一切按规行事，不致死亡。

<sup>63</sup>这些工作并不简单，因为各幔子帘幕的尺寸和重量都相当大。参出埃及记各物的建造。

<sup>64</sup>本字的名词又是「负担」。参 4:15 注解。

<sup>65</sup>原文作「口」。

<sup>66</sup>本段建议以利亚撒 Eleazar 的责任重于以他玛 Ithamar 的；以他玛是亚伦的四子也是最小的。本处首次介绍利未的撒督人先于利未的以他玛人(见代上 24:3-6)。

<sup>67</sup>近代的考证了解这些是两竖版及横版拼成(如梯子)。「版」应当是「支架」，因为帐幕是空心的。「版」也易于搬运。

顺人各家族中被数的，是在会幕里办事的，就是摩西、亚伦照耶和華授權摩西吩咐數點的。

4:42 米拉利人中各家族被數的，照着家族、宗族，4:43 從三十歲直到五十歲，凡前來任職、在會幕里辦事的，共有三千二百名。4:44 米拉利人被數點的是三千二百名。4:45 這是米拉利人各家族中被數的，就是摩西、亞倫照耶和華授權摩西吩咐數點的。

4:46 凡被數的利未人，就是摩西、亞倫並以色列眾首領，照着家族、宗族所數點的，4:47 從三十歲直到五十歲，凡前來任職、在會幕里做抬物之工的，共有八千五百八十名。4:48 利未人被數點的是八千五百八十名。4:49 摩西按他們所辦的事、所抬的物<sup>68</sup>，憑耶和華的吩咐數點他們；他們這樣被摩西數點，正如耶和華所吩咐他的。

隔離不潔淨者

5:1<sup>69</sup>之後耶和華對摩西說：5:2 「你吩咐以色列人，將一切患大癩瘋病<sup>70</sup>的，患漏症<sup>71</sup>的，和因死尸<sup>72</sup>不潔淨的，都趕出營外去<sup>41</sup>。5:3 無論男女，都要趕他們出到營外，免得污

---

<sup>68</sup>或作「負擔」。

<sup>69</sup>第五章分為四大部份：分開不潔的(1-4)，罪的補償(5-10)，妬疑心的事(11-28)，和結論(29-31)。聖經的「聖」的主題有許多參考著作(見利未記的注解)。有關本章的「聖」，可參(當心)Mary Douglas, *Purity and Danger*; I. Neusner, *The Idea of Purity in Ancient Judaism*; and K. Milgrom, "Two Kinds of hatta't," *VT* 26(1976):333-37。

<sup>70</sup>原文 *tsarua'*，雖譯作「癩瘋病」，但近期的研究證明本字包括任何有傳染性的皮膚病(包括癩瘋)。真正的癩瘋病在阿摩斯的时代已被發現而生懼(主前 760 年左右)。旁證亦指出主前 1500 年時埃及也知此病，故「癩瘋症」一定包括在 *tsarua* 之下。但在利 13-14 兩章對這病症的確定和療程下，本名稱必比「癩瘋」廣泛。本段的不潔的隔離的基礎可見於利未記；聖潔的耶和華既住在民中，就對他們的習慣和趨近聖所的方式有高度的標準。任何腐敗的，有病的，將死的和污染的都与神的聖潔不合而因此逐出。這並不是當為有罪般對待，或是受害者就是罪人。這只是指出——並維護——耶和華的聖潔。故本段啟示了不易的真理，就是不潔的一切都不能進入天上的聖所。正如使徒保羅說：「朽壞的變成不朽壞的」(林前 15:53)。因此，本處潔淨和聖所的律例雖是給當時的人，但神學上的論點卻是綿延千古的。潔淨的律例在基督里已去除了——新約用不同方式處理問題。地上既無聖殿，分隔的律例就不合用。智慧指示傳污病者自動地隔離。但不是因為「逐出」的程序被基督成全了，今世的信徒就配得榮耀。相反的，他們必要改變才能與他同在。同樣的，獻祭也被基督去除了——不是它們代表的。罪依然是罪，只是在十字架上有不同的處理法則。舊約的儀文和規條已被基督成全了。

<sup>71</sup>或作「流液症」，包括月經和各種慢性病(見利 12 及 15)。參 G. Wyper, *ISBE* 1:947; 及 R. K. Harrison, *Leviticus (TOTC)*, 158-66; and J. Wenham, *Leviticus (NICOT)*, 217-25)。

<sup>72</sup>原文 *nefesh* 「生命，魂」，本處應指死尸。

4.1: 原文 *shalakh* 「趕出，逐出」。

移他们的营。这营是我所住的。」5:4 以色列人就怎样行，迁他们出到营外。耶和华怎样吩咐摩西，以色列人就怎样行了。

### 犯罪之赔偿

5:5 耶和华对摩西说：5:6 「你告诉以色列人说：『无论男女，若<sup>73</sup>犯了人所常犯的罪<sup>74</sup>，以致失信<sup>75</sup>于耶和华，那人又被查出有罪<sup>76</sup>。5:7 他就必要承认所犯的罪；将所亏负人的，如数赔还；另外加上五分之一，都归与所亏负的人。5:8 那人若没有亲属可受所赔还的，那所赔还的就要归与服事耶和华的祭司；加在那为他赎罪的公羊之外。5:9 以色列人一切的圣物<sup>77</sup>，所带来给祭司的，都要归与祭司。5:10 各人的圣物<sup>78</sup>，无论是甚么，都要归给祭司。』」

### 妒疑心的判断

5:11<sup>79</sup> 耶和华对摩西说：5:12 「你告诉以色列人说：『人的妻若有偏行<sup>80</sup>，对丈夫不忠，5:13 有人与她有性关系，丈夫又不知情<sup>81</sup>，而且她玷污自己的时候事机隐密；没有作证的人，她也没有被捉住—5:14 又若她丈夫生了妬疑的心<sup>82</sup>，疑恨她是被玷污；或是她丈夫生了妬疑的心，疑恨她，而她并没有被玷污—5:15 这人就要将妻带到祭司那里，又为她带着大麦面伊法十分之一作供物，不可浇上油，也不可加上乳香，因为这是妬疑的素祭，是思念的素祭，追思罪孽。』」

---

<sup>73</sup>原文作「当」。

<sup>74</sup>本处的「罪」基本上是「不中目的」，也就是不及神律法的标准。本处的「罪」不是意外的无心的。这里是人不能活出耶和华的标准。

<sup>75</sup>原文 ma'al 「欺骗，违反，触犯」。人犯了罪，就是对神不信实，因此必要献祭赔偿。

<sup>76</sup>原文 asham 「定了罪」；也可用作「赎罪祭」。基要的假设是人在罪的光景，又为罪的忏悔请求饶恕。详论可见 P.P.Saydon, "Sin Offering and Trespassing Offering" CBQ 8 (1946): 393-98; H.C.Thompson, "The Significance of the Term 'Asham in the Old Testament," TGUOS14 (1953):20-26。

<sup>77</sup>或作「以色列一切圣物的奉献」。本处的「奉献」是 terumah——归祭司的(见 J.Milgrom, Studies in Cultic Theology and Terminology [SJLA 36],159-72)。

<sup>78</sup>同上。

<sup>79</sup>本节有许多参考著作合见 J.M.Sasson, "Numbers 5 and the Waters of Judgment," BZ 16(1972):249:51; annd M.Fishbane, "Accusation of Adultery: A Study of Law and Scribal Practice in Numbers 5:11-13," HUCA 45(1974):25-46。

<sup>80</sup>本处的「偏行」或作「迷途」。因有下句的「性关系」，故这是道德上的「偏差」。

<sup>81</sup>下文作「从丈夫眼前隐藏」。

<sup>82</sup>原文作「妬疑的灵」，指态度，情绪，感受。原文 qin'oh 可作「妬忌」或「热心」，本处应是「妬疑」。

5:16 祭司要使那妇人近前来，站在耶和華面前。5:17 祭司要把圣水盛在瓦器里，又从帐幕的地上取点尘土放在水中。5:18 祭司要叫那妇人除去头巾，站在耶和華面前，把思念的素祭，就是疑恨的素祭，放在她手中。祭司手里拿着致咒诅的苦水，5:19 祭司要叫妇人起誓，对她说：「若没有人与你行淫，你也未曾背着丈夫玷污自己，愿你免受这致咒诅苦水的灾。5:20 你若背着丈夫偏行，在你丈夫以外与别人有性关系，5:21（祭司叫妇人发咒起誓，）耶和華若叫你大腿消瘦，肚腹发胀<sup>83</sup>，你就在你民中被人咒诅。5:22 并且这致咒诅的水入你的肠中，要叫你的肚腹发胀，大腿消瘦<sup>84</sup>。妇人要回答说：阿们！阿们！<sup>85</sup>

5:23 祭司要写下这咒诅的话，将所写的字括入苦水里<sup>86</sup>，5:24 又叫妇人喝这致咒诅的水，这水要进入她里面变苦了。5:25 祭司要从妇人的手中取那疑恨的素祭，在耶和華面前摇一摇，拿到坛前。5:26 又要从素祭中取出一把，作为纪念的份，烧在坛上，然后叫妇人喝这水。5:27 她喝了以后，若玷污自己对丈夫不贞，这致咒诅的水进入她里面就必变苦，的肚腹发胀，大腿消瘦，那妇人便要在她民中被人咒诅。5:28 但若妇人没有玷污自己，而是清洁的，就会免受这灾，且要怀孕。

5:29 这是妬疑的律法，当妻子背着丈夫偏行玷污了自己，5:30 或是人生了妬疑的心，疑恨她的妻，他就必要带妇人站在耶和華面前，祭司在她身上照这条例而行，5:31 这样人就如为无罪，但妇人必担当自己的罪孽<sup>87</sup>。』』

#### 拿细耳人的愿

6:1<sup>88</sup>耶和華对摩西说：6:2「你告诉以色列人说：『无论男女许了特别的愿<sup>89</sup>，就是拿细耳<sup>90</sup>人的愿<sup>91</sup>（注：「拿细耳」就是「归主」的意思。下同），要离俗归耶和華。6:3 他就

---

<sup>83</sup>大多数经学者认为这指「流产」或「石胎」，表示这种不合法的交往不能有「好果」。NEB 将「肚腹发胀」译为「掉下」。假如这观点正确，意义就是妇人通奸成孕，为了某种原因丈夫起了疑心。R.K.Harrison (Numbers [WEC], 11-13) 引出许多「肚腹发胀」的理由和病症。他译为「流产」，但也不排除其他的状况。参 NRSV 作「使你的子宫下落，你的胎流出」。

<sup>84</sup>或作「腐烂」。

<sup>85</sup>「阿们」是「就这样」，「同意」。

<sup>86</sup>卷上的字是用墨水加上各种原料写成。本处的用意可能是将咒诅成为她人的一部份。

<sup>87</sup>或作「担当己罪的后果」。经文并不述出何种的惩罚；我们可假定这惩罚会从神而来，而不是从考验者而来。

<sup>88</sup>本章可分为五段：(1)许愿(1-8 节)，(2)沾污的解决(9-12)，(3)愿满(还俗)(13-20)，(4)总结(21)，(5)祭司的祝福(22-27)。许愿誓言可参 G.B.Gray, "The Nazirite," JTS 1(1899-1900):201-11; Z.Weisman, and W.Eichrodt, Theology of the Old Testament (OTL), 1:303-6。

<sup>89</sup>原文 yafli 是「特别的誓」；「特别」可作「奇妙，不凡」。

<sup>90</sup>原文拿细耳人 Nazirite 出自动词 nazar「拿细耳」（分己为圣）；所以「拿细耳人」是分别出来归圣(神)的人。这些是起誓将一段时间或一生全然效忠神而和世

要远离<sup>92</sup>清酒、浓酒，也不可喝甚么清酒、浓酒做的醋<sup>93</sup>，不可喝甚么葡萄汁<sup>94</sup>，也不可吃鲜葡萄和干葡萄。6:4 在一切离俗的日子，凡葡萄树上结的，自核<sup>95</sup>至皮<sup>96</sup>所做的物，都不可吃。

6:5 在他一切许愿离俗的日子，不可用剃头刀剃头<sup>97</sup>，他是圣洁<sup>98</sup>的，要由髮辮自长，直到离俗归耶和華的日子满了。

6:6 在他离俗归耶和華的一切日子，不可接触<sup>99</sup>死尸<sup>100</sup>。6:7 他的父母或是弟兄姐妹死了的时候，他也不可因他们沾污自己<sup>101</sup>，因为离俗<sup>102</sup>归神的记号在他头上。6:8 在他一切离俗的日子必向耶和華為圣。

---

界分开的人。撒母耳就是许愿为拿细耳人(昆兰古卷作「他终身作拿细耳人」)(撒上海 1:22)

<sup>91</sup>原文本句是「誓定一誓」，加强这是备受重视的誓言。

<sup>92</sup>或作「隔离」。首先要「隔离」的是酒和啤酒。「啤酒」字意是「麦/谷类」所酿的酒，似不仅是啤酒。拿细耳人要避开所有能令人精智昏迷的事物作为神效忠的记号。这类的禁令可能引起日常饮食上诸般的不便，但向超量使用酒精的宗教腐败的社会却是严肃的抗议。

<sup>93</sup>原文 homets 是酸味的饮料。

<sup>94</sup>原文的「汁」是「加水，湿润」；故译作「汁」。

<sup>95</sup>原文本字只见此处。

<sup>96</sup>「核和皮」两字只见此处：「皮」与动词「清理，透明」有关，故作葡萄的「皮」。禁令的理由不详；可能两字的连用指出葡萄的任何部份都不可吃。禁止吃用这普通的食物作为向神效忠的记号。何 3:1 甚至宣判葡萄饼是异教世界的一部份，吃了就是背誓。

<sup>97</sup>这禁令与植树有趣味性的平行。植物的头三年不能修剪而由其自长(利 20:23)。三年后树才可以修剪并食用其果。这自然的条件表示这是属耶和華的；是人手不能干涉的。拿细耳人既是分别归耶和華的人，人就是全人包括须发。在异教世界中，修剪须发常是向某神效忠的表征。

<sup>98</sup>本处的圣洁是「特殊，不同、分开」之意。

<sup>99</sup>原文作「进入，去」；应是「接近，接触」。

<sup>100</sup>原文 nefesh met「死人」，但也可包括动物的尸骸。「死亡」是人犯罪后的结果，故而分别出来效忠神的人就不得任何的沾染，作为最大的分别的记号；甚至家人也不例外。

<sup>101</sup>拿细耳人若接触他们的尸体就会沾染自己(即违誓)。耶稣在太 8:22 所说的：「任凭死人埋葬他们的死人」这句难听的话，在本段的意识下就有了深意——耶稣呼召人对他的效忠。

<sup>102</sup>原文作「分开」。全句是「他头上的长发与誓言并进」。

## 意外的污染

**6:9** 若在他旁边忽然<sup>103</sup>有人死了，以致沾染了他离俗的头<sup>104</sup>，他要在第七日洁净日的时候剃头。**6:10** 第八日，他要把两只斑鸠或两只雏鸽，带到会幕门口交给祭司。**6:11** 祭司要献一只作洁净祭<sup>105</sup>，一只作燔祭<sup>106</sup>，为他赎<sup>107</sup>那因死尸而有的罪<sup>108</sup>，他也要重新将头分别为圣。**6:12** 他要选重新离俗归耶和華的日子，又要牵一只一岁的公羊羔来作补偿祭<sup>109</sup>；但先前的日子要归徒然<sup>110</sup>，因为他在离俗时被玷污了。

## 还愿的

**6:13** 拿细耳人满了离俗的日子乃有这条例：人要领他到会幕门口，**6:14** 他要将供物奉给耶和華，就是一只没有残疾、一岁的公羊羔作燔祭，一只没有残疾、一岁的母羊羔作洁净祭，和一只没有残疾的公绵羊作平安祭<sup>111</sup>，**6:15** 并一筐子无酵调橄榄油的细面饼与抹橄榄油的无酵薄饼，并同献的素祭和奠祭<sup>112</sup>。

**6:16** 祭司要在耶和華面前献那人的洁净祭和燔祭，**6:17** 也要把那只公羊和那筐无酵饼，献给耶和華作平安祭，又要将同献的素祭和奠祭献上。

---

<sup>103</sup>或作「不期预的」。

<sup>104</sup>原文作「分别为圣的头」。「头」指象征誓言的头发。

<sup>105</sup>原文 *khatta't* 通常译作「赎罪祭」；本处应作「洁净/净化祭」，表示结果于是献祭的原因(见利 4)。况且，这祭是为了仪文上的沾污不用认罪的事献上的(也为当认罪之事献上)。这祭恢复献祭人仪文洁净的地位。

<sup>106</sup>燔祭(利 1)反映代赎的本意：籍这祭敬拜者完全降服于神，神也完全接纳这敬拜者。

<sup>107</sup>原文 *vekipper* 是「安抚，赎，补偿」，本处指完全除去人与神交往的障碍，和人在神面前完全的被接纳。「遮盖」一字有时也与本意相连，但不出自本字。

<sup>108</sup>「罪」有广泛的意义；首义是「不中目标」。在本处的观点下——不需认罪的仪式——这人是在特殊情况下守不住誓言下的条例而不是故意的犯「罪」。

<sup>109</sup>「补偿祭」是为了中断了的愿要重新许立。

<sup>110</sup>原文作「掉了」；KJV 作「失去」；ASC, NASB, NRSV 作「作废」。

<sup>111</sup>平安祭 *shelamim* 通常作复式(利 3 及 7)。本祭庆祝敬拜者与神平安无事，不是为了求平安而献。「平安献」基本上是神面前的「聚餐」。

<sup>112</sup>拿细耳人还俗的祭相当昂贵；这指出短期归神的人可能有收入，或是本例出自有钱人的阶段。即使是短期归神的愿也要小心的许，因为带来的是不少的食物。

6:18 那拿细耳人要在会幕门口剃离俗为圣的头<sup>113</sup>，把头上的发，放在平安祭的火上<sup>114</sup>。  
6:19 他剃了以后，祭司就要取那水煮的公羊一条前腿，筐子里的一个无酵饼和一个无酵薄饼，都放在他手上；6:20 祭司要拿这些作为摇祭<sup>115</sup>，在耶和华面前摇一摇；这与所摇的胸、所举的腿<sup>116</sup>，同为圣物归给祭司。然后这拿细耳人可以喝酒<sup>117</sup>。

6:21 这就是许愿的拿细耳人为离俗所献的供物，和他能献的<sup>118</sup>其他，所定的条例<sup>119</sup>。他必要这样还他所许的愿，一切依照离俗的条例。』』

祭司的祝福<sup>120</sup>

6:22 耶和華對摩西說：

6:23 「你告訴亞倫和他兒子說：『你們要這樣為以色列人祝福說：

6:24 願<sup>121</sup>耶和華賜福給你，保護<sup>122</sup>你。

---

<sup>113</sup>拿细耳人全人归神，剃「分别为圣」的头代表所许的愿已满(见徒 21:23-24)。头发在古代社会的重要可见于 R.de Vaux, *Ancient Israel*, 436; J.A.Thompson, "Numbers," *New Bible Commentary: Revised*, 177。

<sup>114</sup>有经学者认为烧发是献祭(McNeile, *Numbers*, 35; G.B.Gray, *Numbers [ICC]*, 68)。但其他的(可能更有根据)认为这是消灭已达成目的之物，留下可能成为「受敬重之物」(R.de Vaux, *Israel*, 436)。

<sup>115</sup>在神面前举起满了祭物的双手摇一摇的仪式，代表在众人面前将供物转送给神。这就完结了敬拜的部份；祭物从此是祭司的——祭司的所得(举祭)。

<sup>116</sup>「摇祭」可看为转送给耶和華的特别礼物，「举祭」是给神的特别奉献——祭司之份。这两祭激发了许多的研究。

<sup>117</sup>本处不是指示而是这人不需再禁酒。

<sup>118</sup>原文作「他手所能供应的」。

<sup>119</sup>原文作「律法」；「这包括以上的一切规例。」

<sup>120</sup>这简短一段记录了祭司的祝福，特别是大祭司从至圣所出来时给百姓的祝福(利 9:22)。本段的两大要素是「恩惠」和「平安」；可能使徒保罗根据本圣谕秉作的祝祷。详论可见 L.J.Liebreich, "The Songs of Ascent and the Priestly Blessing," *JBL* 74(1955):33-36; P.D.Miller, "The Blessing of God: An Interpretation of Num 6:22-27," *INT* 29(1975):240-51; and A.Murtoniu, "The Use and Meaning of the Words *lebarele* and *berakah* in the Old Testament," *YT* 9(1959):158-77。

<sup>121</sup>全祝福作「愿望式」jussive, 代表希望，愿望，祈求和问安。主调是耶和華，但说祝福词的是祭司，值得注意的是祭司刚完成赎罪祭礼从至圣所出来时要背诵的祝词。耶和華说若祭司如此说，耶和華就必赐福他们。故本处的「愿望」是圣谕，不是单纯的盼望和祈祷。这是神亲口说的，其约束力有如与先祖所立的约，不能收回成命的。祭司在此复述神的话语，向会众宣告「赎罪」后的结果。

<sup>122</sup>原文作「保守」，基本字义是「看顾，留意」(TWOT 2:939)。诗 121 无疑地取材于本处，因为该诗的短短 8 节中用了 6 次「保护」。所以在神的供应(「福」的字意是多方面的加添)之外，更有神保护的的确据。

6:25 愿耶和华使他的脸光照你，赐恩给你<sup>123</sup>。

6:26 愿耶和华向你仰脸，赐你平安<sup>124</sup>。」

6:27 他们要如此奉我的名为以色列人祝福<sup>125</sup>，我就要赐福给他们。」

## 族长的奉献

7:1<sup>126</sup>摩西立完了帐幕<sup>127</sup>，就把帐幕用膏抹了，使它分别为圣。又把其中的器具和坛，并坛上的器具都抹了，使它分别为圣。7:2 当天，以色列的众首领，就是各族的族长，都来奉献。他们是各支派的首领，数点人数时的监督<sup>128</sup>。7:3 他们把自己的供物送到<sup>129</sup>耶和华面前，就是六辆篷子车和十二只公牛<sup>130</sup>——每两个首领奉献一辆车，每首领奉献一只牛；他们把这些都奉到帐幕前。

## 礼物运用的分配

7:4 之后耶和华对摩西说：7:5 「你要收下这些，好作会幕的使用。你要照利未人所办的事交给他们。」

7:6 于是，摩西收了车和牛，交给利未人。7:7 他把两辆车，四只牛，照革顺人所办的事交给他们；7:8 把四辆车，八只牛，照米拉利人所办的事交给他们，他们都在祭司亚伦的

---

<sup>123</sup>原文的第一行是三个字，第二行 5 个字，第三行 7 个字。第二及第 3 行中的祝福先是标准句然后是真意。耶和华的脸光光照就是赐恩之意。M.North 称这「放光的脸」是「赐福和施恩」的代表；例如诗 4:7;31:17;44:4;67:2;80:4,8,20;119:135;但 9:17)。本句隐含神的显现——神的恩宠如父母看所爱的子女的笑脸。

<sup>124</sup>本句同样是先述形像后作解释——耶和华仰脸就是耶和华赐平安。「下垂的脸」表示「愤怒」(创 4:6-7)；「隐藏的脸」表示收回支助，恩惠及平安(申 31:18; 诗 30:8; 诗 44:25)。若神「仰脸」向子民，就是已经赐他们平安——平安，丰裕，完整，健康，安全，一般的益处等。

<sup>125</sup>原文作「加我的名在百姓之上」。「加名」表示耶和华是他们的神，他们是神的子民；有了耶和华的名就有了耶和华的赐福。

<sup>126</sup>这长而重复一章可分为：引言(1-3)，指定奉献(4-9)，献礼的时间(10-11)，各支派所献的细节(12-83)，总结(84-89)。

<sup>127</sup>本章发生的时间是在利 8:11 之后，因为亚伦和儿子们尚未按立成为新敬拜处的司礼人(出埃及究时代完成的会幕)。因此 7-9 章的事件发生在 1-6 章之前，补添了出埃及记及利未记没有记载的。

<sup>128</sup>原文作「数点人数时站立在上的」。这表达方式和第 1 章的人口记录明显指出「站立」有监督的成份。

<sup>129</sup>原文「带到」。

<sup>130</sup>详论及图绘可见于 W.S.McCullough, IDB 1:540。但亦参 D.J.Wiseman, IBD 1:254。

儿子以他玛手下。**7:9** 但车与牛没有给哥辖人，因为他们办的是圣所的事<sup>131</sup>，在肩头上抬圣物。

## 献坛之礼

**7:10** 用膏抹坛的日子，首领都来行奉献坛的礼。众首领就在坛前献供物。**7:11** 因为耶和华对摩西说：「众首领为行奉献坛的礼，要每天一个首领来献供物。」

## 各族的奉献

**7:12** 头一日献供物的，是犹大支派<sup>132</sup>的亚米拿达的儿子拿顺。**7:13** 他的供物是：一个银盘子，重一百三十舍客勒<sup>133</sup>，一个银酒水碗，重七十舍客勒，都是按圣所标准的舍客勒，也都盛满了调橄榄油的细面作素祭；**7:14** 一个金盃，重十舍客勒，盛满了香；**7:15** 一只公牛犊，一只公绵羊，一只一岁的公羊羔作燔祭；**7:16** 一只公山羊作洁净祭；**7:17** 两只公牛，五只公绵羊，五只公山羊，五只一岁的公羊羔作平安祭。这是亚米拿达儿子拿顺的供物。

**7:18** 第二日来献的，是以萨迦人的首领、苏押的儿子拿坦业。**7:19** 他献为供物的是：一个银盘子，重一百三十舍客勒，一个银酒水碗，重七十舍客勒，都是按圣所标准的舍客勒，也都盛满了调橄榄油的细面作素祭；**7:20** 一个金盃，重十舍客勒，盛满了香；**7:21** 一只公牛犊，一只公绵羊，一只一岁的公羊羔作燔祭；**7:22** 一只公山羊作洁净祭；**7:23** 两只公牛，五只公绵羊，五只公山羊，五只一岁的公羊羔作平安祭。这是苏押儿子拿坦业的供物。

**7:24** 第三日来献<sup>134</sup>的，是西布伦人的首领、希伦的儿子以利押。**7:25** 他的供物是：一个银盘子，重一百三十舍客勒，一个银酒水碗，重七十舍客勒，都是按圣所标准的舍客勒，也都盛满了调橄榄油的细面作素祭；**7:26** 一个金盃，重十舍客勒，盛满了香；**7:27** 一只公牛犊，一只公绵羊，一只一岁的公羊羔作燔祭；**7:28** 一只公山羊作洁净祭；**7:29** 两只公牛，五只公绵羊，五只公山羊，五只一岁的公羊羔作平安祭。这是希伦儿子以利押的供物。

**7:30** 第四日来献的，是流便人的首领、示丢珥的儿子以利菴。**7:31** 他的供物是：一个银盘子，重一百三十舍客勒，一个银酒水碗，重七十舍客勒，都是按圣所标准的舍客勒，也都盛满了调橄榄油的细面作素祭；**7:32** 一个金盃，重十舍客勒，盛满了香；**7:33** 一只公牛犊，一只公绵羊，一只一岁的公羊羔作燔祭；**7:34** 一只公山羊作洁净祭；**7:35** 两只公牛，五只公绵羊，五只公山羊，五只一岁的公羊羔作平安祭。这是示丢珥的儿子以利菴的供物。

---

<sup>131</sup>或作「因为他们负责圣物的服务」。

<sup>132</sup>犹大支派领先。按创 49:10 弥赛亚出自犹大支派的应许，似乎本支派已得了显著的地位。

<sup>133</sup>「舍客勒」是译本加添字，以求清晰；以下各节同：  
19,20,25,26,31,32,37,38,43,44,49,50,55,56,60,62,66,68,73,74,79,85,86。

<sup>134</sup>原文本处无「来献的」字样，加入以求清晰。以下各节皆同：  
30,36,42,48,54,60,66,72,78。

**7:36** 第五日来献的，是西缅人的首领、苏利沙代的儿子示路蔑。**7:37** 他的供物是：一个银盘子，重一百三十舍客勒，一个银酒水碗，重七十舍客勒，都是按圣所标准的舍客勒，也都盛满了调橄榄油的细面作素祭；**7:38** 一个金盃，重十舍客勒，盛满了香；**7:39** 一只公牛犊，一只公绵羊，一只一岁的公羊羔作燔祭；**7:40** 一只公山羊作洁净祭；**7:41** 两只公牛，五只公绵羊，五只公山羊，五只一岁的公羊羔作平安祭。这是苏利沙代儿子示路蔑的供物。

**7:42** 第六日来献的，是迦得人的首领、丢珥的儿子以利雅萨。**7:43** 他的供物是：一个银盘子，重一百三十舍客勒，一个银酒水碗，重七十舍客勒，都是按圣所标准的舍客勒，也都盛满了调橄榄油的细面作素祭；**7:44** 一个金盃，重十舍客勒，盛满了香；**7:45** 一只公牛犊，一只公绵羊，一只一岁的公羊羔作燔祭；**7:46** 一只公山羊作洁净祭；**7:47** 两只公牛，五只公绵羊，五只公山羊，五只一岁的公羊羔作平安祭。这是丢珥的儿子以利雅萨的供物。

**7:48** 第七日来献的，是以法莲人的首领、亚米忽的儿子以利沙玛。**7:49** 他的供物是：一个银盘子，重一百三十舍客勒，一个银酒水碗，重七十舍客勒，都是按圣所的标准舍客勒，也都盛满了调橄榄油的细面作素祭；**7:50** 一个金盃，重十舍客勒，盛满了香；**7:51** 一只公牛犊，一只公绵羊，一只一岁的公羊羔作燔祭；**7:52** 一只公山羊作洁净祭；**7:53** 两只公牛，五只公绵羊，五只公山羊，五只一岁的公羊羔作平安祭。这是亚米忽儿子以利沙玛的供物。

**7:54** 第八日来献的，是玛拿西人的首领、比大蓿的儿子迦玛列。**7:55** 他的供物是：一个银盘子，重一百三十舍客勒，一个银酒水碗，重七十舍客勒，都是按圣所标准的舍客勒，也都盛满了调橄榄油的细面作素祭；**7:56** 一个金盃，重十舍客勒，盛满了香；**7:57** 一只公牛犊，一只公绵羊，一只一岁的公羊羔作燔祭；**7:58** 一只公山羊作洁净祭；**7:59** 两只公牛，五只公绵羊，五只公山羊，五只一岁的公羊羔作平安祭。这是比大蓿儿子迦玛列的供物。

**7:60** 第九日来献的，是便雅悯人的首领、基多尼的儿子亚比但。**7:61** 他的供物是：一个银盘子，重一百三十舍客勒，一个银酒水碗，重七十舍客勒，都是按圣所标准的舍客勒，也都盛满了调橄榄油的细面作素祭；**7:62** 一个金盃，重十舍客勒，盛满了香；**7:63** 一只公牛犊，一只公绵羊，一只一岁的公羊羔作燔祭；**7:64** 一只公山羊作洁净祭；**7:65** 两只公牛，五只公绵羊，五只公山羊，五只一岁的公羊羔作平安祭。这是基多尼儿子亚比但的供物。

**7:66** 第十日来献的，是但人的首领、亚米沙代的儿子亚希以谢。**7:67** 他的供物是：一个银盘子，重一百三十舍客勒，一个银酒水碗，重七十舍客勒，都是按圣所标准的舍客勒，也都盛满了调橄榄油的细面作素祭；**7:68** 一个金盃，重十舍客勒，盛满了香；**7:69** 一只公牛犊，一只公绵羊，一只一岁的公羊羔作燔祭；**7:70** 一只公山羊作洁净祭；**7:71** 两只公牛，五只公绵羊，五只公山羊，五只一岁的公羊羔作平安祭。这是亚米沙代儿子亚希以谢的供物。

**7:72** 第十日来献的，是亚设人的首领、俄兰的儿子帕结。**7:73** 他的供物是：一个银盘子，重一百三十舍客勒，一个银酒水碗，重七十舍客勒，都是按圣所标准的舍客勒，也都盛满了调橄榄油的细面作素祭；**7:74** 一个金盃，重十舍客勒，盛满了香；**7:75** 一只公牛犊，一只公绵羊，一只一岁的公羊羔作燔祭；**7:76** 一只公山羊作洁净祭；**7:77** 两只公牛，五只公绵羊，五只公山羊，五只一岁的公羊羔作平安祭。这是俄兰儿子帕结的供物。

**7:78** 第十二日来献的，是拿弗他利心的首领、以南的儿子亚希拉。**7:79** 他的供物是：一个银盘子，重一百三十舍客勒，一个银酒水碗，重七十舍客勒，都是按圣所标准的舍客

勒，也都盛满了调橄榄油的面作素祭；7:80 一个金盃，重十舍客勒，盛满了香；7:81 一只公牛犊，一只公绵羊，一只一岁的公羊羔作燔祭；7:82 一只公山羊作洁净祭；7:83 两只公牛，五只公绵羊，五只公山羊，五只一岁的公羊羔作平安祭。这是以南儿子亚希拉的供物。

### 总结

7:84 用膏抹坛的日子，以色列的众首领为行献坛之礼所献的是：银盘子十二个，银酒水碗十二个，金盃十二个。7:85 每盘子重一百三十舍客勒，每碗重七十舍客勒；一切器皿的银子，按圣所标准的舍客勒，共有二千四百舍客勒。7:86 十二个金盃盛满了香，按圣所标准的舍客勒，每盃重十舍客勒，所有的金子共一百二十舍客勒。7:87 作燔祭的，共有公牛十二只，公羊十二只，一岁的公羊羔十二只，并同献的素祭作洁净祭的公山羊十二只。7:88 作平安祭的，共有公牛二十四只，公绵羊六十只，公山羊六十只，一岁的公羊羔六十只。这就是用膏抹坛之后，为行奉献坛之礼所献的<sup>135</sup>。7:89 当摩西进会幕与耶和华说话的时候，听见法柜的赎罪盖<sup>136</sup>以上、二基路伯<sup>137</sup>中间，有与他说话的声音<sup>138</sup>，耶和华这样与他说话。

### 点灯的条例

8:1<sup>139</sup> 耶和华对摩西说：8:2 「你告诉亚伦说：『点灯<sup>140</sup>的时候，七盏灯都要向灯台前面发光。』」

---

<sup>135</sup>本章对现代读者可能显为繁长重复，却是重要的记录。A.Rainey 指出本章与古代圣所的库存吻合(ZPEB 5:202)。这些都应是祭司性的文士的实录。在可观察的许多之中，不能忽略的是无论支派的大小和重要性，在神面前都有同等的地位。各支派平均分担耶和华的工作。各支派以同样方式在这纪念日趋近圣所。这一切向神的效忠都蒙神的赐福。

<sup>136</sup>传统性本字译作「施恩座」Kapporet，但约柜既是脚凳(诗 132)，这译法可能误导。本字从字源学的「赎罪」应作为「赎罪处」，或更普通的「赎罪盖」(参出 25:17)。

<sup>137</sup>基路伯是雕刻在法柜上的天使图形。他们指出这类天使保卫至圣所的责职。他们的图形也绣在会幕的帘上。见 ZPEB 1:788-90;R.K.Harrison, ISBE 1:642-43。

<sup>138</sup>摩西在献礼完毕后，在会幕中得了更多的启示。本节是以下所说的基础。

<sup>139</sup>本章分为三段：点灯(1-4)，利未人的分开(5-22)，利未人的工作(23-26)。许多现在学者认为本章是后补章，但却有摩西的资料中有关利未人在新会幕的工作。本章若有意义就必须接受它的历史性，是早期诸例的部份。其他阅读可参 M.Haran, "The Nature of the 'ohel mo'edh in the Pentateuchal Sources," JSS 5 (1960):50-65, and "The Priestly Image of the Tabernacle," HUCA 36 (1965):191-226;and C.L.Meyers, The Tabernacle Menorah。

<sup>140</sup>原文 alah 有「装置」之意，故有安置灯盏在灯台上之意。

**8:3** 亚伦便这样行。他点灯台上的灯，使灯向前发光，是照耶和華所吩咐摩西的。**8:4** 这灯台的做法，是用金子锤出来的<sup>141</sup>，连座带花都是锤出来的。摩西制造灯台，是照耶和華所指示的样式。

### 利未人洁净的条例

**8:5** 耶和華晓谕摩西说：**8:6** 「你从以色列人中选出利未人来，洁净<sup>142</sup>他们。**8:7** 当这样行洁净他们：用洁净水<sup>143</sup>弹在他们身上，又叫他们用剃头刀刮全身<sup>144</sup>，洗衣服<sup>145</sup>，就此洁净自己<sup>146</sup>。**8:8** 然后叫他们取一只公牛犊，并同献的素祭，就是调橄榄油的面；你要另取一只公牛犊作洁净祭<sup>147</sup>。**8:9** 你要将利未人带到会幕前，招聚以色列全会众。**8:10** 然后以色列人要接手在他们头上<sup>148</sup>。**8:11** 亚伦也将利未人奉到<sup>149</sup>耶和華面前，当为以色列人的摇祭，使他们好办耶和華的事。**8:12** 当利未人接手在那两只牛的头上，你要将一只作洁净祭，一只作燔祭<sup>150</sup>，献给耶和華，为利未人赎罪。**8:13** 你也要使利未人站在亚伦和他儿子面前，将他们当作摇祭奉给耶和華。**8:14** 这样，你从以色列人中将利未人分别出来，利未人便是我的。

**8:15** 此后利未人要进去办会幕的事。故此你要洁净他们，将他们当作摇祭奉上。**8:16** 因为他们全部是从以色列人中选出给我的。我拣选他们归我，是代替以色列人中一切头生的。**8:17** 因为以色列人中一切头生的，连人带牲畜，都是我的；我在埃及地击杀一切头生的那天，将他们分别归我。**8:18** 我就此拣选利未人代替以色列人中一切头生的。**8:19** 我从

---

<sup>141</sup>从一块金子锤成的。

<sup>142</sup>原文 *tahar* 是「净化」，「礼仪上的洁净」。摩西要「净化」利未人使之能进入圣所供职。凡「不洁净」的都不能进入圣所。

<sup>143</sup>原文字意是「罪之诸水」——净化之水。「洁净/净化」与「赎罪/洁净祭」一字同字。这水似是从主洗濯盆取出，与利 8:6 祭司的全身清洗不同。

<sup>144</sup>这似乎是特为本处所做，不是日后惯例(如埃及祭司们每隔数日要做的)。对皮肤病者有类似的要求(利 14:7-9)。

<sup>145</sup>祭司们有新衣(利 8:13)，但利未人只要洗衣服。

<sup>146</sup>上述的各样引至此处结论。仪式使利未人「洁净」，与祭司的仪式使他们「成圣/为圣」不同(利 8:12)。

<sup>147</sup>第一只祭牲是为了利未人的「洁净」；第二只祭牲是为所有百姓洁净会幕。

<sup>148</sup>这献立礼是当着在场的百姓行的。「接手」应是各支派的代表，不可能是所有的百姓。「接手」的仪式表示百姓参与本处的「按立」，以后由利未人代表他们服事耶和華。

<sup>149</sup>原文「摇(利未人)作摇祭」。摇祭是平安祭的一部份，将给祭司的分举或摇当众献给神。利未人要进入会幕协助祭司服事神。经文没有指出摩西如何献他们为摇祭，但用意是他们作为活祭，正如日后保罗在罗 12:1 劝勉所有的信徒。

<sup>150</sup>「洁净/净化」祭是除去会幕的不洁，燔祭是除去/赎去利未人身上罪的效应。

以色列人中，将利未人当作礼物给亚伦和他的儿子，在会幕中办以色列人的事，又为以色列人赎罪，使他们挨近圣所之时，没有瘟疫临到他们中间<sup>151</sup>。」

**8:20** 摩西、亚伦并以色列全会众，便向利未人如此行。凡耶和华指着利未人所吩咐摩西的，以色列人就向他们这样行。**8:21** 于是利未人洁净自己<sup>152</sup>，洗了衣服，亚伦将他们当作摇祭奉到耶和华面前，又为他们赎罪，洁净他们。**8:22** 然后利未人进去，在亚伦和他儿子面前，在会幕中办事。耶和华指着利未人怎样吩咐摩西，以色列人就怎样向他们行了。

### 利未人的工作

**8:23** 之后耶和华对摩西说：**8:24** 「有关利未人的是这样：『从二十五岁<sup>153</sup>以上，他们要前来任职<sup>154</sup>，办会幕的事，**8:25** 到了五十岁要停工退任，不再办事。**8:26** 他们可以在会幕里协助他们的弟兄<sup>155</sup>，照顾必需的，但不能工作<sup>156</sup>。这是你要设立的有关利未人的职责。』」

### 守逾越节的条例

**9:1**<sup>157</sup> 以色列人出<sup>158</sup> 埃及地以后，第二年正月，耶和华在西奈的旷野对摩西说：

**9:2** 「以色列人应当在所指定的日期守<sup>159</sup> 逾越节<sup>160</sup>。**9:3** 就是本月十四日黄昏<sup>161</sup>的时候，你们要在所定的日期守这节，要按这节的律例、典章<sup>162</sup> 而守。」**9:4** 于是摩西吩咐以色列人

---

<sup>151</sup>头生的是那些用血涂在门楣时，从埃及的死亡中赎出的。在这意识之下，他们是属神的(出 13:2,12)。头生的(长子)和父亲在特殊的关系，要成为继承人的。本处的利未人就代表了头生的与神特殊的关系。神清楚地指出以色列全国是他首先的(出 4:22-23)，因此他们在其他国家之前是长子的地位。流便支派本应是头生的，但在用异教方式想夺取领袖地位的时候(创 35:22;49:3-4)被逾越了。利未和西缅支派也同样因祖先的行动不得提升，不过圣所的服事仍然交了给利未人。

<sup>152</sup>利未人行行了所有的仪式，使他们在仪文上洁净了。

<sup>153</sup>民 4:3,23.,30 各节作「三十岁」。为了与民 4 取得一致，七十士本(LXX)将本节改作 30。参 G.J.Wenham, Numbers (TOTC 4),97-98。

<sup>154</sup>或作「加入服事的，团队(队伍)」。

<sup>155</sup>「弟兄」指利未人。

<sup>156</sup>原文 sharat「服事，服务」。「不能工作」有「不许工作」之意。利未人到了退休年龄，他们有协助的允准，但没有工作的允准。

<sup>157</sup>本章只有两段：守逾越节(1-14)，领以色列人行走旷野的云(15-23)。我们必须留意 7-9 节发生的是在 1-6 节之前；经文也清楚地指出。这两段处理之后，旅程就可以开始了。

<sup>158</sup>原文 yatsa「出，离开」。本节指出以色列人从首次的守逾越节和出埃及后，到此整整一年了。在第二年的开始，守逾越节的命令再次颁布。时间应当是会幕分别为圣之后，西奈人口数点前的一个月。

<sup>159</sup>原文 asah「做」；应是「守(节)」之意。

守逾越节。9:5 他们就在西奈的旷野，正月十四日黄昏的时候守逾越节。凡耶和华所吩咐摩西的，以色列人都照样行了。

9:6 有几个人因死尸而不洁净<sup>163</sup>，不能在那日守逾越节。当日他们就到摩西、亚伦面前，9:7 说：「我们虽因死尸而不洁净，为何被阻止不得同以色列人在所定的日期献耶和华的供物呢？」9:8 摩西对他们说：「你们暂且等候，我去听耶和华对你们如何吩咐。」

9:9 耶和华对摩西说：9:10 「你告诉以色列人说：『你们和你们后代中，若有人因死尸而不洁净，或在远方，他可以向耶和华守逾越节。9:11 他们可以在二月十四日<sup>164</sup>黄昏的时候守逾越节；要用无酵饼与苦菜，和逾越节的羊羔同吃。9:12 他们不可留一点到早晨，羊羔的骨头一根也不可折断；他们要照逾越节的一切律例而守。」

9:13 但那洁净又不在远方的人，若不守<sup>165</sup>逾越节，那人要从民中剪除<sup>166</sup>；因为他在所定的日期不献耶和华的供物，应该担当他的罪<sup>167</sup>。9:14 若有外籍人寄居在你们中间，愿意向耶和华守逾越节，他要照逾越节的律例、典章行。不管是寄居的或是本地所生的人，同归一例。』」

## 耶和华的引领

9:15<sup>168</sup> 立起帐幕的那日，就是法柜的帐幕<sup>169</sup>，有云彩<sup>170</sup>遮盖帐幕。从晚上到早晨，云彩在其上，形状<sup>171</sup>如火。9:16 常是这样，云彩遮盖帐幕，夜间形状如火。9:17 云彩几时从帐幕

---

<sup>160</sup>逾越节的详解可参出 12。原文 pesakh 已成为以色列春节的专用名词。出 12 解释动词 avar 为越过，指灭命的天使「越过」门楣有血的房屋。许多学者尝试提供本字的字源，但并无足够的理由使多数的圣经学者信服。逾越节的详论可见于 J.B.Segal, *The Hebrew Passover*, 及圣经字典和百科全书。

<sup>161</sup>原文「两黄昏之间」(5,11 节同)。「日落」必定是一个黄昏；第二个可能是下午到傍晚，或至薄暮时分。本字可能是「黄昏」之意(R.B.Allen, *TWOT* 2:694)。

<sup>162</sup>原文 khog「律例(刻上的)」； mishpat「判决，决定」。本节清楚地指出逾越节要照在埃及时设定的形式和做法去守。

<sup>163</sup>这必然是仪文上的不洁，因此不能进入会幕。「死尸」或作「死人尸首」(NAB, NKJV), 7 节及 10 节同。

<sup>164</sup>延后四星期就给远行的人有足够的时间回来，也给仪文不洁者恢复洁净。除此之外，逾越节必定在所定的时间守。

<sup>165</sup>原文 khadal「停止，敞开」；指人有意不守，不是仅仅忘记遵守。

<sup>166</sup>「剪除」有三种解释：被人处死(G.B.Gray, *Numbers [ICC]*, 84-85)，被神处死(身体或属灵)(J.Milgrom, "A Prolegomenon to Lev 17:11," *JBL*90 [1971]:154-55)，与社团隔开或逐出(R.A.Cole, *Exodus [TOTC]*, 109)。神亲身干预较为可能因没有指示群众如何依从。在旷野营中被逐出等于是判了死刑。

<sup>167</sup>指「罪的刑罚」，「罪的后果」。

<sup>168</sup>本段复述出 40:34 的事件，但加上云彩为以色列人旅程的记号。出埃及记的资料本处用作起营安营的解释。

收上去，以色列人就几时起行；云彩在哪里停住，以色列人就在那里安营。**9:18** 以色列人遵耶和华的吩咐起行；也遵耶和华的吩咐安营。云彩在帐幕上停住几时，他们就住营几时。**9:19** 云彩在帐幕上停留许多日子，以色列人就守耶和华所吩咐的不起行。

**9:20** 当云彩在帐幕上一些日子，他们就照耶和华的吩咐<sup>172</sup>住营，也照耶和华的吩咐起行。**9:21** 当云彩只停留从晚上到早晨，早晨云彩收上去，他们就起行。无论昼夜，收上去的时候，他们就起行。**9:22** 云彩停留在帐幕上，无论是两天，是一月，是一年<sup>173</sup>，以色列人就住营不起行；但云彩收上去，他们就起行。**9:23** 他们遵耶和华的吩咐安营，也遵耶和华的吩咐起行；他们守耶和华所吩咐的，都是凭耶和华授权摩西的吩咐<sup>174</sup>。

## 吹号角

**10:1**<sup>175</sup> 耶和华对摩西说：**10:2** 「你要用银子做两枝号，都要从一块锤出来的<sup>176</sup>。你要用以招聚会众，并叫众营起行。**10:3** 吹两枝号的时候，全会众必要到你那里，聚集在会幕门口。

**10:4** 若单吹一枝，众首领，就是以色列万人的统领，就要聚集到你那里。**10:5** 吹出警号<sup>177</sup>的时候，东边安的营必要起行。**10:6** 二次吹出警号的时候，南边安的营必要起行<sup>178</sup>，他

---

<sup>169</sup>云可能在会幕正中，至圣所内的约柜的顶上；因此云可以遮盖全帐幕。

<sup>170</sup>云彩的身份和解释是多有争论的题目。有经学者认为这是领以色列人出埃及过红海的同一片云彩，但其他的有力的证据指出这是不同的云(ZPEB 4:796)。数位近代学者认为是后期(可能是所罗门时代)的加插(G.H.Davis, IDB 3:817)。有的尝试连本字于乌加力(Ugaritic,北闪族与希伯来文相似)的名词，但缺少说服力(T.W.Mann, "The Pillar of Cloud in the Reed Sea Narrative," JBL 90[1971]:15-30;G.E.Mendunhall, The Tenth Geuerung, 32-66,209-13;and R.Good, "Cloud Messengers?" UF 10[1978]:436-37)。

<sup>171</sup>原文作「火的容貌」。

<sup>172</sup>原文作「口」；20,23节同。

<sup>173</sup> MT 古卷作 o-yamin；译者译作「或一年」，一般根据本字在士 17:10，撒上 1:3,27:7 及在创 40:4，王上 17:15 的使用。认为本字应译作「四个月」的，可参 F.S.North,"Four Month Season of the Hebrew Bible" VT11 (1961):446-48.，

<sup>174</sup>原文作「摩西的手」。

<sup>175</sup>本段 1-10 节是有关平时和战时吹号角的定规。

<sup>176</sup>指示并不详细，但号角是用银块锤成片状面后卷成号角。冶银技术早至主前 3000 年从出土文物中已有考证。制造银号角对以色列人不是难事。号角应是直的，从小端至大端，和羊角 shofar 不同。开始时只有祭司使用，日后用处较广「号角的声音尖锐但所发音符有限。参 C.Sachs, The History of Musical Instruments.

<sup>177</sup>原文 teru'ah「警号」，有时可作「呐喊」(书 6:10)。

<sup>178</sup> MT 古卷没有提及北边和西边的支派。希腊本加入北边和西边以求原整，但希腊本本处似不是原著，有许多日后加入以求清晰的迹像。MT 此处可能是用两组人作代表。

们将起行必吹出警号。**10:7** 但招聚会众的时候，你要吹号，却不要吹出警号<sup>179</sup>。**10:8** 亚伦子孙作祭司的要吹这号；这要作你们世世代代永远的定例。**10:9** 你们在自己的地，与欺压<sup>180</sup>你们的敌人打仗，就要用号吹出警号，你就在耶和华你们的神面前得蒙纪念，也蒙拯救脱离仇敌<sup>181</sup>。

**10:10** 在你们欢乐的日子，如节期或月朔，献燔祭和平安祭的时候，也要吹号，使这些在你们的神面前成为纪念。我是耶和华你们的神。」

## 从西奈旷野到加底斯

**10:11**<sup>182</sup> 第二年二月二十日，云彩从法柜的帐幕<sup>183</sup>收上去。**10:12** 于是以色列人起程，离开西奈的旷野；云彩就停住在巴兰的旷野。

## 犹大营首先起行

**10:13** 这是他们照耶和华藉摩西所吩咐的<sup>184</sup>，初次往前行。

**10:14** 首先起行的是犹大旗号<sup>185</sup>的营。统领群队的是亚米拿达的儿子拿顺；

**10:15** 统领以萨迦支派群队的是苏押的儿子拿坦业；**10:16** 统领西布伦支派群队的是希伦的儿子以利押。**10:17** 会幕拆卸了，革顺的子孙和米拉利的子孙，就抬着帐幕起程。

## 起行时各支派的安排

**10:18** 流便旗号的营按群队起行；统领群队的是示丢珥的儿子以利蒞；**10:19** 统领西缅支派群队的是苏利沙代的儿子示路蔑；**10:20** 统领迦得支派群队的是丢珥的儿子以利雅萨。**10:21** 哥辖人抬着圣所先起行<sup>186</sup>，他们未到以前，会幕已预备妥当。**10:22** 以法莲旗号的营按群队起行；统领群队的是亚米忽的儿子以利沙玛；**10:23** 统领玛拿西支派群队的是比大蒞的儿子迦玛列；**10:24** 统领便雅悯支派群队的是基多尼的儿子亚比但。

**10:25** 在诸营末后<sup>187</sup>的是但旗号的营，按着群队起行。统领群队的是亚米沙代的儿子亚希以谢；**10:26** 统领亚设支派群队的是俄兰的儿子帕结；**10:27** 统领拿弗他利支派群队的是以南的儿子亚希拉。**10:28** 这就是以色列人按群队前行的次序。

<sup>179</sup>拔营号和警号必定是不同的音调，长短和音序的不同。

<sup>180</sup>或作「敌对」。

<sup>181</sup>或作「你就因在耶和华……，而蒙拯救……」

<sup>182</sup>本段是稍为呆板的记录：介绍(11-12)，犹大起程(13-17)，其余支派起行(18-27)，总结(28)。最后数节(29-36)是何巴 Hobab 的离去。

<sup>183</sup>原文作 mishkan ha'edut；NEB 作「记无的会幕」；NAB 作「诫命的居所」。

<sup>184</sup>原文作「耶和华的口籍摩西的口(所作的)」。

<sup>185</sup>原文 degel「旗帜」可能是缚在棍顶上的表记，代表支派。R de Vaux 认为这只是棍杆，但棍杆不能分辨支派(Ancient Israel, 226-27)。

<sup>186</sup>指圣所内的一切圣物。

<sup>187</sup>原文作「整合」，故这三支派是「整合」所有支派的后方部队。

## 要求何巴同行

**10:29**<sup>188</sup>摩西对他岳父米甸人流珥的儿子何巴<sup>189</sup>说：「我们要起程往耶和华所应许之地去，他曾说：『我要将这地赐给你们。』你和我们同去，我们必厚待你，因为耶和华应许了以色列人许多好处。」**10:30**何巴却回答说：「我不去，我要回本地本族那里去。」**10:31**摩西说：「不要离开我们，因为你知道我们可以在旷野何处安营，你可以当作我们的向导<sup>190</sup>。」**10:32**你若和我们同去，将来耶和华有甚么好处待我们，我们也必以甚么好处待你。」

**10:33**于是以色列人离开耶和华的山，往前行了三天的路程；耶和华的约柜在这三天的路程在前头行，为他们寻找安歇的地方。**10:34**<sup>191</sup>他们拔营前行的时候，日间有耶和华的云彩在他们以上。**10:35**约柜往前行的时候，摩西就说：「耶和华啊，求你兴起！愿你的仇敌四散，愿恨你的人从你面前逃跑。」**10:36**约柜停住的时候，他就说：「耶和华啊，求你回到以色列的千万人中！」<sup>192</sup>

---

<sup>188</sup>有关本段的参考资料可见 W.F.Albright, "Jethro, Hobab and Reuel in Early Hebrew Tradition," CBQ 25(1963):1-11; G.W.Coats, "Moses in Midian," JBL 92 (1973):3-10; B.Mazar, "The Sanctuary of Arad and the Family of Hobab the Keuites," JNES 24 (1965):297-303; and T.C.Mitchell, "The Meaning of the Noun htn in the Old Testament," VT 19 (1969):93-112。

<sup>189</sup>何巴 Hobab 的身份颇成问题。MT 古卷说他是流珥 Reuel 的儿子，就成了摩西的内兄弟。但士 14:11 说他是摩西的岳父。士 1:16 及 4:11 将何巴追溯至基尼人 Kenites, 但出 3:1 和 18:1 的摩西岳父叶忒罗 Jethro 是米甸 Midian 的祭司，而叶忒罗根据出 2:18 及 3:1 也就是流珥。故何巴 Hobab 成为摩西的姻亲(原文 Khoten)是不成问题的。经文中没有足够的资料引证何巴的身份和与摩西的关系。有的认为这是同一人的三个名字(G.B.Gray, Numbers [ICC], 93); 其他的认为何巴是姓(R.F.Johnson, IDB 2:615), 也有的建议「米甸人流珥的儿子」的家谱因在士师记中失落因而引起这些问题(J.Critchton, ISBE 2:1055)。假如何巴就是叶忒罗，那出 18:27 的叶忒罗的回家就没有多大意义了。基于这点，许多认为何巴是内兄弟。这表示叶忒罗离去后，摩西与何巴谈话。详论可参上述各篇及其注解。

<sup>190</sup>原文本句比较生动：「你可以作为我们的眼睛」。何巴熟悉西奈全区，自然可以作百姓的向导。经文并无记载何巴的回应，但基尼人(参上注)日后在迦南地为犹太的同盟(士 1:16)，就证明何巴听了摩西的话留下了。开始时的不肯也许是闪族风俗的「客气」性的推辞。

<sup>191</sup>抄经者感到 34-36 节脱句，故在原文圣经加上括号。

<sup>192</sup>这两句程式形的祷文是摩西在旅程开始和终结时所说的。他们祈求神在国人前头退敌，安营时作保障。首句的主题可见于诗 68:1。这些祷文反应出圣战的实意——神保护以色列为她争战。这两句祷文录在今日犹太会堂的祷文之中。

## 以色列人发怨言

**11:1**<sup>193</sup> 当众百姓发怨言<sup>194</sup>，耶和华甚为不悦<sup>195</sup>。耶和华听见了就怒气发作<sup>196</sup>，使火在他们中间焚烧<sup>197</sup>，烧去一部份营的外围。**11:2** 百姓向摩西哀求，摩西就祈求耶和华，火<sup>198</sup>就熄<sup>199</sup>了。**11:3** 于是他叫那地方作他备拉<sup>200</sup>，因为耶和华的火烧在他们中间。

## 为食物 怨言

**11:4**<sup>201</sup> 混杂在他们中间的人<sup>202</sup> 渴求美味<sup>203</sup>，以色列人于是又哭号说：「我们只想吃肉<sup>204</sup>！**11:5** 我们记得<sup>205</sup> 在埃及的时候，不花钱<sup>206</sup> 就吃鱼，也记得有黄瓜、西瓜、韭菜、洋葱和

---

<sup>193</sup>本章包括百姓始首的一般性的怨言(1-3)，对食物的怨言(4-9)，摩西自己的埋怨(10-15)，神对摩西的回应(16-25)，伊利达 Eldad 和米达 Medad(26-29)，鹁鹑(30-35)。第一段记载火烧他备拉 Taberah 营。这是旷野生涯中数次命名的一次，神施行审判的原因是百姓的埋怨。本段可作为历世历代信徒的警告，不要像以色列人一般的埋怨，因怨言显出对神大能和慈良的小信。详论可参 W.Bruggemaun, "From Hurt to Joy from Death to Lift," INT 28(1974):3-19; B.S.Childs, "The Etiological Tale Re-examinel," VT 24(1974):387-97; G.W.Coats, Rebellion in the Wilderness; and A.C.Tunyogi, "The Rebellions of Isreal," JBL 81(1962):385-90.

<sup>194</sup>原文 anan 是罕用字，亦见于哀 3:39。这单刀直入的介绍结束了前 10 章对耶和华话语的顺服。可能是百姓因旅途疲累，新开始的兴奋在大而可畏的旷野面前消失了。悔恨，懊恼，不舒——无论甚么——引至埋怨而非感谢。

<sup>195</sup>原文作「在耶和华耳中为(邪)恶」。原文 ra「恶」比「不悦」为强。这字表示耶和华听到的令他伤痛。

<sup>196</sup>原文 harah「热，焚」，是「怒气如焚」之意。「怒气」原文是 appo「鼻子」，指鼻翼煽动(怒火中烧)。

<sup>197</sup>对埋怨的极度反应，我们可以认为过度。不过以色列人所受的只是短暂的不适：早早的埋怨显出了背叛的心意。

<sup>198</sup>原文作「耶和华的火」，指明火来自神。神给了他们发怨言的理由——应害怕的。另外「耶和华的火」毁灭的是献异火的拿答和亚比户(利 10:2)。

<sup>199</sup>本节成为旷野经验中的普通现象——埋怨转为对摩西的哀求，然后转作向神的祈祷，而得医治。这次序代表象征性的功课，但圣灵代求而将他们的呼喊变为合宜的祈祷(罗 8)。

<sup>200</sup>原文 tav'erah 出自字根焚烧；定名作为本处旷野经验的纪念。这种经验在旧约中有数十次之多，大部份在摩西五经之内。名称的解释很少根据字的实意，文字上称作通俗字源 popular etymology。这通常是一种说法，谐音，不一定和字意有关。所用的名称通常连于动词字根的巧用或谐音。这种定名方式的重要性在于将事件「烙」在以色列人的记忆中。令事件就用这名称引起思念。旷野中的定名提醒信徒的不信的功课，不要像他们一样的发怨言。参 A.P.Roses, "Paranomsia and Popolar Etymologies in the Naming Narrative of the Old Testament," PhD diss., University of Cambridge, 1982。

蒜。11:6 现在我们<sup>207</sup>干掉了，除这吗哪以外，在我们眼前甚么都没有<sup>208</sup>！」11:7 当时这吗哪彷彿芫荽子，颜色好像珍珠。11:8 百姓周围行走，把吗哪收起来，或用磨推，或用白捣；在锅中煎烤成饼，滋味好像新橄榄油。11:9 夜间露水降在营中，吗哪也随着降下。

摩西向耶和華訴苦

11:10<sup>209</sup>摩西听见百姓各在各家的帐棚门口哭号，当耶和華的怒气被引发，摩西也不喜悦<sup>210</sup>。11:11 摩西对耶和華说：「你为何苦待仆人？我为何不在你眼前蒙恩，竟把这百姓的重担加在我身上呢？11:12 这百姓是我怀的胎吗<sup>211</sup>？难道是我生下来的<sup>212</sup>？你竟对我说：

---

<sup>201</sup>差鹤鹑的故事是「以牙还牙」式报应的良好例子。神供应了百姓的所需，但他们并不满足，想起在埃及时的食物。固然，西奈区食物的品种不如埃及地的繁多，但他们的性命也在痛苦的困锁中。他们曾向神呼求救恩，现在却忘了，记住的只是先前所有的。神会给他们所渴望的并不带来所想象的。本故事更多的资料可见于 B.J.Malina, *The Palestinian Manna Tradition*。有关吗哪和其他食物的自然现象试图解释可见于 F.W.Bodenheimer, “The Manna of Sinai,” BA 10(1974):1-6。

<sup>202</sup>原文 ha'safsuf「混杂的人」；NASB,NIV,NRSV,NLT 作「外邦的杂人」；本字只见于此处，可指混杂性的群众(出 12:38)。许多经学者认为本字有更强的「闲杂」，有「混人」之意。

<sup>203</sup>「渴求」指强烈的欲望，本身不一定是负面之意(诗 132:13-14)。但这字在经典(律法书)中相当重要：用在夏娃乐园故事中对果子的「渴望」，也是十诫中之「贪恋」(申 5:21)。

<sup>204</sup>原文作「谁给我们肉吃呢？」

<sup>205</sup>在这种情况下埋怨的人都有选择性的「记起」。原文是他们为了困锁向神苦苦哀求，神已听见答应了。目前，得自由后的不久，他们对埃及的回忆只是「记起」他们现在所没有的。其实，埃及的奴隶生涯不一定享受到丰富的饮食。

<sup>206</sup>原文 khauan「恩慈的」，从本字而出「恩惠」。本字基本意义是「免费，不花钱」，但本段中使用这字可能另有深意。这字指出以色列人对神的「忘恩」，对神从困锁中的拯救的「不念」。现在对他们来说，救恩不如困锁——这是神发怒之因。

<sup>207</sup>原文他「我们的魂」。

<sup>208</sup>以色列人埋怨淡而无味的吗哪和脱水——在旷野中烤干了。

<sup>209</sup>摩西开始感受到照顾百姓的担子沉重——倔强又背叛的百姓。他埋怨他们的埋怨是何等的感染性。为了事奉的担子沉重向神呼求是一回事，呼求而反映出对神供应的不信是另一回事。神要提醒摩西这作首领的，耶和華能行万事。本段是出埃及记的主题——我是谁竟能作首领——的另一方式的表达。

<sup>210</sup>原文作「这在摩西眼中看为(邪)恶的」。原文 ra'ah「邪恶」。摩西(用下句的问话)哀叹神使他受苦(得了(邪)恶)。

<sup>211</sup>摩西以问话式确认这些不是他的子民，他没有生下他们，现在却要养育他们。他的论点是神产生这国家，却将照应他们的责任加了给他。

『把他们抱在怀里，如养父<sup>213</sup>抱吃奶的孩子，直抱到你起誓应许给他们祖宗的去？』  
11:13 我从哪里得肉给这百姓吃呢<sup>214</sup>？他们都向我哭诉说：『你给我们肉吃吧！』11:14 管理这百姓的责任太重了，我独自担当不起！11:15 你这样待我，我若在你眼前蒙恩，求你立刻将我杀了<sup>215</sup>，不叫我见自己的麻烦<sup>216</sup>。」

神的回答

11:16<sup>217</sup>耶和華对摩西说：「你从以色列的长老中招聚七十个人，就是你所知道作百姓的长老和官长<sup>218</sup>的，到我这里来，领他们到会幕前；使他们和你一同得位份。11:17 我要在那里降临与你说话，也要把降于你身上的灵分赐他们，他们就和你同当这管百姓的重任，免得你独自担当<sup>219</sup>。」

11:18 又要对百姓说：『你们应当自洁<sup>220</sup>，预备明天吃肉，因为你们哭号说：谁给我们肉吃？我们在埃及活得很好<sup>221</sup>。因此耶和華必给你们肉吃。11:19 你们不止吃一天、两天、五天、十天、二十天，11:20 却要吃一个整月，直到肉从你们鼻孔里喷出来，叫你们厌烦<sup>222</sup>，因为你们厌弃<sup>223</sup>住在你们中间的耶和華，在他面前哭号说：我们为何出了埃及<sup>224</sup>？』」

---

<sup>212</sup>与上句的「怀胎」对称。

<sup>213</sup>原文 *omen* 通常译作「保姆」，但本处作「阳性」故应是「养父(母)」。  
本处只是简单地形容摩西对百姓的责任有如「养父」。

<sup>214</sup>原文作「我那里有肉呢？」

<sup>215</sup>摩西宁愿死去也不愿承担不是他子民的不可能完成的任务。

<sup>216</sup>或作「我的摧残」(NIV)。「麻烦」指照顾这怨言多多的百姓的压力和困难。原文 *bera'at*；「麻烦」称为「文士的修订」字；这传统是将 *bera'atekha*「你的(邪恶)」有可能被误解成耶和華是恶的，故 MT 全卷内皆作此修订。

<sup>217</sup>神给摩西灵力驱动的协助。这是摩西信心的主题的另一写照。正如昔日他不肯独自带领，神给亚伦协助他；现在他抗议担子的沉重，同他分担的有七十个长者。若神的仆人不全心的信靠，这人就不能被神使用全然发挥他的可能。别人会分享能力分担工作，也许我们可以说神的旨意是要别人分担同作首领——但不是籍着这种情况。

<sup>218</sup>「官长」*shotterim* 是一群有办事能力的长老。七十士本作「文士」。详论可参 R.de Vaux, *Aucient Isreal*, 69-70。

<sup>219</sup>当这些人蒙恩能明白事理解决个案的时候，摩西部份的责任就可以卸下。

<sup>220</sup>表示他们要预备神圣的显现。这将是特殊的日子需要他们为此「分开」。但这却是一个审判的「圣日」。

<sup>221</sup>原文无「活得」字样。

<sup>222</sup>原文 *lezarah*「生病」。故「厌烦」可译作「反胃，作呕」(G.B.Gray, *Numbers* [ICC], 112)。

11:21 摩西说：「我周围的百姓，步行的有六十万<sup>225</sup>，你却说：『我要把肉给他们，使他们可以吃一个整月。』」11:22 难道给他们宰了羊羣牛羣，或是把海中所有的鱼都聚了来，就够他们吃吗？」11:23 耶和华对摩西说：「耶和华的膀臂岂是缩短了<sup>226</sup>？现在你要看我的话应验不应验！」

11:24 于是摩西出去，将耶和华的话告诉百姓。他又招聚百姓的长老中七十个人来，使他们站在会幕的四围。11:25 耶和华在云中降临，对他们说话，把降与摩西身上的灵分赐那七十个长老。灵停在<sup>227</sup>他们身上的时候，他们就受感说预言<sup>228</sup>，以后却没有再说<sup>229</sup>。

伊利达和米达

11:26 但有两个人留在营里，一个名叫伊利达，一个名叫米达。他们本是在那些被录<sup>230</sup>的人中，却没有到会幕那里去。灵也停在他们身上，他们就在营里说预言。11:27 有个少年人跑来告诉摩西说：「伊利达、米达在营里说预言。」11:28 摩西的帮手<sup>231</sup>，嫩的儿子约书亚，就是摩西所拣选<sup>232</sup>的一个青年人，说：「请我主摩西禁止他们<sup>233</sup>。」11:29 摩西对他

---

<sup>223</sup>这是对他们的行为的解释；他们口中虽没有说「厌弃」耶和华，但行为指出事实。他们的埋怨显明他们的不信和对神的计划的轻视；基本上这就是「厌烦」神。

<sup>224</sup>原文有「我们怎么搅的出了埃及？」的语气。

<sup>225</sup>原文以六十万起句，强调这数目。

<sup>226</sup>这是神的人身化的形容。「耶和华的膀臂(手)」指耶和华的大能和他所能作的。发问式是神的手没有缩短，即他的大能没有止境的确认。摩西应当知道这点，故本处是神责备摩西。神供应了哪哪，在他们眼前施行了其他的大能作为，肉完全不是问题。百姓的不信却是具有传染性的。

<sup>227</sup>原文 *nuakh*「停在」，指暂时性的停留，却是灵力驱动生命的开始。

<sup>228</sup>经文可能指这些人说的是感奋性的话，如圣灵降在扫罗身上时他的「受感说话」(撒上 10:10-13)。不过本点没有强调证明(见 K.L.Barker, "Zechariah", EBC 7:605-6)。事实上，学者们对「说预言」一字的源出及解释都不一致。这字有关「说话」，作神的发言人，预言性的话，权威性的话，或激奋的话。可以肯定的就是使摩西有力量去完成神任命的灵，现在给了这些人——同一的圣灵；灵降的情况是众人眼见又能认出的。百姓需要知道赐给摩西的，现在同样赐给这七十个长老，引证了他们族中的身份。这不可能只是在智慧与明事的层面上。

<sup>229</sup>原文 *relo' yasafu*，指一次性的属灵的经历，只在按立时有过。

<sup>230</sup>原文 *ketuvim*「写下」，通常译为「登记」，但这二人不清楚是否在七十人之中。25-26 节说七十人全部都说了「预言」，似乎不包括这二人。故本处的「被录/登记」可能是长老它或官长的名单。

<sup>231</sup>原文 *mesharet* 是「办事人，仆人，助手」，比「奴仆」身份高。

<sup>232</sup>或作「特选的」。

<sup>233</sup>约书亚想保护摩西作领袖的身份；他并不知道神的计划，容许别人分担首领的责任。

说：「你为我的缘故嫉妒人<sup>234</sup>吗？惟愿耶和华的百姓都是先知，愿耶和華把他的灵降在他们身上<sup>235</sup>！」**11:30** 于是，摩西和以色列的长老都回到营里去了。

### 供应鹌鹑

**11:31** 有风<sup>236</sup>从耶和華那里刮起<sup>237</sup>，把鹌鹑<sup>238</sup>由海面刮来，散落在营边和营的四围；这边约有一天的路程，那边约有一天的路程，离地面约有一公尺<sup>239</sup>。**11:32** 百姓起来，终日终夜，并次日一整天，捕取鹌鹑。至少的也取了十贺梅珥<sup>240</sup>，为自己摆列<sup>241</sup>在营的四围。**11:33** 但肉在他们牙齿之间，尚未嚼烂，耶和華的怒气就向他们发作，用重大的瘟疫击杀他们。

**11:34** 因此那地方便叫作基博罗哈他瓦<sup>242</sup>，因为他们在那里葬埋那渴求不同食物的人。**11:35** 百姓从基博罗哈他瓦走到哈洗录，就住在哈洗录。

### 米利暗和亚伦反对摩西

**12:1**<sup>243</sup>米利暗和亚伦因摩西娶了古实<sup>244</sup>女子为妻，说话反对<sup>245</sup>摩西，因他娶了衣索匹亚女子为妻。**12:2** 他们说<sup>246</sup>：「难道耶和華单藉摩西说话，不也藉我们说话吗<sup>247</sup>？」这话耶和華听见了<sup>248</sup>。**12:3** 那摩西为人极其谦和<sup>249</sup>，胜过世上的众人。

---

<sup>234</sup>原文 meganue「嫉妬」。摩西问约书亚是否为摩西「嫉妬」，或是另有其因。

<sup>235</sup>摩西的愿望是全国的人都领受圣灵。这愿望到了新约确然实现了。

<sup>236</sup>本章的讽刺部份可由原文 ruakh「风」表达。上段清楚地指出耶和華的灵加力量给服灵务的人。但本处用的是「风」字。属灵的事奉和审判同出于神。

<sup>237</sup>原文本字是「爆发」「弹出」。见创 33:12;士 16:3;赛 33:20。

<sup>238</sup>鹌鹑一般在年中不同时间飞越西奈，但本处的不是自然现象。圣经学者找寻自然状况的解释，通常指出鸟的低飞容易被打落。本处的描写却超出自然状况之外。见 J.Gray, "The Desert Sojourn of the Hebrews and the Sinai Horeb Tradition," VT 4(1954):148-54。

<sup>239</sup>或作「浮沉在地面上」。「一公尺」原文作「两肘」；应是 90 公分(约一公尺)或 3 英尺。

<sup>240</sup>两 4 公升。

<sup>241</sup>或作「散列」；指散列这些鹌鹑在四面的地上。这景像写出神对他们需求丰富的供应。

<sup>242</sup>原文 qivrot hatta'avah「渴求者的坟墓」，也是字的巧用——通俗字源学表达。这是那些渴想肉，埃及地的肉，也是基本上背叛神的人的地方。本地是旷野中另一站，人不以谢恩的心接受神的礼物，而为其他的需用求告的起名纪念处。

<sup>243</sup>这短的一章是首领间的嫉妬和神处理的法则最好的例子。米利暗 Miriam 和亚伦 Aaron 妬忌摩西领袖的地位，选择一事件——他的婚姻——去批评他。批判通常只是表面的，征结是深藏的。神清楚指出他会籍夕人说话，包括亚伦和米利暗，但摩西与他们不同；摩西是约的中保。本卒是「甚么不能做」的功课。他们本

## 主的反应

12:4 耶和华立刻对摩西、亚伦、米利暗说：「你们三个人都出来到会幕这里。」他们三个人就出来了。12:5 耶和华在云柱中降临，站在会幕门口；叫唤亚伦和米利暗，二人就出前来了。

---

应尽自己的责任，而不是以这种形式挑战首领与他竞争。这里有一神圣的讽刺——米利暗因麻疯病变白了。本章简易地从故事分段：控诉(1-3)，耶和华的回应(4-10)，摩西的代求(11-16)。详论可参 J.S.Kselman, “A Note on Numbers 12:6-8,” VT 26 (1976):500-504。

<sup>244</sup>原文 hakkushit「古实人」。希腊本译作「衣索匹亚人」Ethiopian。圣经中的「古实」可能指后期巴比伦之东的「卡斯人」Cassites,或是「衣索匹亚人」(赛 20:3;鸿 3:5;等)；另一建议是谷 3:7 的「古珊 Cushan, 靠近米甸(摩西到过的地方)。靠近「米甸」的解释就指这女子可能是西坡拉 Zipporah——但经文并无明指。最可能的解释是指一个埃及/衣索匹亚女子。经文没有说摩西何时娶这女子，也没有详述米利暗反对的理由。不过从「古实」一字，明显地指出是种族问题。不知是因她的皮肤较以色列人为黑(圣经无明说)；或是因西坡拉回娘家后(出 18:2)摩西另娶。这些似乎都不是经文想详述的；本节只简单地记录这女人是更深层面挑战的起因。

<sup>245</sup>「说话反对」与旷野全程中的「怨言」相等。原文 vattedabber 作阴性，表示米利暗是主要的发言人。米利暗可能妬忌摩西所娶的古实女子。从上文的他人领受圣灵同为首领的事上，她可能认为现在是她能仍为弟弟一样为国家重要人物的时机。米利暗毕竟在早年保卫了弟弟的性命(出 2)。不过本处有两个问题——她给的理由(难道耶和华单籍摩西说话?)和圣经给的理由(古实女子)。

<sup>246</sup>经文在本处改作复式的「说」，指出米利暗批评婚事，然后二人一同对摩西的领导地位发出疑问。

<sup>247</sup>这是明知故问的话，他们自己肯定神不单籍摩西说话，也籍他们说话。他们自看与摩西平等。从前问年少气盛的摩西的问题——「谁立你作我们的首领和审判官呢？」其实也可以问他们。神没有将他们放在与摩西平等的地位。本段在今日也有应用之处，因世上仍有许多要与神呼召的领袖同权的噪音。

<sup>248</sup>本句十分突然。神当然知道万事；强调明显事实的用意是指出神快将处理这事了。

<sup>249</sup>原文 'anav「谦和」，可能表示「信任(人)」的态度(诗 25:9;37:11)，但本处应是「容忍」，「谦让」；指出摩西不为自己据理力争。神单选摩西，使用他显出他是特殊的领导人。有关本字作「悲惨」之意可参 C.Rogers, “‘Moses:Meek or Miserable?’” JETS 29 (1986):257-63。「谦和/谦虚」在今日的许多首领中少见了。太多的人自足自播。争竞夸耀。本处的描写是摩西本人难以下笔的——实在也有编者加入的可能。我们可能认为自承谦和就是骄傲的举动，但本句却是事实——他不显张自己(直到民 20 的击石)。

12:6 耶和華說：「你們聽着：你們中間若有先知，我耶和華必在異象中向他顯現；在夢中與他說話。12:7 我的僕人<sup>250</sup>摩西不是這樣，他是我全家最忠心<sup>251</sup>的。12:8 我與他面對面說話<sup>252</sup>，公開的說<sup>253</sup>也不用謎語；並且他必見我的形像<sup>254</sup>。你們說話反對我的僕人摩西，為何不懼怕？」12:9 耶和華就向他們二人發怒而去。12:10 當云彩從會幕上挪開，米利暗長了<sup>255</sup>癩瘋，像雪那樣<sup>256</sup>。亞倫一看<sup>257</sup>米利暗，看出她長了癩瘋，

摩西代求

12:11 亞倫就对摩西說：「我主啊<sup>258</sup>，求你不要因我們愚昧犯罪，便將這罪加在我們身上。12:12 求你不要使她像那出母腹<sup>259</sup>、肉已半爛的死胎。」

12:13 于是摩西哀求耶和華說：「神啊<sup>260</sup>，求你醫治她！」12:14 耶和華对摩西說：「她父親若吐唾沫在她臉上，她豈不蒙羞七天嗎？現在要把她關鎖在營外七天，然後才可以領她進來。」

12:15 于是米利暗關鎖在營外七天。百姓沒有前行，直等到把米利暗領進來。12:16 以後百姓從哈洗錄起行，在巴蘭的曠野安營。

---

<sup>250</sup>「我的僕人」或「耶和華的僕人」是聖經重要人物的尊稱。這些都是實在的屬靈領導，如摩西，大衛，希西家，更有彌賽亞。本處刻劃摩西的順服。

<sup>251</sup>原文 ne'eman<sup>2</sup>「信實/忠心」，指堅定可靠。本處可譯作「可靠」。

<sup>252</sup>本句所強調的是十分清楚了——我必與他「口對口」的說話。「口對口」在人間是指平起平坐。摩西當然不能與耶和華平等，但神本處說摩西有直接立時與他交往的地位。這已經超越了朋友的層面，是王身邊的參謀了。

<sup>253</sup>原文 mar'eh「見到的，顯現的」；本處應是「明顯的，公開的」。

<sup>254</sup>原文 temunah「形狀，影像，格式」。希臘譯本作「神的榮耀」。本句加深了摩西的獨特性。長老們一次特殊的情況下見到神(出 24:10)，百姓從未見過(申 4:12,15)，但摩西可以經常直接的接觸神。

<sup>255</sup>原文作「看哪，米利暗，癩瘋」。

<sup>256</sup>「癩瘋」包括許多的皮膚症狀，不僅是今日所稱的「癩瘋」Hansen's disease。本處的「像雪」指雪的白或濕度。這可能指破口的瘡——像約伯的病狀(見 M.Noah, Numbers [OTL], 95-96)。

<sup>257</sup>原文作「轉向」。

<sup>258</sup>原文 bi'adoni「我主啊！」顯出亞倫對摩西十分尊重。這通常是對神的稱呼。

<sup>259</sup>原文在「母腹」及「肉」之前有「我們」字樣。本處是所稱「文士修訂」tiqqune sopherim 傳統的例子。文士們可能認為摩西的母親生下有殘疾的嬰孩是對摩西的不敬，而將「我們」改作「它的」(中譯本一般化)。

<sup>260</sup>有學者修訂原文 el,「神」為'al「不」；如 NEB 作「不要這樣，求你，醫治她！」。

## 差遣探子

13:1<sup>261</sup>耶和華對摩西說：13:2「你打發人去查探我要<sup>262</sup>賜給以色列人的迦南地。每支派中要打發一個人，都是作首領的。」13:3摩西就照耶和華的吩咐，從巴蘭的曠野打發他們去，他們都是以色列人的首領。

13:4他們的名字：屬流便支派的有撒刻的儿子沙母亞；13:5屬西緬支派的有何利的儿子沙法；13:6屬猶大支派的有耶孚尼的儿子迦勒；13:7屬以薩迦支派的有約色的儿子以迦；13:8屬以法蓮支派的有嫩的儿子何西阿；13:9屬便雅憫支派的，有拉孚的儿子帕提；13:10屬西布倫支派的有梭底的儿子迦迭；13:11約瑟的子孙屬瑪拿西支派的有蘇西的儿子迦底；13:12屬但支派的有基瑪利的儿子亞米利；13:13屬亞設支派的有米迦勒的儿子西帖；13:14屬拿弗他利支派的有縛西的儿子拿比；13:15屬迦得支派的有瑪基的儿子白利。13:16這就是摩西所打發查探那地之人的名字。摩西為嫩的儿子何西阿起名為約書亞<sup>263</sup>。

## 对探子的指引

13:17摩西打發他們去查探迦南地說：「你們從南地上山地去<sup>264</sup>，13:18看那地如何，其中所住的民是強是弱，是多是少，13:19所住之地是好是歹，所住之處是營盤是堅城？13:20又看那地土是肥美是瘠薄，其中有森林沒有？你們要放開膽量<sup>265</sup>，把那地的果子帶些來。」那時正是葡萄初熟的時候<sup>266</sup>。

## 探子的活动

13:21他們上去查探那地，從尋的曠野到利合<sup>267</sup>，就是哈馬的入口。13:22當他們從南地上去，就到了希伯倫<sup>268</sup>，在那里有亞納的后人亞希幔、示篩、搵買<sup>269</sup>。（那希伯倫城被建

---

<sup>261</sup>本章記載查探迦南地諸探子的名字(1-16)，給他們的指示(17-20)，他們的活動，他們的報告(26-33)。本章是信心的課程，因有探子憑信心而行，有的憑眼見。

<sup>262</sup>或作「將要」。

<sup>263</sup>兩名的相差很小，從「他拯救」換作「耶和華拯救」。約書亞原文作 Yeshua；希臘本譯作 Iesour。

<sup>264</sup>指示吩咐他們先去南地的曠野，穿過曠野進入迦南地的山區。

<sup>265</sup>原文作「堅強」，或作「勇敢」，「下決心」。本字的使用可參撒下 10:12；王上 20:22；代上 19:13。

<sup>266</sup>應是七月下旬。

<sup>267</sup>尋 Zin 在南端，利合 Rehob 在北端，靠近黑門山 Mount Hermon。探子走遍全地。

<sup>268</sup>上節記載他們的全程；本段集中在希伯倫地區所發生的，也就是他們的假報告的根據地。

<sup>269</sup>這三族人應是居住希伯倫區的三族(書 15:14；士 1:20)。稱他們為亞納族 Anak 的后人通常指他們身裁高大(撒下 21:18-22)。他們最後被迦勒 Caleb 逐出。

造比埃及的锁安城早七年。) <sup>270</sup> 13:23 他们到了以实各谷，从那里砍了葡萄树的一枝，上头有一挂葡萄，两个人用杠抬<sup>271</sup>着，又带了些石榴和无花果。13:24 因为以色列人从那里砍了一挂葡萄，所以那地方叫作以实各谷<sup>272</sup>。13:25 过了四十天，他们查探完毕就回来了。

### 探子的回报

13:26 他们回到巴兰旷野的加低斯<sup>273</sup>，摩西、亚伦并以色列的全会众那里。他们回报摩西、亚伦并全会众，又把那地的果子给他们看。13:27 又对摩西说：「我们到了你打发我们去的那地。那果然是流奶与蜜之地<sup>274</sup>，这就是那地的果子。13:28 然而<sup>275</sup>住那地的民强壮，城邑是坚固宽大。并且我们看见了在那里的亚衲的后人。13:29 亚玛力人住在南地；赫人、耶布斯人、亚摩利人住在山地；迦南人住在海边并约旦河旁。<sup>276</sup>」

13:30 之后迦勒在摩西面前静下百姓说：「我们立刻上去得那地吧！我们足能<sup>277</sup>得胜。」13:31 但那些和他同去的人说：「我们不能上去攻击那民，因为他们比我们强壮。」13:32 他们就向以色列人沮丧地说查探的结果<sup>278</sup>，说：「我们所查探经过之地，是吞吃<sup>279</sup>居民之地<sup>280</sup>。我们所看见的人都身量高大。13:33 我们甚至看见拿弗林人<sup>281</sup>，（亚衲族人是拿弗林人的后裔）。我们看自己就如蚱蜢一样，他们看我们也是如此。」

---

<sup>270</sup>经文插入简短的历史性介绍。锁安 Zoan 可能就是但尼斯 Tanis，虽然今日仍有学者不同意。埃及称作「新王国」的地方就是「但尼斯田园」也就是希伯来圣经中的「锁安田园」(诗 78:12-43)。

<sup>271</sup>原文本字连于「滑，弯」，「杠抬」有如扁担的弯折度。

<sup>272</sup>Wadi Eshcol。Wadi 是希伯来文的「河床」或「谷」，雨季时有水，其他季节干涸。Eshcol 是希伯来文的「葡萄挂」，或是今日大马士革 Damascus 北面 3.2 公里(2 英里)，称为 Burj Haskeh 的地方。

<sup>273</sup>加低斯 Kadesh 是隐克底 Ain Qadeis，约在别是巴 Beer Sheba 之南 83 公里(50 英里)。民 32:8 称之为「加低斯巴尼亚」Kadesh-Barnea。

<sup>274</sup>形容出产丰富的成语(参 F.D.Fensham, "An ANCIENT Tradition of the Fertility of Palestine," PEQ 98[1966]:166-67)。

<sup>275</sup>原文 'efes 是强烈性的「然而，不过」。

<sup>276</sup>各民族的详论可参 D.J.Wiseman, People of Old Testament Times。

<sup>277</sup>原文 yakhol nukhol 是「完全可以」。

<sup>278</sup>或作「(邪)恶的报告」，指有损神的恩惠的名声。

<sup>279</sup>原文 akhal「吞吃」，表示居住该地的难度。

<sup>280</sup>解经学者有多种解释：土地贫瘠；迦南人是食人族，充满战事，战争随时爆发。用意可能指土地贫瘠又无保障。

<sup>281</sup>拿弗林人 Nephilim 是古代传说中的巨人，首见于创 6:4。这成了报告中的部份悲观态度。

以色列民以没信心回应

**14:1**<sup>282</sup>当下全会众大声喧嚷；那夜百姓都哭泣<sup>283</sup>。**14:2**以色列众人就向摩西、亚伦发怨言<sup>284</sup>，说：「只愿我们早死在埃及地<sup>285</sup>，或是早死在这旷野！**14:3**耶和華為甚么把我们领到那地，只是叫我们倒在刀下，叫我们的妻子和孩子成为掳掠品？我们回埃及去岂不好吗？」**14:4**众人就彼此说：「我们不如立一个首领<sup>286</sup>，回埃及去吧！」

**14:5**摩西、亚伦就在以色列全会众面前俯伏在地<sup>287</sup>。**14:6**查探地的人中，嫩的儿子约书亚和耶孚尼的儿子迦勒，就撕裂衣服，**14:7**对以色列全会众说：「我们所查探经过之地是极美<sup>288</sup>之地。**14:8**耶和華若喜悦我们，就必将我们领进那地，把地赐给我们—这原是流奶与蜜<sup>289</sup>之地。**14:9**但你们不可背叛耶和華，也不要怕那地的居民，因为他们是我们的食物<sup>290</sup>。荫庇<sup>291</sup>的已经离开了他们。有耶和華与我们同在。不要怕他们！」

**14:10**但全会众却以拿石头打死二人為威胁。忽然<sup>292</sup>，耶和華的荣光<sup>293</sup>在会幕中<sup>294</sup>向以色列众人显现。

---

<sup>282</sup>本章继续已开始了的故事；可分成三段：对报告的不满(1-10)，神圣刑罚的威胁(11-38)，以色列人的败绩(39-45)。参 K.D.Sakenfeld, "The Problem of Divine Forgiveness in Num 14," CBQ 37(1975),317-30;also J.R.Barlett, "The Use of the Word—s a Title in the Old Testament," VT 19(1969):1-10。

<sup>283</sup>或作「流泪」。「流泪」反应出欢乐，忧伤，哀叹，或懊悔，但本处指恐惧，绝望，或从老远而来被迦南军队打败的困惑。见士 20:23,26。

<sup>284</sup>原文 *lun* 是强性字，不仅是「埋怨」。本字常用在旷野的经验上。文学上本字与「背叛」平行。「怨言」有如今日国会政权的不信任票，因为他们不再信任首领，要另选首领而回去。这返回埃及就成为他们不信任神的象征。

<sup>285</sup>若他们想死在埃及就不当呼求神的救赎。本处是人落在恐惧之中，惶恐不知所措，而显出对神的不信。

<sup>286</sup>原文 *ro'sh*「头子」，可能指支派的首领，能审判及领兵。见 R.Barlett, "The Use of the Word—as a Title in the Old Testament," VT19[1969]:1-10。

<sup>287</sup>摩西亚伦的举动是标准的与以色列人同在旷野间的动作。这举动显出在全权主面前的卑下。他们不是向人俯伏，是为了代求的祈祷。这样他们就止住了眼前神的怒气。

<sup>288</sup>原文作「非常非常好」。

<sup>289</sup>奶和蜜代表地的财富，仅在饼之后。流奶象征如此的丰富(创 49:12;赛 7:21-22)。因气候的关系，奶会很快凝固，能与饼同吃或变为乳酪。本处的蜜是野蜜(见申 32:13;士 14:8-9)；代表「甜美」或生命中上好的(结 3:3)。

<sup>290</sup>这应指他们可以击败敌人如吃饼的简单。

<sup>291</sup>荫庇比喻敌人所得保护，如阳光下的遮盖。可能也引喻他们的神祇。

<sup>292</sup>或作「但」；指出强烈的对照，中断了他们的攻击。

<sup>293</sup>或作「耶和華的荣耀」指神同在/显现，用他的大能和荣美表彰。这里向所有人显明神是活神。荣耀的显现对顺服者是赐福，对不顺服者是灾祸。

<sup>294</sup>希腊本，叙利亚本及 Tg.Psj.作「帐幕上的云中」。

## 神的惩罚

**14:11** 耶和华对摩西说：「这百姓藐视<sup>295</sup>我要到几时呢？我在他们中间行了这一切神迹，他们还不信<sup>296</sup>我要到几时呢？**14:12** 我要用瘟疫<sup>297</sup>击杀他们，我要废去他们的继承权；我要使你的后裔成为大国，比他们强大。」

**14:13** 摩西对耶和华说：「当埃及人听见这事—因为你曾施展大能，将这百姓从他们中间领上来—**14:14** 他们就要将这事传给这地的居民，那民已经听见你耶和华是在这百姓中间，因为你面对面<sup>298</sup>被人看见，有你的云彩停在他们以上。你日间在云柱中，夜间在火柱中，在他们前面行。**14:15** 如今你若立时把这全百姓杀了，那些听见你名声的列邦必说：**14:16** 『耶和华因为不能把这百姓领进他向他们起誓应许之地，所以在旷野把他们杀了。』**14:17** 现在求主大显能力，照你所说过的话说：**14:18** 『耶和华不轻易发怒，并有丰盛的慈爱<sup>299</sup>，赦免罪孽和过犯<sup>300</sup>，万不以有罪的为无罪，必追讨他的罪，自父及子，直到三四代<sup>301</sup>。』**14:19** 求你照你的大慈爱赦免这百姓的罪孽，好像你从埃及到如今常赦免他们一样。」

**14:20** 然后耶和华说：「我依你的话赦免了他们。**14:21** 然而正如我是永活的<sup>302</sup>，遍地要被我的荣耀充满。**14:22** 这些人虽看见我的荣耀和我在埃及与旷野所行的神迹，仍然试探<sup>303</sup>我这十次<sup>304</sup>，不听从我的话，**14:23** 他们断不得看见我向他们的祖宗所起誓应许之地，任何藐视我的，也不得看见。**14:24** 惟独我的仆人迦勒，因他另有一个心志<sup>305</sup>，专一跟从我—我

---

<sup>295</sup>原文 na'ats 是「判决，撇弃」。Coats 认为在某种文义下是「拒绝」和「不认」(Rebellion in the Wilderness, 146,7)。本字也含「恶味」之意。

<sup>296</sup>或作「信任」。

<sup>297</sup>希腊本作「死亡」。

<sup>298</sup>字意是「眼对眼」；这形容只见于本处及赛 52:8，表示不能比这更近的来往。

<sup>299</sup>原文 rav kheshed 「信实的爱」。

<sup>300</sup>或作「悖逆」。

<sup>301</sup>十诫在本处加「恨我的」。本句指罪的效应(或罪的本身)传至下代。

<sup>302</sup>这是起誓的程式，见于本处及 28 节。

<sup>303</sup>原文 nasah 是「测试，试探，证明」可用指正面的「经过考验」或「测试」，或是负面的「试探」(考试神)。在这一切的使用中都是对结果有不确定和怀疑的成份。这动词正面的使用如：神在创 22:1 「测试」亚伯拉罕，不定的成份在于他是否敬畏神；人若像基甸 Gideon 用羊毛「测试」神，那也是出自信心，只是要明确神的同在。但这里，当人十次「测试」神，那是因为他们怀疑神的善良和大能，这是极大的软弱。他们已经有了证明，但继续向神挑战。

<sup>304</sup>「十次」强调完全的测试；「十」是整数。

<sup>305</sup>或作「精神」。

必把他领进他所去过的那地；他的后裔也必得那地为业。**14:25**（亚玛力人和迦南人当时住在谷中）<sup>306</sup>，明天你们要转回，从红海的路往旷野去。」

**14:26** 耶和華對摩西、亞倫說：**14:27** 「這邪惡的會眾<sup>307</sup>向我發怨言，我忍耐他們要到幾時呢？以色列人向我所發的怨言，我都聽見了。**14:28** 你們告訴他們，耶和華說<sup>308</sup>：『正如我是永活的<sup>309</sup>：我必要照你們達到我耳中的話待你們<sup>310</sup>。**14:29** 你們的尸首必倒在這曠野——你們中間凡被數點、從二十歲以外向我發怨言的。**14:30** 你們必不得進我起誓<sup>311</sup>應許叫你們定居的那地；惟有耶孚尼的儿子迦勒和嫩的儿子約書亞才能進去。**14:31** 但你們的孩子，就是你們所說要成為戰爭的犧牲品的<sup>312</sup>，我必把他們領進去，他們就必享受<sup>313</sup>你們所厭棄的那地。**14:32** 至於你們，你們的尸首必倒在這曠野；**14:33** 你們的兒女必在曠野飄流<sup>314</sup>四十年，擔當你們不忠的罪<sup>315</sup>，直到你們的尸首在曠野消滅<sup>316</sup>。**14:34** 按你們查探那地的四十日，一年頂一日，你們要為你們的罪受四十年的苦，你也必知道甚么是頑抗我<sup>317</sup>！**14:35** 我耶和華說過：「我必定要這樣待這一切聚集敵我的邪惡會眾。他們必在這曠野消滅，在這裡死亡。』」

**14:36** 摩西所打發查探那地的人回來。作邪惡報告，便全會眾向摩西發怨言的人，**14:37** 這些作邪惡報告的人都遭瘟疫，死在耶和華面前。**14:38** 惟有嫩的儿子約書亞和耶孚尼的儿子迦勒仍然存活。**14:39** 當摩西將這些事告訴以色列眾人，他們就大大哀悼<sup>318</sup>。

---

<sup>306</sup>以色列的刑罰是轉回曠野，不攻打迦南地的人民。本處的括號句說明誰居住當地。這些人必定把守南端的入口——除非神除去他們。神現在不會這樣做。

<sup>307</sup>神所指的是以色列全家象。值得一提的是拉比引用本處作會堂必定要有十人以上的證據。若神稱呼「十探子」為會眾，那會眾就必需十人以上。

<sup>308</sup>「說」是原文的 *neum*「聖諭」；「耶和華的聖諭」等於「耶和華說」。

<sup>309</sup>本句又是神在怒中所起的誓，指着自己起誓。本句可作「以耶和華的性命(起誓)」。

<sup>310</sup>他們說過寧願死在曠野也不要死於戰爭。神就依照他們的心意。他們不肯對神說「凭你意行」；神就對他們說「凭你意行」(借用 C.S.Lewis 之句)。

<sup>311</sup>原文作「举手」。

<sup>312</sup>或作「掠物」。

<sup>313</sup>原文作「知道」。

<sup>314</sup>原文作「牧羊人」，指百姓成為游牧民族，逐水草而居。

<sup>315</sup>原文作「擔當你的妓業(刑罰)」。「妓業」在聖經中用指屬靈的不忠，離開立約的關係去跟從假神。本處指他們在曠野的背叛，却不是跟從了別神。

<sup>316</sup>原文 *tamam*「完全/完結」。本字常用作正面的「完整，無瑕等」，但本處和 35 節指「直到你們的死亡完結」(死光了)。見創 47:415;申 2:15。

<sup>317</sup>本句指公開敵對神的後果(或離棄神)。原文名詞 *tenn'ah*，其相關動詞見於民 30:6 和 32:7，有「不許」之意。譯為「頑抗」出自 R.Loewe 的研究，*Divine Frustration Exegetically Frustrated*, "Words and Meanings, 137-58。

<sup>318</sup>原文 *aval*「哀悼」是罕見字，一般用在死亡的「哀悼」，本處用指壞消息的「哀悼」。(見出 33:4;撒下 15:35;16:1 等)。

14:40 他们清早起来上山顶<sup>319</sup>去，说：「我们在这里，我们有罪了<sup>320</sup>，我们要上耶和华所应许的地方去<sup>321</sup>。」14:41 摩西却说：「你们现在为何又违背耶和华的命令呢？这事不行了！14:42 不要上去，因为耶和华不在你们中间，你们必要被仇敌打败。14:43 因为亚玛力人和迦南人都在你们面前，你们必倒在刀下。因你们转向不跟从耶和华，所以他必不与你们同在。」

14:44 但他们却擅敢<sup>322</sup>上山顶去，虽然耶和华的约柜和摩西没有出营。14:45 于是亚玛力人和住在那山上的迦南人都冲下来击打他们，把他们杀退<sup>323</sup>，直到何珥玛<sup>324</sup>。

## 献祭的规条

15:1<sup>325</sup> 耶和华对摩西说：15:2 「你告诉以色列人说：『你们到了我所赐给你们居住的地，15:3 若愿意从牛羣羊羣中取牛羊作火祭献给耶和华，（无论是燔祭是平安祭，为要还特许的愿，或是作甘心祭，或是逢你们节期献的），作为奉给耶和华悦意的馨香。15:4 那献供物的，必要将细面伊法十分之一，并橄榄油一欣四分之一，调和作素祭，献给耶和华<sup>326</sup>。15:5 你要为每只绵羊羔，无论是燔祭是平安祭，一同预备奠祭<sup>327</sup>的酒一欣四分之一。15:6 为公绵羊预备细面伊法十分之二，并橄榄油一欣三分之一，调和作素祭。15:7 又用酒

---

<sup>319</sup>根据他们当时所在的地理环境，「山顶」可能指山区的高处。

<sup>320</sup>他们的罪是不信。假如他们信靠神，他们早就征服当地了。他们现在被判决死在旷野。他们想若去争战就能解除这灾。不过，这也是不顺从，因为神说过他们必得不到这地。这是他们的第二罪——自大僭妄。

<sup>321</sup>指神说过的争战的地方。

<sup>322</sup>或作「妄自」。N.H.Snaith 将阿拉伯字 afala 「膨胀」和本字 gafala 「擅取」比较；Leviticus and Numbers [NCB], 248。

<sup>323</sup>原文作「打成碎片」或「锤打」。希腊本作「剪成碎片」。

<sup>324</sup>何珥玛 Hormah 是「毁灭」之意；从「放逐，诚献」而来，指「毁灭」或殿中的使用。

<sup>325</sup>旷野漂流已经开始，这些条例是给日后进入迦南地的百姓守的。此时的立例对大败后的国家是一种勉励。神仍旧说到属于他们的土地，虽然他们犯了大罪。本章编集了宗教性的规则。开始的 16 节是献祭的规条，17-36 节是遗漏性的规条。最后是有衣缝(37-41)。其他的阅读可见 G.B.Gray, *Sacrifice in the Old Testament* (Oxford:Clarendon,1925);B.A.Levine, in the Presence of the Lord (SJLA); D.J.McCarthy, "The Symbolism of Blood and Sacrifice," JBL 88(1969):166-67; "Further Notes on the Symbolism of Blood and Sacrifice," JBL 92(1973):205-10; J.Milgrom, "Sin Offering or Purification Offering," VT 21 (1971):237-39; N.H.Snaith, "Sacrifice in the Old Testament," VT 7 (1957):308-17; R.J.Thompson, *Penitence and Sacrifice in Early Israel*;R.de Vaux, *Studies in Old Testament Sacrifices*。

<sup>326</sup>经文的语气明显地指出这类的奉献要在能出产谷类和油之地献上。这些指示预期他们有这能力，因此给了盼望。本处的份量难以确定，可能是 4.5 公升的面粉和 1.8 公升的油和酒。

<sup>327</sup>「奠祭」是倒在坛的底下(见 Sir 50:15 and Josephus,Ant.3.9.4[3.234])。

一欣三分之一作奠祭，献给耶和華為悦意的馨香。**15:8** 你预备公牛作燔祭或是作平安祭，为要还特许的愿或是作平安祭献给耶和華，**15:9** 就要把细面伊法十分之三并橄榄油半欣，调和作素祭，和公牛一同献上。**15:10** 又用酒半欣作奠祭，献给耶和華為悦意的馨香。**15:11** 献公牛、公绵羊、绵羊羔、山羊羔，每只都要这样办理。**15:12** 照你们所预备的数目，每只都要这样办理。

**15:13** 凡本地生的人将火作为悦意的馨香祭献给耶和華，都要这样办理。**15:14** 若有外籍人和你们同居，或有住在你们中间未来世代的人，愿意将火祭作为悦意的馨香献给耶和華，你们怎样办理，他也要同样办理。**15:15** 至于会众，你们和同居的外籍人都归一例，作为你们世代永远的定例。在耶和華面前，你们怎样，寄居的也要怎样。**15:16** 你们并与你们同居的外人，必要有一样的条例一样的典章。』」

### 献初熟果子的规条

**15:17** 耶和華对摩西说：**15:18** 「你告诉以色列人说：『你们到了我所领你们进去的那地，**15:19** 吃那地的粮食，就要把举祭<sup>328</sup>献给耶和華。**15:20** 你们要用初熟的麦子磨面<sup>329</sup>，做一个饼当举祭奉献；你们举上，好像举禾场一样。**15:21** 你们世代要用初熟的麦子磨面，当举祭献给耶和華。

### 误犯献祭的规条

**15:22**<sup>330</sup>你们有无心之失<sup>331</sup>的时候，没有守耶和華所吩咐摩西的这一切命令—**15:23** 就是耶和華授权摩西一切所吩咐你们的，自那日以至你们的世代—**15:24** 若有误行，是会众所不知道的，后来全会众就要将一只公牛犊作燔祭，并照典章把素祭和奠祭，一同献给耶和華為悦意的馨香，又献一只公山羊作洁净祭。**15:25** 祭司要为以色列全会众赎罪，他们就必蒙赦免，因为这是无心之失。他们又因自己的误犯，把供物，就是向耶和華献的火祭和洁净祭，一并奉到耶和華面前。**15:26** 以色列全会众和寄居在他们中间的外籍人，就必蒙赦免，因为这罪是百姓误犯的。

**15:27** 若有一人误犯了罪，他就要献一岁的母山羊作洁净祭。**15:28** 当他在耶和華面前误犯的时候，祭司要为他赎罪<sup>332</sup>，他就必蒙赦免。**15:29** 以色列中的本地人和寄居在他们中间的外籍人，若误行了甚么事，必归一样的条例。

---

<sup>328</sup>原文 *terumah* 「举祭」，可简单地称为「奉献」(NAB)。这是与其他的祭分开，当众献给耶和華的。这祭提醒以色列人地和出产都属于神。

<sup>329</sup>或作「你的第一团面」。

<sup>330</sup>这些条例在利未记中已然述出(利 4-7)。有圣经学者认为利未记的条例既然更详细就必是后加。但也许这种见解误会了两处列举的目的。

<sup>331</sup>原迎 *lishgagah* 指「无意，无存心」。经文并无指明如何的触犯，又包括甚么。可能是指不明律法，违反了圣所的程序，祭司的礼仪或是社会间的过失。虽是「无心之失」，仍是过犯而要行洁净的仪式。

<sup>332</sup>指人因无心之失与神隔开，籍所描写的礼仪，代罪祭牲的血，从新在神面前蒙接纳。见利 1 及民 17:6-15。

## 故意犯的罪

**15:30** 但那故意妄行的<sup>333</sup>，无论是本地人是寄居的，就是褻渎了耶和華。这人必从民中剪除<sup>334</sup>。**15:31** 因他藐视<sup>335</sup>了耶和華的话，违背<sup>336</sup>了耶和華的命令，那人要全然剪除<sup>337</sup>，他的罪孽要留在他身上<sup>338</sup>。』』

**15:32** 当以色列人在旷野，他们遇见一个人在安息日捡柴<sup>339</sup>。**15:33** 遇见他捡柴的人，就把他带到摩西、亚伦并全会众那里，**15:34** 他们将他收在监内，因为当怎样办他，还没有明确指示。**15:35** 耶和華吩咐摩西说：「必定要把那人治死；全会众要在营外用石头把他打死<sup>340</sup>。」**15:36** 于是全会众将他带到营外，用石头打死他，正如耶和華所吩咐摩西的。

## 衣縫的规定

**15:37** 耶和華对摩西说：**15:38** 「你吩咐以色列人，叫他们世世代代在衣服边上做縫子<sup>341</sup>，又在縫子上，把一根蓝线<sup>342</sup>。**15:39** 你们佩带这縫子，好叫你们看见就记念遵行耶和華一切的命令，不随从自己的心意，眼目领你们到不忠<sup>343</sup>的地方。**15:40** 这样你们就记念遵行我一切的命令，对你们的 神为圣。**15:41** 我是耶和華你们的 神，曾把你们从埃及地领出来，要作你们的 神。我是耶和華你们的 神。」

<sup>333</sup>原文本字 beyad ramah「高举手式的」；指故意顶撞的高傲姿态，有如举起手来攻击神的样式，至少也是举手反对，这涵意是深明律法(与上文的误犯相对)。所以明知故犯的处理是不一样的。类似的表达可见于出 14:8 及民 33:3。

<sup>334</sup>「剪除」可指：逐出，群众处死，或被神处死。参民 9:13 注解。

<sup>335</sup>原文 bazah「藐视」，或作「不当一回事」全无价值之意。

<sup>336</sup>原文 parah「破」，可指「废除」或「违背」。

<sup>337</sup>「全然」是「没有例外」之意。

<sup>338</sup>这人必需要为罪付出。这情况下神的审判是恰当而不能避免的。

<sup>339</sup>本句可参 A.Phillips, "The Case of the Woodgatherer Reconsidered," VT 19(1969): 125-28; J.Werngreen, "The Case of the Woodgatherer(Numbers XV 32-36)," VT 16(1966):361-64; and B.J.Bamberger, "Revelations of Torah after Sinai," HUCA 16 (1941):97-113. Weingreen 认为这是拉比在律法外围上篱笆的手法；换言之，若不惩罚这种罪，律法就会进一步的触犯。捡柴虽然是小事，但目的是为了生火，故有不良的动机。

<sup>340</sup>这种刑罚与其他的圣谕一致(见出 31:14,15;35:2)。摩西或是忘记这决定，或是百姓忘记(或犹疑)了执行。

<sup>341</sup>原文 tsitsit 是衣袍边上的「縫子」(申 22:12)。縫子可能是将外袍边上的材料扭成后打结，作为立约的提醒。縫子保留至今；为祷告特做的披肩全件都有縫子。更多的资料可见于 F.J.Stephens, "The Ancient Significance of Sish," JBL 50(1931):59-70; and S.Bertman, "Tasselled Garments in the Aucient East Mediterauean," BA 24(1961):119-28。

<sup>342</sup>蓝色可能代表律法来自天上，或蓝色既是王者之色，代表神的威荣。

<sup>343</sup>原文作「淫荡」，指「不忠，不信实」。

## 可拉的叛逆

**16:1**<sup>344</sup>那时利未的曾孙、哥辖的孙子、以斯哈的儿子可拉，和流便人中以利押的儿子大坍、亚比兰，与比勒的儿子安，**16:2** 并以色列会中的二百五十个首领<sup>345</sup>，就是有名望会中选出的人<sup>346</sup>，起来反抗摩西，**16:3** 他们聚集反对摩西、亚伦，说：「你们擅自专大<sup>347</sup>；全会众个个既是圣洁，耶和华也在他们中间，你们为甚么自抬身份，高过耶和华的会众呢？」

**16:4** 摩西听见这话就脸伏在地。**16:5** 然后他对可拉和他一党<sup>348</sup>的人说：「到了早晨，耶和华必指示谁是属他的，谁是圣洁的。他会叫那人近前来，他所拣选的是谁，必使他就近。**16:6** 可拉啊，你和你的同党要这样行：明日在耶和华面前拿香炉来，**16:7** 把火盛在炉中，把香放在其上。耶和华拣选谁，谁就为圣洁。你们这利未的子孙擅自专大了！」**16:8** 摩西又对可拉说：「利未的子孙，你们听着！**16:9** 以色列的神从以色列群中将你们分别出来，使你们接近他，办耶和华帐幕的事，并站在会众面前照管他们，你以为是小事？**16:10** 耶和华又使你和你一切弟兄，利未的子孙，一同接近他，你们还要求作祭司吗<sup>349</sup>？**16:11** 故此你和你一党的人，是聚集攻击耶和华！还有亚伦——他是甚么，你们竟向他发怨言<sup>350</sup>？」

**16:12** 摩西就传召以利押的儿子大坍、亚比兰。他们却说：「我们不上去<sup>351</sup>！**16:13** 你将我们从流奶与蜜之地领出来<sup>352</sup>，要在旷野杀我们，这岂为小事？你还要自立为王辖管我们

---

<sup>344</sup>本章记载三个行动。首先是叛逆事件(1-19)，其次是审判(20-35)，最后是为叛逆赎罪(36-50)。全章是描述反抗首领们的庞大的叛逆，后以妥协结束。详论可见 G.Hort, "The Death of Qorah," ABR7(1959):2-26; and J.Liver, "Korah, Dathan and Abiram," Studies in the Bible(ScrHier), 189-217。

<sup>345</sup>原文作「王(子)」(KJV, ASV)。

<sup>346</sup>这些人必定是导师或审判官之类。

<sup>347</sup>原文 rab-lakhem 是「你们权力太大了」，或「太过份了」(M.Noah, Numbers [OTL], 123)。他反对的是摩西建立的专一的系统。

<sup>348</sup>原文作「他的会众」或「他的社团」。这字非同小可，指可拉 Korah 组成了对立的以色列，以自己为首领。

<sup>349</sup>摩西看出这次叛变的真正动机。可拉想做大祭司因他知道这以色列的属，灵首领的权力有多大。他要求的是普选，由他的支助者推举他竞选。只作利未人并在圣所中服事对他说不足够——他不满意目前的身份。可拉本处没有作答。这次的考试和焚香有关；就将他们带近耶和华。假如神允许可拉为祭司，此事就作定论。但摩西控告他们叛变，因为是耶和华拣选亚伦作祭司的。

<sup>350</sup>本问话指出他们对亚伦发出怨言，就是对亚伦的领导权挑战。但是他们其实是埋怨神，因为是神把亚伦放在这位置。

<sup>351</sup>「上去」指去见位高在上者(见创 46:30; 申 25:7; 士 4:5)。

<sup>352</sup>现代认为「流奶与蜜」之地是指迦南地的学者，忽略了本句的讽刺。本文指出叛逆们思想的歪曲，将事情颠倒了。他们心目中的埃及才是「流奶与蜜」之地，不是要死在其上的迦南。叛逆者的话一般不仅是自发，也常常是扭曲的。

吗<sup>353</sup>？**16:14** 何况你没有将我们领到流奶与蜜之地，也没有把田地和葡萄园给我们为业。难道你要弄瞎这些人的眼睛吗<sup>354</sup>？我们不上去！」

**16:15** 摩西大怒，就对耶和华说：「不要接受他们的供物<sup>355</sup>。我没有夺过他们一匹驴，也没有害过他们一个人。」

**16:16** 之后摩西对可拉说：「明天你和你一党的人并亚伦，都要站在耶和华面前。**16:17** 各人要拿一个香炉：二百五十个，加上你和亚伦，每人都带香。」**16:18** 于是，他们各人拿一个香炉，盛上火，加上香，同摩西、亚伦站在会幕门口。**16:19** 当可拉招聚反抗摩西亚伦的众人到了会幕门前，耶和华的荣光就向全会众显现。

## 对叛徒的惩罚

**16:20** 耶和华对摩西、亚伦说：**16:21** 「你们从这群人<sup>356</sup>中分开，我好在转眼之间消灭他们。」**16:22** 摩西、亚伦就脸俯在地说<sup>357</sup> 「神，万人之灵的神啊<sup>358</sup>！一人犯罪，你就要向全会众发怒吗？<sup>359</sup>」

**16:23** 然后耶和华就对摩西说：**16:24** 「你吩咐会众说：『你们离开可拉、大坍、亚比兰帐棚的四围。』」**16:25** 摩西就起来，往大坍、亚比兰那里去；以色列的众长老，也随着他去。**16:26** 他吩咐会众说：「你们离开这些恶人<sup>360</sup>的帐棚！他们的物件，甚么都不可摸，否则你们因他们的罪而消灭。」**16:27** 于是，众人离开<sup>361</sup>可拉、大坍、亚比兰帐棚的四围。大坍、亚比兰带着妻子、儿女、小孩子，都出来，站在<sup>362</sup>自己的帐棚门口。**16:28** 摩西就说：

---

<sup>353</sup>他们控告摩西自立为王，也许讽刺他以前在埃及的身份。叛党告诉摩西他们知道他的计谋；摩西的手法骗不过他们。

<sup>354</sup>即「继续使他们盲目吗？」「盲目」用在申 16:19 作行贿使人闭眼不看。他们在本处控告摩西以虚假的承诺误导百姓。

<sup>355</sup>原文「转向」是「注意，留心」。这是反对大坍 Dathan 和亚比兰 Abiram 的祷告。

<sup>356</sup>指与可拉站在一线的人，不是以色列的全会众。这些是叛党，有同一打算的「会众」。

<sup>357</sup>只有摩西亚伦脸伏于地；他们的心是为了百姓的好处。

<sup>358</sup>本词颇为费解；于民 27:16 重，也见于圣经后期的文献，因而有学者认为本词是后加词。本处字眼显然是摩西为百姓代求。本节的请愿是一个人为全国死比全国人为一人死好(参约 11:50)。

<sup>359</sup>本处的「全会众」指可拉的一党。摩西述出原则：「一人犯罪，你向所有的发怒吗？」

<sup>360</sup>原文 rasha 是「罪犯」之意。这些人反对耶和华因而被定为「罪犯」。「恶」在本句应有此意。

<sup>361</sup>本处指百姓没有听到耶和华对摩西所说的，只听到摩西说的话。他们见到光亮的云彩，可能听到声音，但神的指示籍摩西传话而得。

<sup>362</sup>「站」有站好位置「站岗」之意。本字 nitsavim 有站稳立场预备对抗之意。

「我行的这一切事，不是凭我自己心意行<sup>363</sup>的，乃是耶和華打发我行的，必有证据使你们知道。**16:29** 这些人若然死去，或是他们所遭的与世人相同，就不是耶和華打发我来的。**16:30** 倘若耶和華所作是全新的<sup>364</sup>，地又开口，把他们和一切属他们的都吞下去<sup>365</sup>，叫他们活活地入坟墓<sup>366</sup>，你们就明白这些人是藐视耶和華了。」

**16:31** 摩西刚说完了这一切话，他们脚下的地就开了口，**16:32** 把他们和他们的家眷，并一切属可拉的人丁、财物都吞下去。**16:33** 这样，他们和一切属他们的，都活活地坠落深坑，地在他们上头照旧合闭，他们就从民中灭亡。**16:34** 在他们四围的以色列众人听他们呼号就都逃跑，说：「地若也把我们吞下去怎么办？」<sup>367</sup> **16:35** 又有火<sup>368</sup>从耶和華那里出来，烧灭了那献香的二百五十个人。

## 为叛逆赎罪

**16:36**(17:1)<sup>369</sup>耶和華对摩西说：**16:37**「你吩咐祭司亚伦的儿子以利亚撒，从火中捡起那些香炉来，因为那些香炉是圣的，然后炭火撒在远处。**16:38** 至于那些犯罪自害己命之人的香炉，要锤成薄片，用以包坛，那些香炉是他们在耶和華面前献过分别为圣的，可以给以色列人作记号。」**16:39** 于是祭司以利亚撒将被烧之人所献的铜香炉拿来，人就锤出来用以包坛，**16:40** 这就给以色列人作纪念，除了亚伦后裔的人，不得近前在耶和華面前烧香，免得他遭可拉和他一党所遭的，正是照耶和華授权摩西所吩咐的<sup>370</sup>。

**16:41** 但到了第二天，以色列全会众都向摩西、亚伦发怨言说：「你们杀了耶和華的百姓了<sup>371</sup>。」**16:42** 当会众聚集反抗摩西、亚伦的时候，他们向会幕观看，不料<sup>372</sup>，有云彩遮盖了，耶和華的荣光显现。**16:43** 摩西、亚伦就站在会幕前。

---

<sup>363</sup>原文 ki-lo' millibbi「不是从我心来的」。摩西在说他做的非出自人意——绝对不是个人夺权的企图。

<sup>364</sup>原文 bara「创造」；本处指「全新」的，与自然现象相对。

<sup>365</sup>这是人性化的形容，但却充份描写下面的灾情——如吞没一样。

<sup>366</sup>原文 sheol，经文用指：坟墓，亡魂(恶者)的居所(即地狱)，死亡，极危险能引至坟墓之地(若神不干预)。本处显然指坟墓或亡魂的居所。本处不宜译作坑，因他们的下去有和地上的世界隔开的意味。见 H.W.Robinson, *INSpiration and Revelation in the Old Testament* : N.J.Tromp, *Primitive Conceptions of Death and the Netherworld in the Old Testament*(BibOr21), 21-23 ; and A.Heidal, *The Gilgamesh Epic*, especially ch.3.

<sup>367</sup>或作「否则地也吞了我们」。

<sup>368</sup>耶和華的火讨论可参 J.C.H.Laughlin, "The Strange Fire of Nadalo and Abihu," *JBL* 95(1976) : 559-65.

<sup>369</sup>由本节开始英译本与希伯来本节数不一。

<sup>370</sup>原文作「籍摩西的手」。

<sup>371</sup>全会众想将自己的罪推给摩西亚伦。本来是他们的叛变;引发的死亡，而耶和華也惩罚了带头的罪人——其余的叛逆等于得了饶恕。本处指出以色列人没有从这事件学到属灵的功课。

<sup>372</sup>原文作「看哪」。

**16:44** 耶和華吩咐摩西說：**16:45** 「你們離開這會眾，我好在轉眼之間消滅他們。」他們二人就俯伏于地<sup>373</sup>。**16:46** 摩西就对亞倫說：「拿你的香爐，把壇上的火盛在其中，又加上香，快快帶到會眾那里，為他們贖罪，因為有忿怒從耶和華那里出來—瘟疫已經發作了。」**16:47** 於是亞倫照着摩西所吩咐的拿來，跑到會中；那時瘟疫在百姓中已經發作了。他就加上香，為百姓贖罪。**16:48** 他站在活人死人中間，瘟疫就止住了。**16:49** 那時除了因可拉事情死的以外，遭瘟疫死的共有一萬四千七百人。**16:50** 亞倫就回到會幕門口，到摩西那里，瘟疫也止住了。

### 亞倫的杖發芽

**17:1**<sup>374</sup> 耶和華對摩西說：**17:2** 「你告訴以色列人，從他們取杖，每支派一根。從他們的首領，按着支派，共取十二根；你要將各人的名字寫在各人的杖上，**17:3** 你必要將亞倫的名字寫在利未的杖上；因為各族長必有一根杖。**17:4** 你要把這些杖存在會幕內法櫃前<sup>375</sup>，就是與你們相會之處。**17:5** 我所揀選的那人，他的杖必發芽。這樣，我必使以色列人向你們所發的怨言止息，不再達到我耳中。」

**17:6** 於是摩西告訴以色列人，他們的首領就把杖交給他，按着支派每首領一根，共有十二根；亞倫的杖也在其中。**17:7** 摩西就把杖存在見證的帳幕<sup>376</sup>內，在耶和華面前。

**17:8** 第二天，摩西進法櫃的帳幕去—不料，利未族亞倫的杖已經發了芽，生了花苞，開了花，結了熟杏<sup>377</sup>！**17:9** 摩西就把耶和華面前所有的杖都拿出來，給以色列眾人看。他們看見了，各首領就把自己的杖拿去。

### 留作記號

**17:10** 耶和華對摩西說：「把亞倫的杖還放在法櫃前，給這些背叛之子留作記號。這樣，你就使他們向我發的怨言止息，免致死亡。」**17:11** 摩西就這樣行。耶和華怎樣吩咐他，他就怎樣行了。

**17:12** 以色列人對摩西說：「我們死啦！我們滅亡啦！都滅亡啦！**17:13**(17:28) 連走近耶和華帳幕的都是必死的，我們都要死嗎？」

### 祭司的責任

**18:1**<sup>378</sup> 耶和華對亞倫說：「你和你的兒子，並你本族的人，要一同擔當干犯聖所的罪孽<sup>379</sup>；你和你的兒子必要擔當干犯祭司職任的罪孽。」

---

<sup>373</sup>原文作「臉伏于地」。

<sup>374</sup>英譯本的 17:1 是希伯來本的 17:16。參 16:36 注解。

<sup>375</sup>原文作「約/見證」之前。

<sup>376</sup>原文「聚會的帳幕」是 mo'ed，本處 ha'edut 是「見證/約的帳幕」。本詞開始出現。

<sup>377</sup>利未族為何選用杏樹枝一事沒有清楚答案。杏樹是春天最先萌芽的樹，它的白花美麗地作為冬季已過的標記。「杏樹」成為了「守望者」的代號；耶利米先知就曾用這名稱指出神「看守」他的百姓(耶 1:11-12)。

**18:2** 你要带你弟兄利未人，就是你祖宗支派的人前来，使他们与你联合<sup>380</sup>，在你和你的儿子要在法柜的帐幕前供职的时候服事你。**18:3** 他们要照顾你并照顾全会幕。只是绝不可接近圣所的器具和坛，否则他们和你们都死亡。**18:4** 他们要与你联合，要照顾会幕，办理帐幕一切的事，但未经许可的人<sup>381</sup>不可就近你们。**18:5** 你们要照顾圣所和坛，使忿怒不再临到以色列人。**18:6** 我亲自将你们的弟兄利未人，从以色列人中拣选出来。他们是耶和華給你们的礼物，为要办理会幕的事。**18:7** 但你和你的儿子要为一切属坛和幔子内的事。你们要这样供职。我将祭司的职任给你们当作礼物；但未经许可就近的人必被治死。」

#### 祭司当得的份

**18:8** 耶和華对亚伦说：「看，我已将归我的举祭，就是以色列人一切的圣物，交付给你，为你的膏立和作为你子孙的例份<sup>382</sup>。**18:9** 以色列人归给我至圣的供物，就是一切的素祭、赎罪祭、赎愆祭，其中所有从火中留下的<sup>383</sup>，要是给你和你的子孙的至圣之物。**18:10** 你要在至圣之地吃；凡男丁都可以吃，这对你是至圣的。

**18:11** 以色列人所献的举祭并摇祭，都是你的。我已赐给你和你的儿女，当作永得的份。凡在你家中的洁净人都可以吃。

**18:12** 凡橄榄油中、新酒中、五谷中至好的，就是以色列人所献给耶和華的，我都赐给你。**18:13** 凡从他们地上所带来给耶和華初熟之物，也都要归与你；你家中的洁净人都可以吃。

**18:14** 以色列中一切专献<sup>384</sup>的都必归与你。**18:15** 他们所有奉给耶和華的，无论人或牲畜，凡头生的都要归给你。不过头生的人必要赎出来<sup>385</sup>；不洁净牲畜头生的，也要赎出来。**18:16** 当赎的要在一个月大时赎出，要照你所估定的价，按圣所标准的舍客勒，用银子五舍客勒赎出来（一舍客勒是二十季拉）。**18:17** 只是头生的牛，或是头生的绵羊和山羊，

---

<sup>378</sup>本章及下章可能加插本处解释祭司的工作，因上章确认了亚伦的位份。本章似分为四部份：祭司的责任(1-7)，当得的份(8-19)，利未人的责任(20-24)，对利未人的吩咐(25-32)。

<sup>379</sup>圣所的责任包括任何有关违例的承当。在本处申明是为了避免更多的违禁。祭司要对礼仪失误付出，主要有太接近圣所的问题。祭司和利未人常常临近，就比任何人多有触犯禁例的风险。因此权益越大责任也越大。主要的刻划是他们有负责圣所的义务。

<sup>380</sup>原文 yillavu「联合」与利未 Levi 是谐音字。利亚 Leah 在创世记的记载中为儿子取名利未，意指丈夫必须与她「联合」。

<sup>381</sup>原文作「陌生人，外人」，但本处也包括以色列人。

<sup>382</sup>或作「永远的份」。见创 47:22；出 29:28；利 6:11。

<sup>383</sup>或是指不被焚烧的。

<sup>384</sup>原文 kherem 是「专献」给耶和華的——为圣所的用途，或被毁灭的。本处应指个人甘心「专献」给神的。

<sup>385</sup>N.H.Snaith 认为「赎出」是以付款形式获得原本不是自己的物件。「赎」的另一字根 ga'al 却是「赎回」原本是自己的东西。

你必不可赎；他们是圣的。你要把牠们的血洒<sup>386</sup>在坛上，把牠们的脂油焚烧，当作耶和华悦意的馨香。**18:18** 牠的肉必归你，像被摇的胸、被举的右腿归你一样。**18:19** 凡以色列人所献给耶和华举祭的圣物，我都赐给你和你的儿女，当作永得的分。这是给你和你的后裔，在耶和华面前作为永远的盐约<sup>387</sup>（注：「盐」即「不废坏」的意思）。」

### 利未人的工作

**18:20** 耶和华对亚伦说：「你在以色列人的境内不可有产业，在他们中间也不可有分——我就是你的分，是你的产业。**18:21** 凡以色列中的十分之一，我已赐给利未人为业——为他们所办会幕的事的酬劳。**18:22** 从今以后，以色列人不可就近会幕，否则他们担罪<sup>388</sup>而死。**18:23** 惟独利未人必要办会幕的事，也要担当失误<sup>389</sup>。这要作你们世世代代永远的定例，在以色列人中不可有产业。**18:24** 但以色列人中的十分之一，就是献给耶和华为举祭的，我已赐给利未人为业。所以我对他们说：『在以色列人中不可有产业。』」

### 对利未人的吩咐

**18:25** 耶和华吩咐摩西说：**18:26** 「你告诉利未人说：『你们从以色列人中所取的十分之一，就是我给你们为业的，要从那十分之一中取十分之一，作为举祭献给耶和华。**18:27** 这举祭要算为<sup>390</sup>你们场上的谷，又如酒醱的新酒<sup>391</sup>。**18:28** 这样，你们从以色列人所得的十分之一，要作举祭献给耶和华；从这十分之一中，将所献给耶和华的举祭归给祭司亚伦。**18:29** 给你们的一切礼物，要从其中将至好的，至圣的，献给耶和华为举祭。』」

**18:30** 所以你要对利未人说：『当你们从其中将至好的奉上，这就算为利未人场上的粮，酒醱的酒。**18:31** 你们和你们家属随处可以吃，这是你们的工价，是你们在会幕里办事的酬劳。**18:32** 你们必从其中将至好的奉上，而不至因这物担罪。你们不可亵渎以色列人的圣物，否则死亡<sup>392</sup>。』」

---

<sup>386</sup>或作「扔，丢」。

<sup>387</sup>所有的献祭中都有盐；盐防腐的重要性使之自然的作为约的记号(约是经祭物而立)。即如一般的协定也以献祭为盟，「盐约」就是指出这些协定生效而不得收回。拉 14:14 的「我们效忠吾王」的原文是「我们以皇宫的盐(御盐)放了盐」。见 J.F.Ross, IDB4:167。

<sup>388</sup>指承担罪的后果。

<sup>389</sup>利未人既然管会幕，故他们要对任何触犯圣所的条件负责。

<sup>390</sup>本字与「算为亚伯拉罕的义」的「算」同字。祭司的十一奉献算作例常的奉献。原文 khashac「算」。

<sup>391</sup>原文作「满溢」，指丰收。

<sup>392</sup>「否则死亡」或作「使你不致死亡」。本段可能不译作警告式而是确定式——当他们这样做就不致亵渎圣物，因而不死(R.K.Harrison, Numbers[WECC],253)。

## 纯红母牛的

19:1<sup>393</sup>耶和華對摩西、亞倫說：19:2「耶和華律法中的一條律例是這樣：吩咐以色列人，把一只沒有殘疾、未曾負軛、純紅<sup>394</sup>的母牛<sup>395</sup>牽到你這裡來，19:3你要交給祭司以利亞撒，讓他牽到營外，把牛宰在他面前。19:4祭司以利亞撒要用指頭蘸這牛的血，向會幕前面彈七次<sup>396</sup>。19:5然後要在他眼前把這母牛焚燒—牛的皮、肉、血、糞都要焚燒。19:6祭司要把香柏木、牛膝草<sup>397</sup>、朱紅色羊毛都丟在燒牛的火中<sup>398</sup>。19:7之後祭司要洗衣服，用水洗身，然後可以進營；但祭司必不潔淨到晚上。19:8燒牛的人<sup>399</sup>也要洗衣服，用水洗身。他也必為不潔淨到晚上。

19:9要有一個潔淨的人，必要收起母牛的灰，存在營外潔淨的地方。要為以色列會眾調做除污穢的水<sup>400</sup>—這是為罪的潔淨水<sup>401</sup>。19:10收起母牛灰的人要洗衣服，必為不潔淨到晚上。這要給以色列人和寄居在他們中間的外籍人，作為永遠的定例。

---

<sup>393</sup>上章述及祭司和利未人的需要，本章關於百姓，紅牛的獻祭是預防會幕的聖潔被死亡的不潔沾染了。本章有兩大部份，都是有關礼仪的潔淨：紅母牛的礼仪(1-10)，不潔淨者的潔淨(11-22)。詳論可參 J.Milgrom, “The Paradox of the Red Cow (Num19),” VT31(1981):61-72。

<sup>394</sup>稱為「紅色」的牛實際上是紅棕色(見賽 1:18 及歌 5:10「紅」字的使用)。「紅」建議礼仪潔淨的血；見 J.Milgrom, “The Paradox of the Red Cow (Num19),” VT 31(1981):61-72。

<sup>395</sup>本處的母牛應是「未產犊的母牛」heifer。公牛不能用在潔淨儀式因公牛是給祭司或給民眾贖罪用的(利 4)。

<sup>396</sup>七次有宗教的重要性；常用此次數在贖罪或潔淨的儀式中。

<sup>397</sup>參利 14:3 注解。參 R.K.Harrison, “The Biblical Problem of Hyssop,” ESQ 26 (1954):218-24。

<sup>398</sup>為何這些物件要与紅母牛同燒，經文並無解釋。N.H.Snaith 認為這与巴比倫人的獻祭有關〔加上馨香的气味(Leviticus and Numbers [NCB],272)。利未記 14 章的香柏木和牛膝草是用紅色的羊絨捆上作洒潔之用；本處可能有此象征。香柏木是堅固的，可能用作代表抵抗未來的沾污和腐化，早期性的免疫(R.K.Harrison, Numbers[WEC],256)。

<sup>399</sup>經文本處指出祭司至少有一個助手。

<sup>400</sup>原文 lemeniddah「潔淨水」(除去不潔之水)。「不潔」也可作「可怕」因指多種的「不潔」。「潔淨水」也作「潔淨祭」；K.Milgrom 指出這祭禮包括將「潔淨了」的不潔轉給潔淨者(P.62-72)。

<sup>401</sup>牛灰要存在營外，用時加入水中作潔淨水以潔淨玷污了的人。這是在旷野時代所立的儀式，用作与群体隔离了的人的恢復儀式。

## 洁净不洁净者的条例

**19:11** 摸了人死尸的，就必七天不洁净。**19:12** 那人要在第三天和第七天用这洁净水洁净自己。他若在第三天和第七天不洁净自己，就不洁净了。**19:13** 凡摸了人死尸、不洁净自己的，就玷污了耶和华的帐幕，这人必从以色列中剪除<sup>402</sup>，因为那洁净的水没有洒在他身上。他就为不洁净；污秽留在他身上。

**19:14** 条例是这样：人死在帐棚里，凡进那帐棚的和一切在帐棚里的，都必七天不洁净。**19:15** 凡敞口的器皿，就是没有扎上盖的，也是不洁净。**19:16** 无论何人摸了在田野被刀杀的<sup>403</sup>，或是尸首，或是人的骨头，或是坟墓，就要七天不洁净<sup>404</sup>。

**19:17** 要为这不洁净的人拿些烧成的母牛灰放在器皿里，倒上活水<sup>405</sup>。**19:18** 要有一个洁净的人拿牛膝草蘸在这水中，把水洒在帐棚上，和一切器皿并帐棚内的众人身上，又洒在摸了骨头，或摸了被杀的，或摸了自死的，或摸了坟墓的那人身上。**19:19** 第三天和第七天，洁净的人要洒水在不洁净的人身上；第七天他必要洁净那人<sup>406</sup>。那人要洗衣服，用水洗澡，到晚上就洁净了<sup>407</sup>。**19:20** 但那污秽而不洁净自己的，要将他从会中剪除，因为他玷污了耶和华的圣所；洁净的水没有洒在他身上，因此他是不洁净的。

**19:21** 这要给你们作为永远的定例：那洒洁净水的人必要洗衣服，凡摸洁净水的，必不洁净到晚上。**19:22** 不洁净人所摸的一切物都不洁净；摸了物件的人必不洁净到晚上。」

## 以色列民又发怨言

**20:1**<sup>408</sup>正月间<sup>409</sup>，以色列全会众到了寻的旷野，就住在加低斯<sup>410</sup>。米利暗死在那里，就葬在那里<sup>411</sup>。

---

<sup>402</sup>「剪除」等于死刑的观点，在如本段的使用上就成了大问题。律法真的判定摸了死尸后不洁净自己的人的死刑？况且，经文说污秽留在他身上示意这人仍旧活着。

<sup>403</sup>本处的「田野」与「帐幕」为对照。

<sup>404</sup>参太 23:27 及徒 23:3 本例在耶稣时代的应用。

<sup>405</sup>指清澈流动，不是静止肮脏的水。

<sup>406</sup>原文作「他必要洁净他」。有经学者认为洁净者向不洁净者洒水后要洁净自己；但这不是很自然的读法。本译本译作「那人」，指不洁净者。

<sup>407</sup>到晚上是洁净之律中最短的时间，指出这事的份量。沾污是要严肃地处理，却是简单地应付——若人有心遵守律法。

<sup>408</sup>本章记载摩西打盘石违背了耶和華，因此不得进入迦南。有关本段的文献可见：E.Arden, "The Desert Sojourn of the Hebrews and the Sinai Horeb Tradition," VT 4 (1954):148-54; T.W.Mann, "Theological Reflections on the Denial of Mosses," JBL 98 (1979): 481-94; and J.R.Rorter, "The Role of Kadesh-Barnea in the Narrative of the Exodus," JTS 44(1943):130-43。

<sup>409</sup>经文没有指出何年，但从旅程其他段落中，本处可能是漂流时期的结束，第四十年，因亚伦大约死在出埃及后的第四十年。当年的以色列戈经过寻的旷野，来到了摩押平原。

20:2 会众没有水喝，就聚集反对<sup>412</sup>摩西、亚伦。20:3 百姓向摩西争闹说：「我们的弟兄曾死在耶和华面前，我们恨不得与他们同死<sup>413</sup>！20:4 你们为何把耶和华的会众领到这旷野？使我们和牲畜都死在这里？20:5 你们为何逼着我们出埃及，领我们到这邪恶地方？这地方不能撒种，不能种无花果树、葡萄树、石榴树，又没有水喝！」

### 摩西的反应

20:6 摩西、亚伦离开会众到会幕门口。他们脸伏在地；耶和华的荣光就向他们显现。20:7 耶和华对摩西说：20:8 「拿着杖，你和你的哥哥亚伦招聚会众，在他们眼前吩咐<sup>414</sup>盘石发出水来。水会从盘石涌出，你这样给会众和他们的牲畜喝。」

20:9 于是，摩西照耶和华所吩咐的，从耶和华面前取了杖去。20:10 之后摩西、亚伦招聚会众到盘石前，摩西说：「听着，你们这些叛徒<sup>415</sup>，难道我们要从盘石为你们得水？」20:11 摩西举手，用杖击打盘石两下，就有许多水流出来。会众和他们的牲畜都喝了。

### 耶和华的惩罚

20:12 耶和华对摩西、亚伦说：「因为你们信我不足<sup>416</sup>，不在以色列人眼前尊我为圣<sup>417</sup>，所以你们必不得领这会众进我所赐给他们的地去<sup>418</sup>。」

---

<sup>410</sup>以色列人停留在加低斯一段日子；本次停了几个月。参全行程的注解。

<sup>411</sup>米利暗的死只有一句简单的记载。她在年老时曾遵己意背叛神，也无疑地因神的谴责而谦卑。她的贡献是在最早的时期。

<sup>412</sup>原文 riv 「反对」；经文常用本字指律法上的起诉；但也可形容吵架或争执，如创 13 的亚伯兰和罗得的仆人相争之事。米利巴 Meribah 一名的起意可能源于「争执」——人和神相争之地。「相争」比埋怨严重——这是有意的，有方向的，有论点的诉讼。详论可参 J.Limburg, “The root ‘riv’ and the Prophetic Lawsuit Speeches,” JBL 88(1969):291-304。

<sup>413</sup>本句固然是气话，但神遂他们所愿，他们就死在旷野。

<sup>414</sup>原文作「对(盘石)说话」。

<sup>415</sup>原文 hammoriam 「叛徒」，是很严厉的斥责，却十分相配。

<sup>416</sup>或作「使我为圣」。「信」是「信任」神的话可以成事。神责备摩西的表现是不够信心。摩西对百姓采取了敌意，又击打盘石两下。这表现摩西不满神所说的。要出力使人心恐惧，因此使人对神有了错误的理解。这做法使神的大能没有完全显示。这是摩西一时的失去信心，却仍要被对付。

<sup>417</sup>原文 qadash 是「分别，分清，分出」；这字告诉我们摩西做错了甚么。他本应采取显出神是独一的，不同的和圣洁的。相反地，他所给的神的印象是怀恨和有恶意的——像人一样。首领应觉察传给人的是甚么形像。

<sup>418</sup>摩西所犯何罪颇有争议。有的认为他真正的罪是在开始时不肯去做，不过经文故意略去不述。有的认为经文故意模糊地解释进不去迦南的原因，而不致丑化摩西亚伦。其他的简单地，更可能地，指出这是因摩西的不信，骄傲，愤怒，不耐烦——不顺服。

**20:13** 这水名叫米利巴水（注：「米利巴」就是「争闹」的意思），是因以色列人向耶和華争闹，耶和華的圣洁依然留在他们中间<sup>419</sup>。

以东人拒绝过境

**20:14**<sup>420</sup>摩西从加低斯差遣使者去见以东王<sup>421</sup>，说：「你的弟兄以色列人这样说：『你知道我们所遭遇的一切艰难—**20:15** 就是我们的列祖下到埃及，我们在埃及久住<sup>422</sup>，埃及人恶待<sup>423</sup>我们的列祖和我们。**20:16** 于是我们哀求耶和華的时候，他听我们的声音，差遣了使者<sup>424</sup>把我们从埃及领出来。如今<sup>425</sup>，我们在你边界上的城加低斯，**20:17** 求你容我们从你的地经过。我们不走田间和葡萄园，也不喝井里的水，只走王道<sup>426</sup>，不偏左右，直到过了你的境界。』」

**20:18** 但以东王说：「你不可从我的地经过，否则我带刀出来攻击你。」**20:19** 以色列人就说：「我们只走大道，我们和牲畜若喝你的水，必给你价值。我们不做别的，只要步行过去。」

**20:20** 以东王说：「你们不可经过！」就率领强大众多的人出来对抗<sup>427</sup>以色列人。**20:21** 这样，以东王不肯容以色列人从他的境界过去；于是，以色列转去离开他。

---

<sup>419</sup>本句基本的理念是「神是圣洁的」。这不寻常的句子指出籍着审判摩西，神确保他的圣洁依然在百姓之中。「圣洁」qadash 与加低新 Kadesh 是谐音字。

<sup>420</sup>本段的参考著作有：W.F.Albright, "From the Patriarchs to Mosses: 2. Mosses out of Egypt," BA 36 (1973):57-58; J.R.Bartlett, "The Land of Seir and the Brotherhood of Edom," JTS 20 (1969):1-20, and "The Rise and Fall of the Kingdom of Edom," PEQ 104(1972):22-37, and "The Brotherhood of Edom," JSOT 4(1977): 2-7。

<sup>421</sup>有些现代圣经学者深信(主要籍着于发言)以东联合王朝开始在第九世纪，又直到 12 世纪始有民族的定居，故本故事必是后人所加而搆造的。现在这观点开始有了反证；但该区城市和居民大部份是游牧民族 Bedouin，因此没有遗迹。

<sup>422</sup>原文作「许多日子」。

<sup>423</sup>原文 ra'a 「恶待」。

<sup>424</sup>原文本字可译作「使者」或「天使」。本句可能故意两用。

<sup>425</sup>原文作 hinneh 「看哪」。

<sup>426</sup>这是从北部大马士革 Damascus，沿山脉通到阿卡巴湾 Gulf of Aqaba 的大道。有学者认为「王道」一名是后期的亚述人所定(B.Obed, "Observations on Methods of Assyrian Rule in Transjordan after the Palestinian Campaign of Tiglathpileser III," JNES 29[1970]:177-86)。「王道」旁发现了青铜时期的雕堡，证明了大道在摩西时期的存在。原名从开发此路的王而定，可能是贸易的大道(见 S.Cohen, IDB 3:35-36)。

<sup>427</sup>本句指以人和武器示威慑服以色列人。

## 亚伦死亡

**20:22** 以色列全会众从加低斯起行，到了何珥山<sup>428</sup>。**20:23** 耶和华在以东边界的何珥山上对摩西、亚伦，说：**20:24** 「亚伦要归到他列祖那里，因为他必不得入我所赐给以色列人的地，因为在米利巴水你们违背了我的命<sup>429</sup>。**20:25** 你带亚伦和他的儿子以利亚撒上何珥山，**20:26** 把亚伦的圣衣脱下来，给他的儿子以利亚撒穿上，亚伦必死在那里归他列祖。」

**20:27** 摩西就照耶和华所吩咐的行；三人当着会众的眼前上了何珥山。**20:28** 摩西把亚伦的圣衣脱下来，给他的儿子以利亚撒穿上。亚伦就死在山顶那里。摩西和以利亚撒就下了山。**20:29** 全会众，就是以色列全家，见亚伦已经死了，便都为亚伦悼哭了三十天。

## 在何珥玛打胜仗

**21:1**<sup>430</sup> 住南地的迦南人亚拉得王<sup>431</sup>，听说以色列人经从亚他林路来，就和以色列人争战，掳了他们几个人。

**21:2** 以色列人就向耶和华许愿<sup>432</sup>说：「你若将这民交付我们的手，我们就把他们的城邑尽行毁灭<sup>433</sup>。」**21:3** 耶和华应允了以色列人，把迦南人交付他们，他们就把迦南人和迦南人的城邑尽行毁灭。因此那地方的名便叫何珥玛（注：就是「毁灭」的意思）。

## 火蛇

**21:4** 之后，他们从何珥山起行，往红海<sup>434</sup>那条路走，要绕过以东地，但百姓<sup>435</sup>在路上渐渐不耐烦。**21:5** 他们就怨讟神和摩西说：「你们为甚么把我们从埃及领出来，使我们死在旷野呢？这里没有粮，没有水，我们厌恶这一文不值<sup>436</sup>的饼。」

---

<sup>428</sup>、「何珥」Hor 山传统认为靠近彼特拉 Petra。不过这地点颇有疑问，因这地位于以东境内，而且地势不适迁徙。另一看法是何珥山离加低斯—巴尼亚不远，约在以东西北边界的雅八马都拉 Jebel Madurah 东北和 25 公里(15 英里)之外，故是从南进入迦南地合适的地点(见 J.L.Mihelec, IDB 2:644; and J.de Vaux, Les Numbers [SB], 231)。更有其他的认为「何珥」位于何珥山下，不是在山上(见申 10:6)。

<sup>429</sup>原文作「口」。

<sup>430</sup>本章载数个事件：胜亚拉得(1-3)，火蛇(4-9)，接近摩押(10-20)，克胜西宏和噩(21-35)。资料可参 D.M.Gunn, "The Battle Report: Oral or Scribal Convention," JBL 93(1974):513-18; 当地出土文物的详细著作(EAEHL 1:74-89)。

<sup>431</sup>「亚拉得」Arad 可能是以色列南端的特—亚拉得 Tel Arad 数英里外的地方。本名可能指全地区(如以东)。

<sup>432</sup>或作「起誓」。

<sup>433</sup>原文 kharam 「澈底消灭」。这「愿」下的东西完全献给神，给他使用或毁灭。这誓表示他们不取任何事物，只要除去以色列人信仰之外或神计划之外的一切。

<sup>434</sup>「红海」指在西奈半岛两边的水，虽然严格地说他们是在红海的海湾。

21:6 于是，耶和華使毒蛇<sup>437</sup>进入百姓中间，蛇就咬他们，许多以色列人死了。21:7 百姓就到摩西那里说：「我们怨讎耶和華和你，有罪了。求你祷告耶和華，叫这些蛇离开我们。」于是，摩西为百姓祷告。

21:8 耶和華对摩西说：「你制造一条毒蛇<sup>438</sup>，挂在杆子上，凡被咬的，一望这蛇，就必得活。」21:9 摩西便制造一条铜蛇，挂在杆子上，凡被蛇咬的，一望这铜蛇，就活了。

接近摩押

21:10<sup>439</sup>以色列人前行，安营在阿伯。21:11 又从阿伯起行，安营在以耶亚巴琳<sup>440</sup>，在摩押东方<sup>441</sup>前面的旷野。21:12 又从那里起行，安营在撒烈谷。21:13 从那里起行，安营在亚嫩河的另一边；这亚嫩河是在旷野，从亚摩利的境界流出来的。因为亚嫩河是摩押的边界，在摩押和亚摩利人搭界的地方。21:14 所以耶和華的战记上说：「苏法的哇哈伯与亚嫩河的谷，21:15 从摩押边境下落，直伸到亚珥<sup>442</sup>的住处。」

21:16 以色列人从那里起行，到了比珥<sup>443</sup>（注：就是「井」的意思），就是从前耶和華吩咐摩西说：「招聚百姓，我好给他们水喝。」之处。21:17 当时，以色列人唱歌说<sup>444</sup>：

---

<sup>435</sup>原文作「百姓的魂」。

<sup>436</sup>以色列人对吗哪的看法十分清楚了——一文不值。原文 *geloqel*「全无好处，无用，讨厌」。

<sup>437</sup>原文作「火般的蛇」。原文 *nehashim*「蛇」与 *nekhoshet*「青铜」一字相似。因此有学者形容「蛇」是青铜的颜色。「火般」是指蛇的毒性，可能是蝮蛇之类。

<sup>438</sup>蛇的形状成为以色列人本处体验的咒诅的记号；摩西举蛇形于棍上指出这咒诅拖离了人——他们若望它就是信的记号。这记号后来存放在圣殿之中，直到成了敬拜的对像而被除去(王下 18:4)。耶稣引喻本事件作为他在世间的使命的描绘。耶稣自己要成为咒诅，被举起，人以信仰望他的就得永生(约 3:14)。其他资料可参 D.J.Wiseman, "Flying Serpents," *TyuBul* 23(1972):108-10; and K.R.Joines, "The Bronze Serpent in the Isreal Cult," *JBL* 87(1968):245-56。

<sup>439</sup>本段可参 D.L.Christiansen, "Numbers 21:14-15 and the Book of the Wars of Yahweh," *CBQ* 36(1974):359-60; G.W.Coats, "The Wilderness Itinerary," *CBQ* 34(1972):135-52; G.I.Davies, "The Wilderness Itinerary," *TB* 25(1974):46-81; Idem, "The Way of the Wilderness ; G.E.Mendenhall, "The Hebrew Conquest of Palestine," *BA* 25(1962):66-87。

<sup>440</sup>这些地点不详。阿伯 *Oboth* 可能是死海南端 25 公里(15 英里)的称为 *Ain el-Weiba*。以耶阿巴琳 *Iye Abarim* 可能是摩押西南角上今称为 *Mahay* 之地。见 J.Simons, *The Geographical and Topological Texts of the Old Testament*。

<sup>441</sup>原文作「日出之地」。

<sup>442</sup>实地不详；可能是该区的重要城市。

<sup>443</sup>赛 15:8 提及摩押的比珥以琳 *Beerelim*; Simons 认为这是以探密谷 *Wadi Ettemed*。

「井啊，涌上水来！你们要向这井歌唱。21:18 这井是首领和民中的尊贵人，用圭、用杖所挖所掘的<sup>445</sup>。」以色列人又从旷野往玛他拿去；21:19 从玛他拿到拿哈列；从拿哈列到巴末；21:20 从巴末到了摩押地的谷；又到那下望旷野之毘斯迦的山顶<sup>446</sup>。

## 战胜西宏和噩

21:21<sup>447</sup>以色列人差遣使者去见亚摩利人的王西宏说：

21:22 「求你容我们从你的地经过，我们不偏入田间和葡萄园，也不喝井里的水，只走王道，直到过了你的境界。」21:23 但西宏不容以色列人从他的境界经过，就招聚他的全军<sup>448</sup>出到旷野对抗以色列人。到了雅杂，就与以色列人争战。21:24 但以色列人打败了他，得了他的地，从亚嫩河到雅博河，直到亚扪人的境界，因为亚扪人的境界多有坚垒。21:25 于是以色列人夺取了这一切的城邑；又住在亚摩利人的城邑，就是希实本与希实本的一切乡村。21:26 这希实本是亚摩利王西宏的城市，西宏曾与摩押的先王争战，从他手中夺取了全地<sup>449</sup>，直到亚嫩河。21:27 所以那些作箴言<sup>450</sup>的说：「来希实本，让西宏的城被修造，被建立<sup>451</sup>。21:28 因为有火从希实本发出，有火焰出于西宏的城，它烧尽摩押的亚珥和亚嫩高处的众王。21:29 摩押啊，你有祸了！基抹的民哪<sup>452</sup>，你们灭亡了！基抹的男子为难民，女子

---

<sup>444</sup>本诗显出所有古诗的风格。参 D.N.Freedman, “Archaic Foruns in Early Hebrew Poetry,” ZAW72(1960):101-7。

<sup>445</sup>这短歌假定是古时「工人之歌」，故提及首领(君王)稍嫌不平常。有的认为是首领们指定工人挖掘的地点。圭和杖似有神圣指示的象征。

<sup>446</sup>或许是称为耶西门 Jeshimon 的地方。

<sup>447</sup>本段可参 J.R.Bartlett, “Sihon and Oq of the Amorites,” VT20 (1970):225-77, and “The Moabites and the Edomites,” Peoples of Old Testament Times, 229-58; S.H.Horu, “The Excavation at Tell Hesba, 1973,” ADAJ 18(1973):87-88。

<sup>448</sup>原文作「人民」。

<sup>449</sup>神的计划中常有公正的伸张。现代的圣经学人常觉得争战篇是残酷和不公。但我们必须了解古代的近东地区。西密 Sihon 不是当地的原住民。西密本人侵略此地消灭了摩押的原住民，建立自己的王国。古代历史充满这样的记载：征服或被征服。以色列击败他们只是以其人之道还治其人之身——动刀的必死在刀下。西密本人十分清楚这点，所以他急不及待地与以色列开战。以色列人只想过境，不是作战。现在他们除非还手，否则就被推下山崖。所以神使用以色列人击败西密，作为神圣的审判。

<sup>450</sup>古代的箴言包括哲语，长歌，谜语，或诗，特别写下纪念事件的重要性或讽刺性。这短诗记下事迹，有如埃及的凯歌。本诗可能源起自亚摩利人的战争讽刺曲；用以纪念胜利，后被耶利米引用(耶 48:45-46)。诗人邀请他得胜的百姓为西密重建克服了城池为首都。他然后转对他的(诸)神给他的其他城邑。见 P.D.Hanson, “The Song of Heshbon and David’s Nir,” HTR61(1968):301。

<sup>451</sup>指「重修，重见」。

<sup>452</sup>圣战注明不仅克服了百姓，也胜了当地的神。

为亚摩利王西宏的阶下囚。**21:30** 我们克服了他们；希实本直到底本尽皆毁灭。我们粉碎了他们，直到挪法，这挪法直延到米底巴。」

**21:31** 这样，以色列人就住在亚摩利人之地。**21:32** 摩西打发人去窥探雅谢；他们就占了雅谢的镇市<sup>453</sup>，赶出那里的亚摩利人。

**21:33** 以色列人转回，向巴珊去。巴珊王噩和他的全军<sup>454</sup>都出来，在以得来与他们交战。**21:34** 耶和华对摩西说：「不要怕他，因我已将他和他的众民并他的地，都交在你手中，你要待他像待住希实本的亚摩利王西宏一般。」**21:35** 于是，他们杀了他和他的众子并他的众民，没有留下一个，就得了他的地。

巴兰不肯咒诅以色列人

**22:1**<sup>455</sup>以色列人前行，在摩押平原、约旦河东，耶利哥的对面对面安营。**22:2** 以色列人向亚摩利人所行的一切，西拨的儿子巴勒都看见了。**22:3** 摩押人因以色列民甚多，就大大惧怕，忧急如焚。

**22:4** 摩押人就对米甸的长老说：「现在这群人<sup>456</sup>要耗尽我们四围所有的，如牛吞尽田间的草一般。」那时，西拨的儿子巴勒作摩押王。**22:5** 他差遣使者往原居地河边<sup>457</sup>的毘夺去，要见比珥的儿子巴兰<sup>458</sup>，召巴兰来，说：「看！有一国从埃及出来了。他们遮满地面<sup>459</sup>，在我身边。**22:6** 现在请你来为我咒诅他们，因他们比我强盛得多。或许我能胜过他们，将他们赶出此地。因为我知道你祝福谁，谁就得福；你咒诅谁，谁就受咒诅。」

**22:7** 摩押的长老和米甸的长老手里拿着卦金到了巴兰那里，将巴勒的话都告诉了他。**22:8** 巴兰说：「你们今夜在这里住宿，我必照耶和华所告诉我的，回报你们。」摩押的使

---

<sup>453</sup>原文作「女儿们」。

<sup>454</sup>原文作「人民」。

<sup>455</sup>本书的第五大段(22:1-33:56)沿载以色列人在约旦大区 Trans-jordan 的事迹。我们难以决定他们留在本区多久，但从他们多次的移动和争战的次数，必定有相当一段的时间。有帮助的写作如：H.C.Brichto, *The Problem of "Curse" in the Hebrew Bible*(JBLMS); E.Burrows, *The Oracles of Jacob and Balaam*; G.W.Coats, "Balaam, Sinner or Saint?" BR 18(1973):21-29; P.C/Craigie, "The Conquest and Early Hebrew Poetry,;" TyuBul 20(1969):76-94; I.Parker, "The Way of God and the Way of Balaam," ExpTim 17(1905):45; and J.A.Wharton, "The Command to Bless: An Exposition of Numbers 22:41-23:25," Int 13(1959):37-48。本部份是人物介绍，作为圣谕的序幕。本部份又可分成四段：拒绝邀请(1-14)，第二次邀请(15-21)，神阻拦巴兰(22-35)，巴兰见巴勒(36-41)。

<sup>456</sup>或作「这大群人」。

<sup>457</sup>「河边」应指「幼发拉底河边」(NAB, NCV, NRSV, TEV, CEV, NLT)。

<sup>458</sup>文章中常有介绍异教的占卜者，尤其是东方如马利 Mari；这种地方(见 H.B.Huffman, "Prophecy in the Mari Letters," BA 31[1968]:101-24)巴兰 Balaam 似乎是相当有名的异教占卜者；他被召去咒诅以色列人，但神干预而只让他祝福。本段是极佳的咒诅和祝福的辅读，指出神所祝福的无人能咒诅。

<sup>459</sup>原文作「地的眼睛」。

臣就在巴兰那里住下了。**22:9** 神临到巴兰那里说：「在你这里的人是谁？」**22:10** 巴兰回答说：「是摩押王西拨的儿子巴勒，打发人到我这里来，说：**22:11**『从埃及出来的民遮满地面。你来为我咒诅他们；或者我能与他们争战，把他们赶出去。』」**22:12** 神却对巴兰说：「你必不可同他们去；也不可咒诅那民，因为那民是蒙福的。」

**22:13** 于是巴兰早晨起来，对巴勒的使臣说：「你们回本地去吧，因为耶和华不容我和你们同去。」**22:14** 摩押的使臣就离开，回巴勒那里去，说：「巴兰不肯和我们同来。」

#### 巴兰和摩押使臣同去

**22:15** 巴勒又差遣使臣，比先前的更多更尊贵。**22:16** 他们到了巴兰那里，对他说：「西拨的儿子巴勒这样说：『求你不容甚么事拦阻你不到我这里来，**22:17** 因为我必使大大的尊荣<sup>460</sup>归你，你告诉我甚么，我照做。请你来为我咒诅这民。』」

**22:18** 巴兰回答巴勒的臣仆说：「巴勒就是将他满屋的金银给我，我也不得侵越耶和华我神的命多做或少做。**22:19** 现在我请你们今夜在这里住宿，等我得知耶和华还要对我说甚么。」**22:20** 当夜 神临到巴兰那里说：「这些人若来召你，你就起来同他们去；但我要告诉你的，你必照做。」**22:21** 于是巴兰早晨起来，备上驴，和摩押的使臣一同去了。

#### 神阻拦巴兰

**22:22** 神因他去就发了怒<sup>461</sup>，耶和华的天使站在路上敌挡<sup>462</sup>他。那时他骑着驴，有两个仆人跟随他。**22:23** 驴看见耶和华的天使站在路上，手里有拔出来的刀，就从路上跨进田间。巴兰便打驴要叫牠回转上路。

**22:24** 之后耶和华的使者又站在葡萄园的窄路<sup>463</sup>上，这边有墙，那边也有墙。**22:25** 驴看见耶和华的使者就贴靠墙，将巴兰的脚挤伤了。于是巴兰又打驴。

**22:26** 耶和华的天使又往前去，站在狭窄之处，左右都没有转折的地方。**22:27** 驴看见耶和华的天使，就蹲伏在巴兰底下。巴兰就发怒用杖打驴。

**22:28** 耶和华叫驴开口，它就对巴兰说：「我向你做了甚么，你竟打我这三次呢？」**22:29** 巴兰对驴说：「因为你戏弄我，我恨不能手中有刀，把你杀了。」**22:30** 驴对巴兰说：「我不是你从小时直到今日所骑的驴吗？我从来向你这样行过吗？」巴兰说：「没有。」**22:31** 那时，耶和华开了巴兰的眼睛，他就看见耶和华的天使站在路上，手里有拔出来的刀；巴兰便低头脸伏在地<sup>464</sup>。**22:32** 耶和华的天使对他说：「你为何这三次打你的驴呢？我

---

<sup>460</sup> 「尊荣」可能是财富，名声，地位。神的愤怒似乎与他的允准，是对巴兰性格的回应——圣经没有记载。神看见他的贪婪和对财富的喜悦；那是巴兰前往的动机。

<sup>461</sup>

<sup>462</sup>原文 satan「作对，敌对」。

<sup>463</sup>原文指「窄路」，字根是「深」。希腊本认为这是「田径」。

<sup>464</sup>原文 khavah 有弯腰至地之意，也是拳曲。这平常是古代社会的祷告和谦下的姿态。

出来反对你，因你所行的在我面前偏僻<sup>465</sup>。22:33 驴看见我就三次从我面前偏过去。驴若没有偏过去，我早把你杀了，却留牠存活。」22:34 巴兰对耶和华的使者说：「我有罪了，我不知道你站在路上阻挡我<sup>466</sup>。你若不喜欢我去，我就转回<sup>467</sup>。」22:35 但耶和华的天使对巴兰说：「你同这些人去吧！你只要说我对你说的话。」于是巴兰同着巴勒的使臣去了。

巴兰见巴勒

22:36 巴勒听见巴兰来了，就往摩押城市去迎接他，这城是在边界上，在亚嫩河旁。22:37 巴勒对巴兰说：「我不是一再打发人到你那里去召你吗？你为何不到我这里来呢？难道我不能使你得尊荣<sup>468</sup>吗？」22:38 巴兰说：「看，我已经来了。现在我岂能随意说甚么呢<sup>469</sup>？神将甚么话交在我口中，我就说甚么。」22:39 巴兰就和巴勒同行，来到基列胡琐。22:40 巴勒宰献了牛羊，送一些给巴兰和陪伴的使臣<sup>470</sup>。22:41 到了早晨，巴勒领巴兰到巴力的高处<sup>471</sup>，巴兰从那里看到以色列国的声势。

巴兰为以色列人祝福

23:1<sup>472</sup>巴兰对巴勒说：「给我筑七座坛，为我预备七只公牛，七只公羊。」23:2 巴勒照巴兰的话行了。巴勒和巴兰在每座坛上献一只公牛，一只公羊。23:3 巴兰对巴勒说：「站好<sup>473</sup>在你的燔祭旁边，我且往前去；或者耶和華来迎见我，他指示我甚么，我必告诉你。」于是，巴兰上一光秃<sup>474</sup>的高处，

23:4 神迎见巴兰。巴兰说：「我预备了七座坛，在每座坛上献了一只公牛，一只公羊。」23:5 耶和華将信息传给巴兰，又说：「你回到巴勒那里，要照我告诉你的说。」

---

<sup>465</sup>或作「邪僻」。原文 *yarat* 只见于本处及伯 16:11。巴兰要承担的是愚蠢的任务又有卑鄙的动机。

<sup>466</sup>巴兰在此不是一般性的认罪，他只是承认步骤上的错误。「罪」字基本意义是「不中目的(靶子)」。他现在知道走错了路(去咒诅以色列)。

<sup>467</sup>巴兰在说若他所行的是如此「邪僻，邪恶」，他就转身回家。当然，继续前行似乎不大可能了。

<sup>468</sup>巴勒 Balak 再次指出他「付得起」巴兰的服务费——金饰品，指环朱宝，和牲口。

<sup>469</sup>或作「我真可以说些甚么吗？」

<sup>470</sup>巴勒献祭又分祭肉给大臣和巴兰。

<sup>471</sup>原文 *Bamoth Baal*「巴力的高处(和合本作「邱坛」)。

<sup>472</sup>巴兰行动的一开始就乱了——他祝福以色列。本章分成四个单元：第一次预言(1-10)，迁地(11-17)，第二次预言(18-24)，又迁地(25-30)。

<sup>473</sup>原文 *hityatsev*「站好岗位/立场」，不是随便的站立。巴勒要「站好」在祭牲之旁，巴兰退下寻求圣谕。

<sup>474</sup>一般相信光秃的高处是最接近诸神的地方；就是在这种高处百姓筑坛和庙。

23:6 他就回到巴勒那里，见<sup>475</sup>他同摩押的使臣都仍站在燔祭旁边。23:7 巴兰便题起圣谕说：「巴勒引<sup>476</sup>我出亚兰；摩押王引我出东山，说：『来啊，为我咒诅雅各；来啊，怒骂以色列<sup>477</sup>。』」23:8 神没有咒诅的，我焉能咒诅？耶和华没有怒骂的，我焉能怒骂？23:9 我从高峰看他<sup>478</sup>，从小山望他。这确是独居的民，不列在万民中<sup>479</sup>。23:10 谁能数点雅各的尘土<sup>480</sup>？谁能计算以色列的四分之一？我愿如义人之死而死<sup>481</sup>，我愿如义人之终而终。」

### 巴兰换地方

23:11 巴勒就对巴兰说：「你向我做甚么？我领你来咒诅我的仇敌，你竟为他们祝福<sup>482</sup>。」23:12 他回答说：「耶和华交在我口中的话，我能不谨慎传说吗？」23:13 巴勒说：「请你同我往别处去，在那里观察他们。你不能全看见，只能看见他们部份的人。在那里为我咒诅他们。」

23:14 于是领巴兰到了琐腓田，上了毘斯迦<sup>483</sup>山顶，在那里筑了七座坛，每座坛上献一只公牛，一只公羊。23:15 巴兰对巴勒说：「你站好在这燔祭旁边，等我往那边去会见耶和华。」23:16 耶和华临到巴兰那里，将话交在他口中，又说：「你回到巴勒那里，要照我的话。」23:17 他就回到巴勒那里，见他仍站在燔祭旁边，摩押的使臣也和他在一处。巴勒问他说：「耶和华说了甚么话呢？」

### 巴兰再次预言

23:18 巴兰就题圣谕说：「巴勒，起来听；西拔的儿子，听我言：23:19 神非人，必不说谎；也非人子，必不后悔。他说了话岂不照着行呢？他发了言岂不要成就呢？23:20 我奉命祝福，神也曾赐福<sup>484</sup>，此事我不能翻转<sup>485</sup>。23:21 他不看雅各的罪孽<sup>486</sup>；也不见以色列中

---

<sup>475</sup>原文作「看哪」。

<sup>476</sup>本段用过去式。

<sup>477</sup>开头句子似是先见的自述身份和传圣谕的背景。紧张的局面立刻开始；巴兰知道神要祝福以色列，但他是受聘咒诅他们。

<sup>478</sup>指「以色列」，下同。

<sup>479</sup>巴兰报告他观察到山下谷中的以色列国。根据这异像和耶和华的话，他宣布以色列的独特性——他们不是普通的国家。在这点上，他是正确的；只有以色列国能和永生神有约的相连。

<sup>480</sup>引喻创 13:16(该处所说不是巴兰清楚的)；神描述他们多如地上的尘土。本处是对这数目的形容之一。

<sup>481</sup>先见的话连于创 12:3 的应许，祝福以色列的必蒙福。福份既是他们的(义人，不是巴兰)，巴兰愿与他们一同得份。

<sup>482</sup>或作「你除了祝福之外，一无所作」。本句强调「祝福」，句法与亚伯拉罕的蒙召和祝福的应许结构相若。

<sup>483</sup>本处有译作「峭岗」，「高地」，「瞭望台」。

<sup>484</sup>「赐福」可能指上段首次的祝福；巴兰知道他不能做任何事去逆转神的祝福。

的麻烦<sup>487</sup>。耶和华他的 神和他同在；有欢呼王的声音在他们中间<sup>488</sup>。23:22 神领他们出埃及，他们似乎有野牛之力<sup>489</sup>。23:23 断没有法术可以害雅各；也没有占卜可以敌以色列。现今必要论及雅各，就是论及以色列说：『 神为他行了何等的大事！』23:24 这民确要如狮子挺身，像狮子站起；不吃猎物，不喝其血，决不躺下<sup>490</sup>。」

巴兰再易地

23:25 巴勒对巴兰说：「你不要咒诅他们，也不要祝福他们<sup>491</sup>。」23:26 巴兰回答巴勒说：「我岂不是告诉你：凡耶和华所说的，我必须遵行吗？」

23:27 巴勒对巴兰说：「请来，我领你往别处去，或者 神喜欢<sup>492</sup>你在那里为我咒诅他们<sup>493</sup>。」23:28 巴勒就领巴兰到那下望旷野的毘珥山顶上<sup>494</sup>。23:29 巴兰对巴勒说：「你为我筑七座坛，又为我预备七只公牛，七只公羊。」23:30 巴勒就照巴兰的话行，在每座坛上献一只公牛，一只公羊。

---

<sup>485</sup>原文 Shuv 是「返回，收回」。

<sup>486</sup>本句可指神认为以色列是完全的会众没有任何瑕疵过错；但也可作神不看他们的罪孽，即不以他们有罪。

<sup>487</sup>本字是「错失，苦境，麻烦」，也有祸殃之意。本字与「罪孽」平行，故含意是没有甚么使神咒诅他们的「麻烦」。

<sup>488</sup>百姓是蒙福的，因为神是他们的王。事实上，欢呼神是王的声音在他们中间发出。「欢呼」通常是号角之音，也是战场的呐喊，表示他们对神为王的决心。本字的使用可见 BDB929-30;HALOT1790-91。

<sup>489</sup>原文作「野牛之角」。本处指力量。圣经常用「角」代表王权(诗 89,132)。

<sup>490</sup>本圣谕将以色列比作母狮，追踪猎食，而雄狮来往咆哮引开猎物的注视。狮子也是犹太，但和迦得族的徽号，也是皇族的象征。故狮子可作皇者的主题和以色列的大能。

<sup>491</sup>巴勒请巴兰咒诅，但他的咒诅一开始就是祝福。巴勒只能说「免开尊口」。这两句话连用就是「不要说了」。

<sup>492</sup>原文作「神眼中看为喜悦」。

<sup>493</sup>巴勒的倔强有如巴兰的一致。巴勒仍然以为换一个地方可能生效。巴兰其实在圣谕中早已告诉巴勒任何的尝试都不会成功，但巴勒拒绝放弃，所以他坚持再举行仪式。不过这次巴兰换了方式，结果得了戏剧性一样的力量。

<sup>494</sup>或是耶西门 Jeshimon(参 21:20)。

## 巴兰又预言

**24:1**<sup>495</sup>巴兰见耶和华喜欢赐福与以色列，就不像前两次去求凶兆<sup>496</sup>，却面向旷野<sup>497</sup>。  
**24:2** 巴兰举目，看见以色列人按着支派扎营，神的灵又临到他身上。**24:3** 他便题起圣谕说：「比珥的儿子巴兰的圣谕；眼目睁开的人的圣谕：**24:4** 听神的言语，得见全能者的异象；虽然眼目睁开却仆倒的人说<sup>498</sup>：**24:5** 雅各啊，你的帐棚何等<sup>499</sup>华美！以色列啊，你的居所何其华丽！**24:6** 如接连的山谷，如河旁的园子，如耶和华所栽的沉香树，如水边的香柏木<sup>500</sup>。**24:7** 水要从他的桶里流出，后裔要多如大水<sup>501</sup>。他的王必超过亚甲<sup>502</sup>，他的国必要高举。**24:8** 神领他出埃及，他似乎有野牛之力；他要吞吃敌国，折断他们的骨头，用箭射透他们。**24:9** 他蹲如公狮，卧如母狮<sup>503</sup>，谁敢惹他？凡给你祝福的，愿他蒙福；凡咒诅你的，愿他受咒诅。」

**24:10** 巴勒就向巴兰生气，双手合击<sup>504</sup>，对巴兰说：「我召你来为我咒诅仇敌，你却三次为他们祝福！**24:11** 如今你奔回去吧！我本想使你得大尊荣，耶和华却拦住你的财路。」

**24:12** 巴兰对巴勒说：「我岂不是对你所差遣到我那里的使者说：**24:13** 『巴勒就是将他满屋的金银给我，我也不得越过耶和华的命，凭自己的心意行好行歹，耶和华说甚么，我就要说甚么』？**24:14** 现在我要回本族去。你来，我告诉你这民日后<sup>505</sup>要怎样待你的民。」

---

<sup>495</sup>本段的详细结构可参 E.B.Smick, "A Study of the Structure of the Third Balaam Oracle," *The Law and the Prophets*, 242-52, 他认为本圣谕是起舞(左舞式, Strophe)(3-4), 两介绍句(5,6), 正文(7下-9下), 祝福(9下)。

<sup>496</sup>原文 nekhashim 「凶兆」，或可能「吉兆」。巴兰现在不再求「兆」，因为神早已定意，巴兰求的一切都不会生效。

<sup>497</sup>巴兰定意朝以色列人的方向观看，使他更能感受他们的来到，作为表达圣谕的基础。

<sup>498</sup>可能指俯伏和看见异像。见 H.E.Freeman, *An Introduction to the Old Testament Prophets*, 37-41。

<sup>499</sup>原文 mah, 见创 28:17。

<sup>500</sup>似是诗文的字句，并非实意。N.H.Suaith 指出香柏树不生长在水边，沉香树可能是茅香的鹰木 eaglewood(*Leviticus and Numbers*[NCB],298)。

<sup>501</sup>这两句甚难解释，一般同意这是浇灌的桶和润透的地。本处似指以色列必富足又结果垒垒。

<sup>502</sup>许多经学者认为这是撒上 15:32-33 的亚甲 Agag, 撒母耳所杀的亚玛力 Amalakite 王，因这是唯一所知道的亚甲。但经文并无明述故不能确定。若本诗引用的就是那位亚甲，则本诗是后期的写作，除非诗中的亚甲只是力量的象征。

<sup>503</sup>本字的使用可见于 HALOT517。

<sup>504</sup>这可能是一种轻视的姿态(伯 27:23 及哀 2:15)。

<sup>505</sup>或作「将来」。

## 巴兰第四次预言

**24:15** 他就题起圣谕说：「比珥的儿子巴兰的圣谕：眼目睁开的人的圣谕：**24:16** 得听神的言语，明白至高者的意旨，看见全能者的异象，虽然眼目睁开却仆倒的人的圣谕：**24:17** 我看见他，却不在现时，我望住他，却不在近日。有一星<sup>506</sup>要出于<sup>507</sup>雅各，有皇杖<sup>508</sup>要兴于以色列，他必打破摩押的头<sup>509</sup>，扰乱之子的顶<sup>510</sup>。**24:18** 以东是他的基业，仇敌之地西珥<sup>511</sup>也是他的。以色列必行事英武。**24:19** 必有一位掌权者出于雅各，他必除灭城<sup>512</sup>中余下的。」

## 巴兰末次预言

**24:20** 巴兰观看亚玛力，就题起圣谕说：「亚玛力原在诸国之先<sup>513</sup>，但至终必归无有。」

**24:21** 巴兰又观看基尼人，就题起圣谕说：「你的住处似为坚固，你的窝巢<sup>514</sup>安在岩穴中，**24:22** 然而基尼必被耗尽，亚叙要把你掳去多久呢？<sup>515</sup>」**24:23** 巴兰又题起圣谕说：「哀哉！神行这事，谁能得活？**24:24** 必有船从基提<sup>516</sup>而来，苦害亚叙<sup>517</sup>，苦害希伯，他也永远消失<sup>518</sup>。」**24:25** 于是巴兰起来回他本地<sup>519</sup>去，巴勒也回去了。

---

<sup>506</sup>「一星」是一位王(见赛 14:12)，「星」代表「王」不仅用在圣经，也用在所有的近东文学。本处直接的引喻似是大卫，但末世学的观点下更有所指。本处似和博士们所见的东方之星(太 2:2)后至耶路撒冷寻见的犹太的王有关。「星之子」(Aram Bar Kochba)后来成为一位想登王座者的称号，却在主后 135 年被罗马所杀。

<sup>507</sup>有「步出，踏出」之意。

<sup>508</sup>代表得王位的一王。NEB 奇怪乎译作「彗星」与上句「星」字平行。

<sup>509</sup>原文作「四角」，但可能是头的四角，故译作「头」。

<sup>510</sup>这预言在大卫击败摩押和以东，建立王国时开始应验。但弥赛亚的应许延伸至末期，包括未来的王战败所有的人。

<sup>511</sup>西珥 Seir 是以东的主要山脉(申 33:2)，故本字代表以东全区。

<sup>512</sup>「城」或作「珥」Ir(地名)(NRSV,NLT)。

<sup>513</sup>或作「首位」。

<sup>514</sup>原文 qinneka「巢」与「基尼人」Kenite 是谐音字；本地可能是彼特拉 Petra 其上的石壁。

<sup>515</sup>原文作「不过该隐 Cain 必被耗尽，亚述要把你掳去多久呢？」。「该隐」一般相信是基尼人的先祖。NAB 作「注定被焚烧，我亲眼所见，是你的居民」。亚叙 Assur 可能是阿拉伯北部的民族，出自亚伯拉罕一脉(创 25:3)，不是亚述王朝 Assyrian empire。

<sup>516</sup>「基提」Kittim 一般指塞浦路斯 Cyprus 或西边的航海人民。W.F.Albright 建议修订本句为「海岛在北方聚集，船从远海而来」(“The Oracle of Balaam,” JBL 63(1944):222-23)。有经学接受此见，因 MT 古卷本句意义不大。

## 以色列人与摩押女子行淫乱

25:1<sup>520</sup>当以色列人住在什亭，百姓开始与摩押女子行起淫乱<sup>521</sup>。25:2 这些女子邀请<sup>522</sup>百姓来，一同给她们的神献祭；百姓就吃她们的祭物，跪拜她们的神<sup>523</sup>。25:3 以色列人与巴力—毘珥连合<sup>524</sup>，耶和华的怒气就向以色列人发作。

### 神的处罚

25:4 耶和华对摩西说：「逮捕百姓中所有的首领<sup>525</sup>，在白日下挂在我面前，使我向以色列人所发的怒气可能消除。」25:5 于是，摩西吩咐以色列的审判官说：「你们每一个人，必要判决凡与巴力毘珥连合者的死刑。」

25:6 正当摩西和以色列全会众在会幕门前哭泣的时候，有以色列的一个人，他们眼前，带着一个米甸女人到他弟兄<sup>526</sup>那里去。25:7 祭司亚伦的孙子、以利亚撒的儿子非尼哈看见了，就从会中起来，拿枪在手里，25:8 追着那以色列人入内帐<sup>527</sup>，将枪刺透以色列人

---

<sup>517</sup>或作亚述 Assyria(NCV,TEV,CEV,NLT)。

<sup>518</sup>或作「澈底毁灭」。

<sup>519</sup>或作「家」。

<sup>520</sup>本章说到以色列人在摩押山脚所犯的罪和神的审判。在本书的全盘计划中，我们看到神的策划的另一个威胁，虽然本处是内在的隐忧(巴兰的来自营外)。摩押人若不能用一方法打败以危刑人，他们就采用其他方法。本章分成三部：淫乱(1-3)，神的刑罚(4-9)，后事(10-18)。参 G.E.Mendenhall, *The Tenth Generation*, 105-21; and S.C.Reif, "What enraged Phinehas? A Study of Numbers 25:8," *JBL* 90 (1971):200-206。

<sup>521</sup>本句似指以色列男人和摩押女子发生性关系。为何男子在此时不克诱惑甚难说明。可能当时以色列人以征服者的身份在战胜区内随意施行。

<sup>522</sup>原文作「叫」，指与以色列男人发主关系的女子「邀请」他们参加庙礼。

<sup>523</sup>这些是迦南人卑下的宗教仪式。俯伏在异教神的面前可能是一种求生育的仪式，几乎与召庙妓相同。这是明目张胆的违约和违背律法。若不采取行动，这国家会自行毁灭。

<sup>524</sup>原文「联合」是「枷锁」，建议下述的仪式；这当然显出他们承认接受当地的神祇的实在。考证指出摩押是腐败的迦南世界的一部份，一个流行生育仪式的社会。

<sup>525</sup>显然这些首领在背后怂恿，否则不会逮捕他们。他们对支派的守法要负责，现在他们不但没有尽责，更是以身试法。首领们因此被处死；其余犯罪的死于瘟疫。

<sup>526</sup>或作「家人」。

<sup>527</sup>原文 qubbah 似是指家庭帐幕里的「内帐」。有的认为这是会幕的「内帐」，但不大可能。S.C.Reif 认为这是私人帐幕内的神龛("What Euraged Phinnehas? A Study of Numbers 25:8," *JBL* 90[1971]:200-206)。

和那女人的肚腹<sup>528</sup>。这样，在以色列人中瘟疫就止息了<sup>529</sup>。25:9 那时遭瘟疫死的，有二万四千人。

### 事后余波

25:10 耶和華對摩西說：25:11 「祭司亞倫的孫子，以利亞撒的兒子非尼哈，使我向以色列人所發的怒消了，因他為我顯出如此熱心<sup>530</sup>，使我不在熱心<sup>531</sup>中把他們除滅。25:12 因此，25:13 有約要給<sup>532</sup>他和他的後裔，作為當祭司職任的永約<sup>533</sup>，因他為神有忌邪的熱心<sup>534</sup>，為以色列人贖了罪<sup>535</sup>。」」

25:14 那與米甸女人一同被殺的以色列人，名叫心利，是撒路的兒子，是西緬一個宗族的首領。25:15 那被殺的米甸女人，名叫哥斯比，是蘇珥的女兒，這蘇珥是米甸一個宗族的首領<sup>536</sup>。

25:16 耶和華對摩西說：25:17 「你要擾害<sup>537</sup>米甸人，擊殺他們，25:18 因為他們用詭計<sup>538</sup>擾害你們，在毘珥的事上，和他們的姊妹米甸首領的女兒哥斯比<sup>539</sup>的事上，用這詭計誘惑了你們。這哥斯比當瘟疫流行的日子，因毘珥的事被殺了。」

---

<sup>528</sup>Reif 指出本字和「內帳」相同之處，建議非尼哈 Phinneas 在她的神龕帳內刺死她，就在她被設立為異教首領的時刻。非尼哈在他們濫交的時刻中止了不道德的行為。

<sup>529</sup>非尼哈看到這一切都是異教淫亂儀式，污穢了全營的因由。他又看到耶和華親自處死犯罪者；瘟疫在營中已開始而必須立時停止。在他的熱心下，他採取了戲劇性的行動，止住這風氣也止住了瘟疫。

<sup>530</sup>原文作「他以我的熱誠而嫉妬」。

<sup>531</sup>原文本字作「熱心，熱誠」；本節中使用了 3 次。有些英譯本作「妬忌」(KJV,ASV,NASB,NRSV)，有神激情式的定意維護他的權益和約並群體的權益；本字與非尼哈顯出的熱心相同。

<sup>532</sup>原文 hinni 是「立時給」之意。

<sup>533</sup>或「友誼的協定」。這就是祭司職份的指派。瑪又用此字斥責祭司。

<sup>534</sup>再次提到「熱心，熱誠」。非尼哈為神的權益大發熱心而停止了重大的邪僻淫亂。

<sup>535</sup>本處的贖罪祭指他處死了兩個明目張膽犯罪的人。這樣他就用這兩人代替了祭牲。利未記說是祭牲的性命代替了獻祭的罪人的性命。本論點是罪的刑罰是死，故此神有自由去結束瘟疫和饒恕人民。神的聖潔和公義常與神的恩典和憐憫同樣重，因為沒有公義和聖潔，恩典和憐憫就失去意義。

<sup>536</sup>本段清楚地指出這人是首領，本應是防止這事發生的人。審判來得迅速及嚴厲，因為這是大罪，漫延的危險是當然的。保羅用本次可怕的事件提醒基督徒不做相似的事(林前 10:6-8)。

<sup>537</sup>本字是「惹麻煩」，「搔擾」之意；是以牙還牙的教應式。

<sup>538</sup>本字與「陰謀」相同。

## 第二次数算人口

**26:1**<sup>540</sup>瘟疫之后，耶和華对摩西和祭司亚伦的儿子以利亚撒说：**26:2**「你们要统计以色列的全会众，按他们的宗族，凡以色列中从二十岁以上、能出去打仗的，都要数点。」**26:3** 于是摩西和祭司以利亚撒在摩押平原，在耶利哥相对的约旦河<sup>541</sup>边向以色列人说：**26:4**「将你们中间从二十岁以上的计算总数。」是照耶和華对摩西和出了埃及地的以色列人的吩咐。

### 流便族

**26:5** 流便是以色列的长子。流便的人是：属哈诺的有哈诺家族；属法路的有法路家族；**26:6** 属希斯伦的有希斯伦家族；属迦米的有迦米家族。**26:7** 这就是流便的各家族，其中被数的，共有四万三千七百三十名<sup>542</sup>。**26:8** 法路的后裔是以利押。**26:9** 以利押的后裔是尼母利、大坍、亚比兰。这大坍、亚比兰，就是会中的的首领，与可拉一党<sup>543</sup>反抗耶和華的时候，反抗摩西和亚伦的，**26:10** 地便开口吞了他们，和可拉、可拉的党类一同死亡。那时火烧灭了二百五十个人。他们就成了警惕。**26:11** 然而可拉的后人没有死亡。

### 西缅族

**26:12** 西缅人按着家族是：属尼母利的，有尼母利家族；属雅悯的，有雅悯家族；属雅斤的，有雅斤家族；**26:13** 属谢拉<sup>544</sup>的，有谢拉家家族；属扫罗的，有扫罗家族。**26:14** 这就是西缅的各家族，共有二万二千二百名<sup>545</sup>。

### 迦得族

**26:15** 迦得人按着家族是：属洗分的，有洗分家族；属哈基的，有哈基家族；属书尼的，有书尼家族；**26:16** 属阿斯尼<sup>546</sup>的，有阿斯尼家族；属以利利的，有以利家族；**26:17** 属亚

---

<sup>539</sup>哥斯比 Cozbi 的父亲苏珥 Zur 是日后被以色列人所杀的米甸五王之一(民 31:8)。经文记录一个女人的名字和家族之时，表示这人的重要身份，至少有社会上的影响力。

<sup>540</sup>本章基本上按以色列众支派分段。结构和格式大致上和首次的人口调查相同，因此不需要多加注解。

<sup>541</sup>原文无「河」字，加入以求清晰；62 节同。

<sup>542</sup>流便族的人口从 46,500 降至 43,730。

<sup>543</sup>或作「跟随者」；「同伙」(KJV,NASB,NRSV)；原文作「会众」。

<sup>544</sup>「谢拉」Zerah 即「琐辖」Zohar；见出 6:15 及创 46:10。

<sup>545</sup>进入西奈之前支派的人数是 59,300，为第三大。现在只是原先的约 1/3。

<sup>546</sup>「阿斯尼」Ozni 在 MYT 古卷的创 46:16 作「以斯本」Ezbon。

律<sup>547</sup>的，有亚律家族；属亚列利的，有亚列利家族。**26:18** 这就是迦得人的各家族，照他们中间被数的，共有四万零五百名<sup>548</sup>。

## 犹大族

**26:19** 犹大的后人是珥和俄南，但珥和俄南死在迦南地。**26:20** 犹大人按着家族是：属示拉的，有示拉家族；属法勒斯的，有法勒斯家族；属谢拉的，有谢拉家族。**26:21** 法勒斯的儿子：属希斯伦的，有希斯伦家族；属哈母勒<sup>549</sup>的，有哈母勒家族。**26:22** 这就是犹大的各家族，照他们中间被数的，共有七万六千五百名<sup>550</sup>。

## 以萨迦族

**26:23** 以萨迦人按着家族是：属陀拉的，有陀拉家族；属普瓦的，有普瓦家族；**26:24** 属雅述的，有雅述家族；属伸仑的，有伸仑家族。**26:25** 这就是以萨迦的各家族，照他们中间被数的，共有六万四千三百名<sup>551</sup>。

## 西布伦族

**26:26** 西布伦人按着家族是：属西烈的有西烈家族；属以伦的，有以伦家族；属雅利的，有雅利家族。**26:27** 这就是西布伦的各家族，照他们中间被数的，共有六万零五百名<sup>552</sup>。

## 玛拿西族

**26:28** 约瑟的后人玛拿西、以法莲按着家族：**26:29** 玛拿西人：属玛吉的，有玛吉家族；玛吉生基列。属基列的，有基列家族。**26:30** 基列的众子是：属伊以谢的，有伊以谢族；属希勒的，有希勒家族；**26:31** 属亚斯烈的，有亚斯烈家族；属示剑的，有示剑家族；**26:32** 属示米大的，有示米大家族；属希弗的，有希弗家族。**26:33** 希弗的儿子西罗非哈没儿子，只有女儿；西罗非哈女儿的名字，就是玛拉、挪阿、曷拉、密迦、得撒。**26:34** 这就是玛拿西的各家族，他们中间被数的，共有五万二千七百名<sup>553</sup>。

---

<sup>547</sup> 「亚律」Arod 在创 43:16 及七十士本作「亚罗底」Arodi。

<sup>548</sup> 迦得族的人数从 45,650 减至 40,500。

<sup>549</sup> 「哈母勒」Hamul 在希腊本作「哈母依勒」Hamuel。

<sup>550</sup> 犹大族人数从 74,600 增至 76,500。

<sup>551</sup> 以萨迦族人数从 54,400 增至 64,300。

<sup>552</sup> 西布伦族人数从 57,400 稍增至 60,500。

<sup>553</sup> 玛拿西族人数从 32,200 增至 52,700。

## 以法蓮族

**26:35** 以法蓮人按着家族是：属书提拉的，有书提拉家族；属比结的，有比结家族；属他罕的，有他罕家族。**26:36** 书提拉的众子：属以兰的，有以兰家族。**26:37** 这就是以法蓮人的各家族，照他们中间被数的，共有三万二千五百名<sup>554</sup>。

## 便雅憫族

**26:38** 便雅憫人按着家族是：属比拉的，有比拉家族；属亚实别的，有亚实别家族；属亚希兰的，有亚希兰家族；**26:39** 属书反的，有书反家族；属户反的，有户反家族。**26:40** 比拉的后人是亚勒<sup>555</sup>、乃慢。属亚勒的，有亚勒家族；属乃慢的，有乃慢家族。**26:41** 这就是便雅憫的子孙，其中被数的，按着家族，共有四万五千六百名<sup>556</sup>。

## 但族

**26:42** 但人按着家族是：属书含的，有书含家族。**26:43** 书含人照其中被数的，共有六万四千四百名<sup>557</sup>。

## 亚设族

**26:44** 亚设人按着家族是：属音拿的，有音拿家族；属亦施韦的，有亦施韦家族；属比利家的，有比利亚家族。**26:45** 比利亚人：属希别的，有希别家族；属玛结的，有玛结家族。**26:46** 亚设的女儿名叫西拉<sup>558</sup>。**26:47** 这就是亚设人的各族，照他们中间被数的，共有五万三千四百名<sup>559</sup>。

## 拿弗他利族

**26:48** 拿弗他利人按着家族是：属雅薛的，有雅薛家族；属沽尼的，有沽尼家族；**26:49** 属耶色的，有耶色家族；属示冷的，有示冷家族。**26:50** 这就是拿弗他利人，他们中间被数的，按着家族，共有四万五千四百名。

## 总人口和分地

**26:51** 以色列人中被数的，共有六十万零一千七百三十名<sup>560</sup>。

---

<sup>554</sup>从首次的人数 40,500 大減至 32,500。

<sup>555</sup>「亚勒」Ard 在七十士本作「亚大」Adar；参代上 8:3。

<sup>556</sup>便雅憫族的人数从 35,400 增至 45,600。希腊本作 35,500。

<sup>557</sup>但族从 62,700 增至 64,400。

<sup>558</sup>「西拉」Serah 亦在代上 7:30 提及。

<sup>559</sup>亚设族的人数从 41,500 增至 53,400。

<sup>560</sup>首次的总数是 603,500，稍多于本次的 601,730。

**26:52** 耶和华对摩西说：**26:53** 「你要按着人名的数目，将地分给这些人为业。**26:54** 人多的，你多分产业；人少的，你要少分产业。要照被数的人数，把产业分给各人。**26:55** 虽是这样，还要拈阄分地。他们要按着祖宗各支派的名字承受为业。**26:56** 要按着所拈的阄，看人数多人少，把产业分给他们。」

**26:57** 利未人，按着他们的各家族被数的：属革顺的，有革顺家族；属哥辖的，有哥辖家族；属米拉利的，有米拉利家族。**26:58** 利未的各族：有立尼家族、希伯伦族、玛利家族、母示族、可拉家族。哥辖生暗兰。**26:59** 暗兰的妻，名叫约基别，是利未女儿，生在埃及。她给暗兰生了亚伦、摩西，并他们的姐姐米利暗。**26:60** 亚伦生拿答、亚比户、以利亚撒、以他玛。**26:61** 拿答、亚比户在耶和华面前献异火<sup>561</sup>的时候死了。**26:62** 利未人中，凡一个月以上被数的男丁，共有二万三千。他们没有数在以色列人中；因为在以色列人中，没有分给他们产业。

**26:63** 这些就是被摩西和祭司以利亚撒所数的，他们在摩押平原，与耶利哥对岸的约旦河边数点的以色列人。**26:64** 但被数的人中，没有一个是摩西和祭司亚伦从前在西奈的旷野所数的以色列人。**26:65** 因为耶和华论到他们说：「他们必要死在旷野」，所以，除了耶孚尼的儿子迦勒和嫩的儿子约书亚以外，连一个人也没有存留。

#### 特别产业继承法

**27:1**<sup>562</sup>那时希弗的儿子西罗非哈的女儿：玛拉、挪阿、曷拉、密迦、得撒前来；希弗是约瑟的儿子玛拿西的玄孙、玛吉的曾孙、基列的孙子。**27:2** 她们站在会幕门口，在摩西和祭司以利亚撒，并众首领与全会众面前，说：**27:3** 「我们的父亲死在旷野，他不与可拉同党聚集攻击耶和华；是在自己罪中死的，他也没有儿子。**27:4** 为甚么因我们的父亲没有儿子，就在族中失去名字呢？求你们在我们父亲的亲属中分给我们产业<sup>563</sup>。」

**27:5** 于是，摩西将她们的案件呈到耶和华面前。**27:6** 耶和华对摩西说：**27:7** 「西罗非哈的女儿说的有理。你定要在她们父亲的亲属中，把地分给她们为业，要将她们父亲的产业归给<sup>564</sup>她们。**27:8** 你也要告诉以色列人说：『人若死了没有儿子，就要把他的产业归给他的女儿；**27:9** 他若没有女儿，就要把他的产业给他的弟兄；**27:10** 他若没有弟兄，就要把他的产业给他父亲的弟兄；**27:11** 他父亲若没有弟兄，就要把他的产业给他族中最近的亲属，他便要得为业。』这要作以色列人法定的条例<sup>565</sup>，是照耶和华所吩咐摩西的。」

---

<sup>561</sup> 「异火」参利 10:1 注解。本事件记载在利 10:1-7。

<sup>562</sup>本段更多的资料可参 N.H.Snaith, "The Daughters of Zelophehad," VT 16 (1966):124-27; and J.Weingreen, "The Case of the Daughters of Zelophehad," VT 16(1966):518-22。

<sup>563</sup>包括田产。

<sup>564</sup>或作「转给」。

<sup>565</sup>原文作 khuqqat mishpat 「定例」，特别指神所亲立的。

## 领袖的更换

27:12<sup>566</sup>之后，耶和华对摩西说：「你上这亚巴琳山<sup>567</sup>，观看我所赐给<sup>568</sup>以色列人的地。27:13 看了以后，你就归到你列祖<sup>569</sup>那里，像你哥哥亚伦归回列祖一样。27:14 因为你们<sup>570</sup>在寻的旷野，当会众反对的时候，违背了我的命<sup>571</sup>，没有在涌水之地、会众眼前尊我为圣<sup>572</sup>（这水，就是寻的旷野加低斯米利巴水）。」

27:15 摩西对耶和华说：27:16 「愿耶和华万人之灵的神，立<sup>573</sup>一个人治理会众，27:17 可以在他们之先出入<sup>574</sup>，也可以引导他们，免得耶和华的会众如同没有牧人的羊羣一般。」

27:18 耶和华对摩西说：「嫩的儿子约书亚是心中有这灵<sup>575</sup>的，你带他来，按手在他头上<sup>576</sup>；27:19 使他站在祭司以利亚撒和全会众面前<sup>577</sup>，委任<sup>578</sup>他，27:20 又将你的权柄给他几分，使以色列全会众都服从<sup>579</sup>他。27:21 他也要站在祭司以利亚撒面前，以利亚撒要凭乌陵的判断<sup>580</sup>，在耶和华面前为他求问。以色列全会众，都要遵以利亚撒的命<sup>581</sup>出入。」

---

<sup>566</sup>详论可参 J.LinDBLOM, "Lot Casting in the Old Testament," VT 12(1962):164-78; E.Lipinsk, "Urim and Thurumin," VT 20(1970):495-96; and S.E.Loewenstamm, "The Death of Mosses," Tarbiz 27(1957/58):142-57.

<sup>567</sup>或作亚巴琳山脉 Abarim Range; 这是摩押的山区; 申 34:1 指定为尼波山 Mount Nebo。

<sup>568</sup>本字作过去式。神虽然还未将这地赐给他们，却是必然性的。

<sup>569</sup>原文作「民」。

<sup>570</sup>本字作阳性复式。

<sup>571</sup>原文作「口」。

<sup>572</sup>原美 qadash「分别，分开」。这字意使我们容易明白摩西所没有做到的。他应当行事显出神的独一性，不同和圣洁。但摩西给民众的印象是神怀恨又有恶意——人性。作首领的要谨慎他们传递给人的是甚么形像。

<sup>573</sup>原文 paqad 与全书中作「数算」人口一字相同。

<sup>574</sup>本字可能指军事首领(书 14:11; 撒上 18:13-16; 王上 3:7; 王下 1:9)。牧人的形像也有军事性的本质(王上 22:17)。

<sup>575</sup>「灵」可能是「圣灵」；是永久性赐给约书亚的，但也可能看作首领应有的「灵」或精神(最终也是神的灵所赐的)。原文作「他里面有灵」。

<sup>576</sup>这是象征性的领导地位的移交。

<sup>577</sup>「使他站在」或作「立他的位置在」。

<sup>578</sup>原文 tsiwah「吩咐」。本字意义甚广，本处应作「委任」。

<sup>579</sup>原文作「听」。

<sup>580</sup>这位新首领没有摩西可以面对面和神交谈的特权。他需要经过祭司籍乌陵 Urim 的判断求问神。乌陵和土明 Thummim 是在祭司口袋(传统作「胸牌」)中作拈阄用的物件。律法既然颁布了，首领就不常需要律法之外的审定。目前可能只是简

27:22 于是，摩西照耶和华所吩咐的，将约书亚领来，站在祭司以利亚撒和全会众面前，27:23 按手在他头上，委任他，正如耶和华授权<sup>582</sup>摩西所说的话。

### 每日献祭条例

28:1<sup>583</sup>耶和华对摩西说：28:2 「吩咐以色列人有关献给我的供物，就是献给我作馨香火祭的食物，要按日期<sup>584</sup>献给我。」28:3 要对他们说：『你们要献给耶和华的火祭，就是没有残疾、一岁的公羊羔，每日两只，作为经常献的燔祭<sup>585</sup>。28:4 早晨要献一只，黄昏的时候要献一只。28:5 又用细面伊法十分之一<sup>586</sup>，并榨成的橄榄油一欣四分之一<sup>587</sup>，调和作为素祭。28:6 这是在西奈山所设为经常献的馨香，是献给耶和华的火祭。

28:7 为每一只羊羔，要同献奠祭的酒一欣四分之一。在圣所中，你要将浓酒<sup>588</sup>奉给耶和华为奠祭。28:8 晚上，你要献另一只羊羔；要照早晨的素祭和同献的奠祭献上，作为火祭献给耶和华的馨香。

### 每周的献祭

28:9 每当安息日，要献两只没有残疾、一岁的公羊羔，并用调橄榄油的细面伊法十分之二为素祭，又将同献的奠祭献上。28:10 这是每安息日献的燔祭，在那常献的燔祭和同献的奠祭在外。

### 每月的献祭

28:11 每月的头一天，你们要将两只公牛犊，一只公绵羊，七只没有残疾、一岁的公羊羔，献给耶和华为燔祭。28:12 每只公牛要用调橄榄油的细面伊法十分之三作为素祭；那只公绵羊也用调油的细面伊法十分之二作为素祭同献。28:13 每只羊羔要用调橄榄油的细面伊法十分之一作为素祭和燔祭的馨香，是献给耶和华的火祭。28:14 一只公牛要加奠祭酒半欣；一只公羊要加奠祭酒一欣三分之一；一只羊羔也加奠祭酒一欣四分之一。这是每月的

---

单的前进或停留。乌陵和土明的大小，形状和所制之物都不清楚。参 C.Vam Dam, *The Urim and Thummim*。

<sup>581</sup>原文作「口」。

<sup>582</sup>原文作「手」。

<sup>583</sup>以下有关献祭的篇章可参 G.B.Gray, *Sacrifice in the Old Testament*; A.F.Rainey, "The Order of Sacrifices in the Old Testament Ritual Texts," *Bib* 51(1970):485-98; N.H.Suaith, "The Jewish New Year Festival."

<sup>584</sup>参 L.R.Fisher, "New ritual calendar from Ugarit," *HTR* 63(1970):485-501。

<sup>585</sup>这是经常烧着的祭，但祭司要每早晨清理坛灰，放上新的奉献。故「不断的燔祭」就是「例常/经常」的祭。

<sup>586</sup>约 1.9 公升(2 夸特)。

<sup>587</sup>约 0.9 公升(1 夸特)。

<sup>588</sup>原文 shekhar 「浓酒」；可作「啤酒」(谷类酿制)。

燔祭，一年之中要月月如此。**28:15** 又要将一只公山羊为洁净祭，献给耶和华，在经常献的燔祭和同献的奠祭以外。

### 逾越节和无酵饼

**28:16** 正月十四日，是耶和华的逾越节。**28:17** 这月十五日是节期。要吃无酵饼七日。**28:18** 第一日当有圣会，甚么日常的工都不可做。

**28:19** 当将公牛犊两只，公绵羊一只，一岁的公羊羔七只，都要没有残疾的；用火献给耶和华为燔祭。**28:20** 同献的素祭用调橄榄油的面。为一只公牛要献伊法十分之三；为一只公羊要献伊法十分之二；**28:21** 为那七只羊羔，每只要献伊法十分之一；**28:22** 并献一只公山羊作洁净祭，为你们赎罪。**28:23** 你们献这些，要在早晨常献的燔祭以外。**28:24** 一连七日，每日要照这例，把火祭的食物作为献给耶和华的馨香。这是在常献的燔祭和同献的奠祭以外。**28:25** 第七日当有圣会，甚么日常的工都不可做。

### 初熟节

**28:26** 七七节庄稼初熟，你们献新素祭给耶和华的日子，当有圣会。甚么日常的工都不可做。**28:27** 但要将公牛犊两只，公绵羊一只，一岁的公羊羔七只，作为燔祭是献给耶和华的馨香。**28:28** 同献的素祭用调橄榄油的面，为每只公牛要献伊法十分之三；为一只公羊要献伊法十分之二；**28:29** 为那七只羊羔，每只要献伊法十分之一；**28:30** 并献一只公山羊为你们赎罪。**28:31** 这些，你们要献在常献的燔祭和同献的素祭并同献的奠祭以外，都要没有残疾的。

### 吹角节

**29:1** 七月初一日，你们当有圣会；甚么日常的工都不可做，因这是为你们吹角的日子。**29:2** 你们要将公牛犊一只，公绵羊一只，没有残疾一岁的公羊羔七只，作燔祭为献给耶和华的馨香。

**29:3** 同献的素祭用调橄榄油的面，为一只公牛要献伊法十分之三；为一只公羊要献伊法十分之二；**29:4** 为那七只羊羔，每只要献伊法十分之一；**29:5** 又献一只公山羊作洁净祭，为你们赎罪。**29:6** 这些是在月朔的燔祭和同献的素祭，并常献的燔祭与同献的素祭，以及照例同献的奠祭以外，都作火祭为献给耶和华的馨香。

### 赎罪日

**29:7** 七月初十日，你们当有圣会，要刻苦己心<sup>589</sup>，甚么工都不可做。**29:8** 但要将公牛犊一只，公绵羊一只，一岁的公羊羔七只，都要没有残疾的，作燔祭为献给耶和华的馨香。**29:9** 同献的素祭用调橄榄油的面，为一只公牛要献伊法十分之三；为一只公羊要献伊法十分之二；**29:10** 为那七只羊羔每只要献伊法十分之一；**29:11** 又献一只公山羊为洁净祭。这是在洁净祭和常献的燔祭，与同献的素祭并同献的奠祭以外。

---

<sup>589</sup>或作「谦卑自己。经文并无明晰。先知时代的禁食似与此有关(赛 58:3-5)，也能有「蒙灰」的象征。

## 住棚节

**29:12** 七月十五日，你们当有圣会；甚么日常的工都不可做，要向耶和华守节七日。

**29:13** 又要将公牛犊十三只，公绵羊两只，一岁的公羊羔十四只，都要没有残疾的，用火献燔祭为献给耶和华的馨香。**29:14** 同献的素祭用调橄榄油的面，为那十三只公牛，每只要献伊法十分之三；为那两只公羊，每只要献伊法十分之二；**29:15** 为那十四只羊羔，每只要献伊法十分之一；**29:16** 并献一只公山羊为洁净祭。这是在常献的燔祭和同献的素祭并同献的奠祭以外。

**29:17** 第二日要献公牛犊十二只，公绵羊两只，没有残疾、一岁的公羊羔十四只，**29:18** 并为公牛、公羊和羊羔，按数照例，献同献的素祭和同献的奠祭；**29:19** 又要献一只公山羊为洁净祭。这是在常献的燔祭和同献的素祭并同献的奠祭以外。

**29:20** 第三日要献公牛十一只，公羊两只，没有残疾、一岁的公羊羔十四只，**29:21** 并为公牛、公羊和羊羔，按数照例，献同献的素祭和同献的奠祭；**29:22** 又要献一只公山羊为洁净祭。这是在常献的燔祭和同献的素祭并同献的奠祭以外。

**29:23** 第四日要献公牛十只，公羊两只，没有残疾、一岁的公羊羔十四只，**29:24** 并为公牛、公羊和羊羔，按数照例，献同献的素祭和同献的奠祭；**29:25** 又要献一只公山羊为洁净祭。这是在常献的燔祭和同献的素祭并同献的奠祭以外。

**29:26** 第五日要献公牛九只，公羊两只，没有残疾、一岁的公羊羔十四只，**29:27** 并为公牛、公羊和羊羔，按数照例，献同献的素祭和同献的奠祭；**29:28** 又要献一只公山羊为洁净祭。这是在常献的燔祭和同献的素祭并同献的奠祭以外。

**29:29** 第六日要献公牛八只，公羊两只，没有残疾、一岁的公羊羔十四只，**29:30** 并为公牛、公羊和羊羔，按数照例，献同献的素祭和同献的奠祭；**29:31** 又要献一只公山羊为洁净祭。这是在常献的燔祭和同献的素祭并同献的奠祭以外。

**29:32** 第七日要献公牛七只，公羊两只，没有残疾、一岁的公羊羔十四只，**29:33** 并为公牛、公羊和羊羔，按数照例，献同献的素祭和同献的奠祭；**29:34** 又要献一只公山羊为洁净祭。这是在常献的燔祭和同献的素祭并同献的奠祭以外。

**29:35** 第八日，你们当有严肃会，甚么日常的工都不可做。**29:36** 但要献公牛一只，公羊一只，没有残疾、一岁的公羊羔七只，作火祭为献给耶和华的馨香；**29:37** 并为公牛、公羊和羊羔，按数照例，献同献的素祭和同献的奠祭；**29:38** 又要献一只公山羊为洁净祭。这是在常献的燔祭和同献的素祭并同献的奠祭以外。

**29:39** 这些祭要在节期献给耶和华，都在所许的愿并甘心所献的以外，作为你们的燔祭、素祭、奠祭和平安祭。』』**29:40**(30:1)<sup>590</sup>于是，摩西照耶和华所吩咐他的一切话，告诉以色列人。

### 男人许愿的规定

**30:1**<sup>591</sup>摩西告诉以色列各支派的首领说：「耶和华所吩咐的乃是这样：**30:2** 人若向耶和华许愿或起誓<sup>592</sup>，要为自己约束<sup>593</sup>，就不可食言，必要所出的一切话行。

---

<sup>590</sup>从 29:40 至 30:16，英译本和希伯来本节数不用；英译本 29:40=希本 30:1。至第 31 章.两本节数重新吻合。

<sup>591</sup>本章的许愿与利 27 和民 6 的不同。所记载的现被置在和条例之后，但可以是摩西在前时领受的如在拿细耳人之愿或在女儿产业承继的时候。放置本处的逻辑

## 未婚女子许愿的规定

**30:3** 女子年幼还在父家的时候，若向耶和华许愿自约，**30:4** 她父亲也听见她所许的愿或自约的话并不作声<sup>594</sup>，她所许的愿或自约的话，就都要为定<sup>595</sup>。**30:5** 但她父亲听见的日子，若不应承，她所许的愿和自约的话，就都不得为定。耶和华也必解免<sup>596</sup>她，因为她父亲不应承。

## 已婚女子许愿的规定

**30:6** 她若有愿在身之时出嫁了<sup>597</sup>，或是冒失地说了自约的话<sup>598</sup>，**30:7** 她丈夫听见的时候却不作声，她所许的愿并自约的话，就都要为定；**30:8** 但她丈夫听见的时候，若不应承，就是废了她所许的愿和她冒失地所说的自约，耶和华也必解免她。

## 寡妇许愿的规定

**30:9** 但寡妇或是离婚的妇人所许任何的愿，就是自约的话，都要为定<sup>599</sup>。**30:10** 她若在丈夫家里许了愿或起了誓自约，**30:11** 丈夫听见没有作声，也没有不应承，她所许的愿并自约，就都要为定；**30:12** 丈夫听见的时候，若把这些废除，妇人所许的愿或是自约，就都不得为定，因她丈夫已经把这两样废了；耶和华也必解免她。

---

辑可能是节期是还愿最理想的时间。「愿」的详细资料可参 R.de Vaux *Aucient Isreal*, 465-66。

<sup>592</sup>原文作「宣誓—誓言」。「誓言」是 *neder* 也是「许愿」，即答应捐自己或物件给耶和华。这隆重的愿在神面前可能以献祭而立。本处所用字与亚伯拉罕在创 21 与亚比米勒立约，起地名为别是巴时所用字相同。

<sup>593</sup>原文作 *le'sor issar* 「有约束性的必行事」。本词通常译作负面性的誓言，即这是禁止不作一些可行之事；事可以是禁食，禁色或包括达到某目标还愿之前，对自己的约束(见诗 132)。Nedar 可能多与宗教性事务有关，但无明文规定。

<sup>594</sup>即默认，不反对。

<sup>595</sup>原文 *qum* 是「立定」，指她所说的就是经父亲同意的誓言。

<sup>596</sup>原文作「饶恕」(KJV,NASB,NRSV,NLT)，但「饶恕」示意犯罪。本处的观念是「解除，解免」，如负去债务。这女子从所起的誓得以「解免」，耶和华不需要她承担许愿的责任。

<sup>597</sup>即在未还愿时出嫁了。

<sup>598</sup>原文作「冲口而出」的誓言，未经丈夫允许的。数译本译作「冲口而出的约束性的必行事」。

<sup>599</sup>就是她必须还愿，或承担后果。

**30:13** 凡她所许的愿和自约能苦己身的<sup>600</sup>，她丈夫可以确认，也可以废去。**30:14** 倘若她丈夫日复日不作声，就算是确认她所许的愿和自约；他确认是因为他听到的时候保持静默。**30:15** 但她丈夫其后若废去这些，就要承担妇人的过犯<sup>601</sup>。」

**30:16** 这是丈夫待妻子，父亲待年幼仍在父家的女儿，耶和华所吩咐摩西的律例。

## 米甸之战

**31:1**<sup>602</sup> 耶和华对摩西说：**31:2** 「你要在米甸人身上报以色列人的仇<sup>603</sup>，之后你要归到你列祖<sup>604</sup>那里。」

**31:3** 于是摩西对百姓说：「你们要武装备战<sup>605</sup>去攻击米甸，执行<sup>606</sup>耶和华在米甸人身上的复仇。**31:4** 从以色列众支派中，每支派要打发一千人去打仗<sup>607</sup>。」**31:5** 于是从以色列千万人中，每支派交出一千人，共一万二千人，妥备军器预备打仗。

## 和米甸人争战

**31:6** 摩西就打发每支派的一千人去打仗，并打发祭司以利亚撒的儿子非尼哈同去，非尼哈负责<sup>608</sup> 圣所的器皿<sup>609</sup>，和战号。**31:7** 他们就照耶和华所吩咐摩西的，与米甸人打仗，杀

---

<sup>600</sup>原文 leannot「克苦/苦害」，本字与赎罪日人「克苦」己身所用字相同。这女人可许愿谦卑自己，伤残己体，禁上不作某事包括房事。

<sup>601</sup>换言之，丈夫要承担妇人违誓的后果，誓言不再是女人的责任。

<sup>602</sup>这颇长的一章记载动员士兵(1-5)，战争(6-13)，被俘女人的处死(14-18)，全国的洁净(19-24)，分掳物(25-54)。细节可参 G.W.Coats, "Mosses in Midian," JBL92(1973):3-10;and W.J.Dumbrell, "Midiam—a Land or a League?" VT25(1975): 323-37。

<sup>603</sup>米甸人曾经企图用腐化的偶像敬拜消灭以色列，现在当被审判了。事迹中指出米甸人的企图是有谋算和邪恶的。本次战事是神命令的，是神圣的报复——圣战。以色列人不能享有任何战利品也不得耀武扬威。这是神对企图扭转或败坏他计划的人的审判。

<sup>604</sup>这是摩西要作的最后一件大事。他很快要死去，如亚伦一样归回列祖。

<sup>605</sup>就是动员全国打仗。

<sup>606</sup>原文作「给」。

<sup>607</sup>有经学者认为人口这样庞大的国家(他们否定数目)，派出如此少的战士表示本故事的不现实性。这数目是整数，但这是圣战，而神也会赐他们胜利。他们现在开始学习，后在耶利哥，更后在基甸 Gideon 带领下攻打这些米甸人，神不需要庞大的军队才能取胜的功课。

<sup>608</sup>原文作「手下(有)」。

<sup>609</sup>不清楚圣所的器皿包括甚么(有古本 pn 加上乌陵和土明字样)。

了所有的男丁<sup>610</sup>。31:8 在所杀的人中，杀了米甸的五王<sup>611</sup>，就是以未、利金、苏珥、户珥、利巴，又用刀杀了比珥的儿子巴兰<sup>612</sup>。

31:9 以色列人掳了米甸人的妇女孩子，并将他们的牲畜、羊羣和所有的财物都夺了来，当作掳物。31:10 他们用火焚烧米甸人所住的镇邑<sup>613</sup>和所有的营寨。31:11 把一切所夺的所掳的，连人带牲畜都带了去，31:12 将所掳的人，所夺的牲畜、财物，都带到摩押平原<sup>614</sup>，在约旦河边与耶利哥相对的营盘，交给摩西和祭司以利亚撒，并以色列的会众。31:13 摩西和祭司以利亚撒并会众一切的首领，都出到营外迎接他们。

### 米甸妇女被处死

31:14 但摩西向打仗回来的军长，就是千夫长、百夫长发怒。31:15 摩西对他们说：「你们要让这些妇女存活吗？31:16 看，这些妇女，因巴兰的计谋，叫以色列人在毘珥的事上得罪耶和華，以致耶和華的会众遭遇瘟疫。31:17 所以，你们要把一切的男孩和与男人睡过的女子都杀了<sup>615</sup>。31:18 但女孩子中，凡没有和与男人睡过的，都是你们的<sup>616</sup>。」

---

<sup>610</sup>许多现代的圣经学者假设本段是虚构的。经文说他们杀了所有的男丁，但士师记说仍有米甸人。经文本处可以解作他们杀了所有参战的男丁。米甸的各支派各城散布全区，以色列人也不会四散追杀每一个。本处可能是以巴兰所影响陷害以色列为核心的米甸人。

<sup>611</sup>本处可见米甸不是一国，而是由不同支族组成。

<sup>612</sup>巴兰在米甸人中做甚么？本处有强烈的暗示。这异教的占卜者在圣谕上顺服神的启示，但他仍可受聘。他曾经参与企图消灭以色列而失败；现在成了新计划的一部份，可能是主谋，用淫乱和偶像邪俗去腐化同化以色列人。

<sup>613</sup>这些是米甸族在摩押地区居住的营寨。

<sup>614</sup>或作「坡下」。

<sup>615</sup>圣战中杀女人和孩子的事件是现代入眼中看为非常可怕的(以前也一样)，也是他们不应当做的。不过这批评不明白古代当时的处境。古代世界一生都是族派间的战争。神的审判是向全族的放弃道德和追逐罪恶的民族倾覆。见 E.J.Young, *My Servants, the Prophets*, 24; and J.W.Wenham, *The Enigma of Evil*。

<sup>616</sup>许多现代经学者认为本故事是被掳时期的犹太人编造的。根据这解释，战利品就是被掳时期犹太人的财富，是要给祭司和利未人重修耶路撒冷圣殿之用。这种解释产生的结论就是被掳归回的犹太人与早期的有同样的问题：如何在新地区立足。对本事如此的解释最强烈的反驳就是没有证据。因没有证据，这观点就显为过于主观和精心策划。假如本段是后代作者的编造，他大可以说明而不必编成如此的故事。

## 战 后的洁净

**31:19** 你们凡杀了人的，和摸了被杀的，要住在营外七日；你们和掳来的人口，在第三日和第七日，都要洁净自己，**31:20** 你们也要洁净一切的衣服、皮物、山羊毛织的物和各样的木器<sup>617</sup>。」

**31:21** 祭司以利亚撒就对打仗回来的兵丁说：「耶和华所吩咐摩西律法中的条例乃是这样：**31:22** 金、银、铜、铁、锡、铅，**31:23** 凡能见火的，你们要叫它经火<sup>618</sup>，就为洁净，然后要用洁净水洁净它；凡不能见火的，你们要叫它过水。**31:24** 第七日，你们务必要洗衣服，就洁净了，然后可以进营。」

### 分掳物

**31:25** 耶和华对摩西说：**31:26** 「你和祭司以利亚撒，并会众的各家族的族长，要计算所掳来的人口和牲畜的总数；**31:27** 把所掳来的分作两半：一半归与出去打仗的；一半归与全会众。」

**31:28** 又要从出去打仗所得的人口、牛、驴、羊羣中，每五百取一，作为贡物奉给耶和华<sup>619</sup>。**31:29** 从他们所得的一半之中，取出来交给祭司以利亚撒，作为耶和华的举祭。**31:30** 从以色列人的一半之中，就是从人口、牛、驴、羊羣、各样牲畜中，每五十取一，交给负责耶和华帐幕的利未人。」

**31:31** 于是，摩西和祭司以利亚撒照耶和华所吩咐摩西的行了。**31:32** 掳掠中余留的是：羊六十七万五千只，**31:33** 牛七万二千只，**31:34** 驴六万一千匹，**31:35** 没有过性关系的<sup>620</sup>女人三万二千<sup>621</sup>。」

**31:36** 出去打仗之人的分，就是他们所得的那一半，共计羊三十三万七千五百只，**31:37** 从其中归耶和华为贡物的，有六百七十五只；**31:38** 牛三万六千只，从其中归耶和华为贡物的，有七十二只；**31:39** 驴三万零五百匹，从其中归耶和华为贡物的，有六十一匹；**31:40** 人一万六千口，从其中归耶和华的，有三十二口。」

**31:41** 摩西把贡物，就是归与耶和华的举祭，交给祭司以利亚撒，是照耶和华所吩咐摩西的。」

**31:42** 以色列人所得的那一半，就是摩西从打仗的人取来分给他们的：**31:43** 羊三十三万七千五百只，**31:44** 牛三万六千只，**31:45** 驴三万零五百匹，**31:46** 人一万六千口。」

**31:47** 无论是人口是牲畜，摩西每五十取一，交给负责耶和华帐幕的利未人，是照耶和华所吩咐摩西的。」

---

<sup>617</sup>这两节提醒杀人，即使在圣战之下，仍然将人与神圣洁隔离。杀人是这坠落的世界违规的部份，只有籍着洁净的仪式，人才有资格重回神的面前。

<sup>618</sup>以火洁净是本事件独特之处。这些金属物件的「经火」不但是洁净之法(烧去杂质)，也含有奉献的意义。「经火」常是异教中将儿女为祭物的举动。

<sup>619</sup>本处的举祭是千分之二之税。

<sup>620</sup>原文作「没有和男人睡过的」。

<sup>621</sup>本处又是书中的难题之一。所派的只有 12,000 士兵，掳回的是如此之多，包括 32,000 女孩。直到本书的数目有了解决的办法，或是目前的确认，我们在解释上仍要小心。

31:48 然后带领军队的各军长，就是千夫长、百夫长，都近前来见摩西，31:49 对他说：「仆人权下的兵，已经计算总数，并不缺少一人。31:50 如今我们将各人所得的：金饰，脚链子、镯子、打印的戒指、耳环、手钏，送来为耶和华的供物，好在耶和華面前为我们<sup>622</sup>赎罪。」31:51 摩西和祭司以利亚撒就收了他们的金子，都是打成的器皿。31:52 千夫长、百夫长所献给耶和華為举祭的金子，共有一万六千七百五十舍客勒<sup>623</sup>。31:53 各兵丁都为自己夺了财物。31:54 于是摩西和祭司以利亚撒，收了千夫长、百夫长的金子，就带进会幕，在耶和華面前作为以色列人的记念<sup>624</sup>。

#### 流便人和迦得人的请求

32:1<sup>625</sup>流便子孙和迦得子孙的牲畜极其众多。他们看见雅谢地和基列地是理想的牧放牲畜之地，32:2 就来见摩西和祭司以利亚撒，并会众的首领，说：32:3 「亚大录、底本、雅谢、宁拉、希实本、以利亚利、示班<sup>626</sup>、尼波、比稳<sup>627</sup>，32:4 就是耶和華在以色列会众前面所攻取<sup>628</sup>之地，是理想的牧放牲畜之地，你仆人也有牲畜。」32:5 又说：「我们若在你眼前蒙恩，求你把这地给我们为业，不要我们过约旦河<sup>629</sup>。」

#### 摩西的回答

32:6 摩西对迦得人和流便人说：「难道你们的弟兄去打仗，你们竟留在这里吗？32:7 你们为何令以色列人丧志<sup>630</sup>，不过去进入耶和華所赐给他们的那地呢？32:8 我先前从加低斯巴尼亚打发你们先祖去窥探那地，他们也是这样行。32:9 他们上以实各谷，去窥探那地回来的时候，使以色列人灰心丧胆，不进入耶和華所赐给他们的地。32:10 当日，耶和華的怒气发作，就起誓说：32:11 『凡从埃及上来二十岁以上的人，断不得看见我对亚伯拉罕、以撒、雅各起誓应许之地，因为他们没有专心跟从我，32:12 惟有基尼洗族耶孚尼的儿子迦

---

<sup>622</sup>原文作「我们的魂」。这可能包括从圣怒下得保护之意。利未人常用这表达词，但也可是在战争中得以存活的感恩祭。

<sup>623</sup>约有 190.5 公斤(420 磅)。

<sup>624</sup>这祭的目的是提醒神记念以色列，但也是以色列人记念这次的大胜利。

<sup>625</sup>支派仍在约旦河边，那支派留下不渡河必须论定。本章从以色列人分支派定居开始，延至约书亚书。本章有请愿(1-5)，摩西的回答(6-15)，建议(16-27)，结论(28-42)。这题目的文献，保守性或评判，可见 S.E.Loewenstein, "The Relation of the Settlement of God and Reuben Numbers 32:1-38:2 Its Background and Its Composition," *Tarbiz*42(1972):12-26; J.Mauchin, "Gilead and Gilgal, Some Reflections on the Israelite Occupation of Palestine," *VT*6(1956):19-33; and A.Bergmann, "The Israelite Tribe of Half-Manasseh," *JPOS*16(1936):224-54。

<sup>626</sup>「示班」Sebam，七十士本作「西比玛」Sibmah，参 36 节。

<sup>627</sup>「比稳」Beon，参巴力免 Baal-meon(38 节)。

<sup>628</sup>原文 nakhah 是「击杀，攻打，攻击，毁灭」之意。

<sup>629</sup>他们不想和其他支派渡过约旦河。

<sup>630</sup>或作「灰心」；9 节同。

勒和嫩的儿子约书亚可以看见，因为他们专心跟从我。」**32:13** 于是耶和华的怒气向以色列人发作，使他们在旷野飘流四十年，等到在耶和華眼前行恶的那一代人都消灭了<sup>631</sup>。**32:14** 现在，你们一大群的罪人站在先祖的地位，更加添耶和華向以色列的烈怒。**32:15** 因为你们若退后不跟从他，他再要把以色列人撇在旷野，你们就是这众民灭亡的缘由。」

流便人和迦得人的承诺

**32:16** 两支派的人就接近摩西说：「我们会在这里为牲畜垒圈，为妇人孩子造城；**32:17** 但我们自己要武装，行在以色列人的前头，直到领他们到达他们的地方。我们的后裔要住在坚固的城内防范这地的居民。**32:18** 我们不会回家，直等到每个以色列人承受了自己的产业。**32:19** 我们却不接受约旦河那边一带之地为业，因为我们的产业是坐落在约旦河东边这里。」

**32:20** 摩西就对他们说：「你们若这样行，在耶和華面前武装自己出去打仗，**32:21** 所有武装的人都在耶和華面前过约旦河，等他赶出他的仇敌，**32:22** 那地又被制伏在耶和華的面前，然后你们可以回来，向耶和華和以色列完全卸责。这地就在耶和華面前归你们为业。

**32:23** 倘若你们不这样行，就必得罪耶和華。要知道你们的罪必追上你们。**32:24** 如今为你们的妇人孩子造城，为你们的羊羣垒圈，但要照你们所说的去行。」

**32:25** 于是迦得人和流便人对摩西说：「仆人要照我主所吩咐的去行。**32:26** 我们的妻子、孩子、羊羣和所有的牲畜，会留在基列的各城，**32:27** 但你的仆人，每个备战的，都要照我主所说的话，在耶和華面前过去打仗。」

**32:28** 于是，摩西为他们下令祭司以利亚撒和嫩的儿子约书亚，并以色列众支派的族长。摩西对他们说：**32:29** 「迦得人和流便人，每个带兵器在耶和華面前去打仗的，若与你们一同过约旦河，那地又被你们制伏了，你们就要把基列地给他们为业。**32:30** 但倘若他们不带兵器和你们一同过去，就要在迦南地你们中间得产业。」**32:31** 迦得人和流便人回答说：「耶和華怎样吩咐仆人，仆人就怎样行。**32:32** 我们要带兵器，在耶和華面前过去，进入迦南地，然后约旦河这边我们所得为业之地，归属我们。」

地的分配

**32:33** 于是摩西将亚摩利王西宏的国和巴珊王噩的国，连那地和周围的城邑，都给了迦得人和流便人，并约瑟的儿子玛拿西半个支派。**32:34** 迦得人重建底本、亚他录、亚罗珥、**32:35** 亚他录朔反、雅谢、约比哈、**32:36** 伯宁拉、伯哈兰，为坚固城，他们又垒羊圈。**32:37** 流便人重建希实本、以利亚利、基列亭、**32:38** 尼波、巴力免（名称更换）、西比玛。他们为所建造的城另起别名。

**32:39** 玛拿西的儿子玛吉，他的子孙往基列去，占了那地，赶出那里的亚摩利人。**32:40** 于是摩西将基列给了玛拿西的儿子玛吉，他就住在那里。**32:41** 玛拿西的子孙睚珥，去占了基列的村庄，就称这些村庄为哈倭特睚珥。**32:42** 之后挪巴去占了基纳和基纳的乡村，就按自己的名称基纳为挪巴。

---

<sup>631</sup>原文 tamam 「完结」；可作「消灭」(KJV,ASB)；NASB 作「被灭」。

## 从埃及到西奈的路线

**33:1**<sup>632</sup>以色列人按着支队，在摩西、亚伦的手下出埃及地所行的路程记在下面。**33:2**摩西遵着耶和华的吩咐，记载他们的出发，其路程按出发日期乃是这样：**33:3**正月十五日，就是逾越节的次日，以色列人从兰塞起行，在一切埃及人眼前昂然无惧<sup>633</sup>地出去。**33:4**那时，埃及人正葬埋他们的长子，就是耶和华在他们中间所击杀的，耶和华也向他们的神施行了审判。

**33:5**以色列人从兰塞起行，安营在疏割；

**33:6**他们从疏割起行，安营在旷野边的以倘。**33:7**他们从以倘起行，转到比哈希录，是在巴力洗分之前，就在密夺安营。**33:8**他们从比哈希录<sup>634</sup>起行，经过海中到了旷野；又在伊坦的旷野走了三天的路程，就安营在玛拉。**33:9**他们从玛拉起行，来到以琳；以琳有十二股水泉，七十棵棕树，就在那里安营：

**33:10**他们从以琳起行，安营在红海边。**33:11**他们从红海边起行，安营在汛的旷野。**33:12**他们从汛的旷野起行，安营在脱加。**33:13**又从脱加起行，安营在亚录。

**33:14**他们从亚录起行，安营在利非订，在那里百姓没有水喝。**33:15**他们从利非订起行，安营在西奈的旷野。

## 旷野行 的路线

**33:16**他们从西奈的旷野起行，安营在基博罗哈他瓦。**33:17**他们从基博罗哈他瓦起行，安营在哈洗录。**33:18**他们从哈洗录起行，安营在利提玛。**33:19**他们从利提玛起行，安营在临门帕烈。**33:20**他们从临门帕烈起行，安营在立拿。**33:21**他们从立拿起行，安营在勒撒。**33:22**他们从勒撒起行，安营在基希拉他。**33:23**他们从基希拉他起行，安营在沙斐山。**33:24**他们从沙斐山起行，安营在哈拉大。**33:25**他们从哈拉大起行，安营在玛吉希录。**33:26**他们从玛吉希录起行，安营在他哈。**33:27**他们从他哈起行，安营在他拉。**33:28**他们从他拉起行，安营在密加。**33:29**他们从密加起行，安营在哈摩拿。**33:30**他们从哈摩拿起行，安营在摩西录。**33:31**他们从摩西录起行，安营在比尼亚干。**33:32**他们从比尼亚干起行，安营在曷哈及甲。**33:33**他们从曷哈及甲起行，安营在约巴他。**33:34**他们从约巴他起行，安营在阿博拿。**33:35**他们从阿博拿起行，安营在以旬迦别。**33:36**他们从以旬迦别起行，安营在寻的旷野，就是加低斯。

## 从加低斯到摩押

**33:37**他们从加低斯起行，安营在何珥山以东地的边界。**33:38**以色列人出了埃及地后第四十年，五月初一日，祭司亚伦遵着耶和华的吩咐上何珥山，就死在那里。**33:39**亚伦死在何珥山的时候，年一百二十三岁。**33:40**住在迦南南地的迦南人亚拉得王，听说以色列人来了。

---

<sup>632</sup>本章分为四段：从埃及到西奈(1-15)，旷野漂流(16-36)，加低斯到摩押(37-49)，入迦南前的最后命令(50-56)。

<sup>633</sup>原文「举高着手」，指「无惧，勇敢」；本词常用作「高傲」如高举拳头击打之意(伯 38:15)。

<sup>634</sup>比哈斯录 Pi-hahiroth(许多中古希伯来卷)；有古本作哈斯录 hahiroth。

**33:41** 以色列人从何珥山起行，安营在撒摩拿。**33:42** 他们从撒摩拿起行，安营在普嫩。**33:43** 他们从普嫩起行，安营在阿伯。**33:44** 他们从阿伯起行，安营在以耶亚巴琳、摩押的边界。**33:45** 他们从以耶亚巴琳起行，安营在底本迦得。**33:46** 他们从底本迦得起行，安营在亚门低比拉太音。**33:47** 他们从亚门低比拉太音起行，安营在尼波对面的亚巴琳山里。**33:48** 他们从亚巴琳山起行，安营在摩押平原约旦河边耶利哥对面。**33:49** 他们在摩押平原沿约旦河边<sup>635</sup>安营，从伯耶施末直到亚伯什亭。

#### 在迦南地边界

**33:50** 耶和華在摩押平原约旦河边耶利哥对面晓谕摩西说：**33:51** 「你吩咐以色列人说：『你们过约旦河进迦南地的时候，**33:52** 必定要从你们面前赶出那里所有的居民，毁灭他们一切鑿成的石像，和他们一切铸成的偶像，又拆毁他们一切的邱坛<sup>636</sup>。**33:53** 你们要逐出当地的居民，住在其中，因我把那地赐给你们为业。**33:54** 你们要按家室拈阄，承受那地。人多的，要把产业多分给他们；人少的，要把产业少分给他们。拈出何地给何人，就要归何人。你们要按宗族<sup>637</sup>的支派承受。**33:55** 但倘若你们不赶出那地的居民，所容留的居民，就必作你们眼中的刺，肋下的荆棘，也必在你们所住的地上扰害你们。**33:56** 而且我定意怎样待他们，也必照样待你们。』」

#### 迦南地南面边界

**34:1**<sup>638</sup>之后耶和華对摩西说：**34:2** 「你吩咐<sup>639</sup>以色列人说：『你们进了迦南地，就是归你们为业<sup>640</sup>的迦南四境之地，**34:3** 南角<sup>641</sup>要从寻的旷野，贴着以东的边界；南界要从盐海东头起，**34:4** 绕到亚克拉滨坡<sup>642</sup>的南边，连接到寻，直通到<sup>643</sup>加低斯巴尼亚的南边，又通到哈萨亚达，连接到押们。**34:5** 边界从押们转到埃及小河，直通到海为止。

#### 迦南地西面边界

**34:6** 西边要以大海<sup>644</sup>为界，这就是你们的西界。

---

<sup>635</sup>原文无「河」字。

<sup>636</sup>或作「高处」。

<sup>637</sup>原文作「先祖」。

<sup>638</sup>本章分为三部份：南(1-5)，西(6)，北(7-9)，东(10-15)，委任官员的名单(16-29)。

<sup>639</sup>或作「命令」。

<sup>640</sup>原文作「这就是掉落给你的继承」。

<sup>641</sup>指南地(内盖夫 Negav)的极端。

<sup>642</sup>或作「蝎子坡」，原文「亚克拉宾」a' qrabbim 是蝎子。

<sup>643</sup>原文作「向前」，是自然延伸之意。

<sup>644</sup>即「地中海」，下同。

## 迦南地北面边界

**34:7** 北界要从大海起，划到何珥山；**34:8** 从何珥山划到哈马口，通到西达，**34:9** 又通到西斐仑，直到哈萨以难。这要作你们的北界。

## 迦南地东面边界

**34:10** 你们要从哈萨以难划到示番为东界。**34:11** 这界要从示番下到亚延东边的利比拉，又要朝下达到基尼烈湖<sup>645</sup>的东边；**34:12** 这界要继续下到约旦河<sup>646</sup>，通到盐海为止。这四围的边界以内，要作你们的地。』」

**34:13** 摩西吩咐以色列人说：「这地就是耶和華吩咐拈阄给九个半支派承受为业的。**34:14** 因为流便支派和迦得支派按着宗族已受了产业；玛拿西半个支派也受了产业。**34:15** 这两个半支派已经在耶利哥东面、约旦河这面受了产业。」

## 分地的领袖

**34:16** 耶和華对摩西说：**34:17** 「这些是要给你们分地为业之人的名字：祭司以利亚撒和嫩的儿子约书亚。**34:18** 你要从每支派中选一个首领帮助他们分地为业。**34:19** 这些人的名字：犹大支派，是耶孚尼的儿子迦勒；**34:20** 西缅支派是亚米忽的儿子示母利；**34:21** 便雅悯支派是基斯伦的儿子以利达；**34:22** 但支派的一个首领，是约利的儿子布基；**34:23** 约瑟人玛拿西支派的一个首领，是以弗的儿子汉聂；**34:24** 以法莲支派的一个首领，是拾弗但的儿子基母利；**34:25** 西布伦支派有一个首领，帕纳的儿子以利撒番；**34:26** 以萨迦支派的一个首领，是阿散的儿子帕铁；**34:27** 亚设支派的一个首领，是示罗米的儿子亚希忽；**34:28** 拿弗他利支派的一个首领，是亚米忽的儿子比大黑。」**34:29** 这些人就是耶和華所吩咐，在迦南地把产业分给以色列人的。

## 利未人的城市

**35:1**<sup>647</sup>之后耶和華在摩押平原靠近耶利哥的约旦河边对摩西说：**35:2** 「你吩咐以色列人，要从所得为业的地中把些城给利未人居住，也要把这些城四围的郊野给利未人。**35:3** 这样城邑要归他们居住，城邑的郊野可以牧养他们的牛羊和各式各样的牲畜，又可以安置他们的财物。**35:4** 你们给利未人的郊野，要从城根起，四围往外量 675 公尺<sup>648</sup>。

**35:5** 另外，东量 1350 公尺<sup>649</sup>，南量 1350 公尺，西量 1350 公尺，北量 1350 公尺为边界，城在当中<sup>650</sup>。这要归他们作城邑的郊野。**35:6** 你们给利未人的城邑，其中当有六座逃城，使误杀人的可以逃到那里。此外还要给他们四十二座城。

---

<sup>645</sup>或作「加利利海」(NCT 同); NCV, TEV, CEV 作「加利利湖」; 本字字意是竖琴 harp, 指这「海/湖」的形状。

<sup>646</sup>原文无「河」字。

<sup>647</sup>本章分成两部份，利未人的城市(1-8)，逃城(9-34)。

<sup>648</sup>原文作「一千肘」，故为 675 公尺(1,500 英尺)。

<sup>649</sup>原文作「二千肘」，故为 1,350 公尺(3,000 英尺); 下同。

35:7 你们要给利未人的城共有四十八座，连城带郊野都要给他们。35:8 给利未人的城邑要从以色列人所得的地业中给。人多的支派就多给；人少的支派就少给。每支派都要按所承受为业之地把城邑给利未人。」

## 逃城

35:9 耶和华对摩西说：35:10 「你吩咐以色列人说：『你们过约旦河，进了迦南地，35:11 就要分出几座城，为你们作逃城，使杀人的<sup>651</sup>可以逃到那里。35:12 这些城必要作逃避报仇人的城，使误杀人的不至于死，直到他站在会众面前听审判。35:13 你们所分出来的城，要作六座逃城。

35:14 在约旦河这边要分出三座城；在迦南地也要分出三座城，都作逃城。35:15 这六座城要给以色列人和他们中间的外籍人并定居的，作为逃城，使误杀人的都可以逃到那里。

35:16 倘若人用铁器打人，以致打死，他就是故杀人的。故杀人的必被治死；35:17 若用大到可以打死人的石头打死了人，他就是故杀人的。故杀人的必被治死；35:18 若用木制兵器打死了人，他就是故杀人的。故杀人的必被治死；35:19 报血仇的<sup>652</sup>必亲自杀那故杀人的，一遇见就杀他。

35:20 人若因仇恨打人，或是有意往人身上扔物，以致于死；35:21 或是争执中用手打人，以致于死，那打人的必被治死。他是故杀人的，报血仇的一遇见就杀他。

35:22 但倘若人没有仇恨，忽然将人打倒；或是不经意，把物扔在人身上；35:23 或是没有看见的时候，用大到可以打死人的石头，扔在人身上，以致于死，虽然与他无仇，也无意害他；35:24 会众就要照典章，在打死人的和报血仇的中间审判。35:25 会众要救这误杀人的脱离报血仇人的手，也要使他归入逃城。他要住在其中，直等到受圣膏的大祭司死了。35:26 但误杀人的，无论甚么时候，若出了逃城的境外，35:27 报血仇的在逃城境外遇见他，将他杀了，报血仇的就没有流血之罪，35:28 因为误杀人的该住在逃城里，等到大祭司死了。但大祭司死了以后，误杀人的可以回到他所得为业之地。35:29 这在你们一切的住处，要作你们世世代代的律例、典章。

35:30 无论谁故杀人，处死要凭几个见证人的话；不可凭一个见证的话叫人死。35:31 而且故杀人犯死罪的，你们不可收赎价代替他的命；他必被治死。35:32 那逃到逃城的人，你们不可为他收赎价，让他在大祭司未死以先，再回住在本地。

35:33 你们不可污秽所住之地，因为血是污秽地的；所流的血不能使地洁，除非是流人血者的血。35:34 故此你们不可玷污所住之地，就是我住在其中之地，因为我耶和华住在以色列人中间。』」

---

<sup>650</sup>面积分配不甚明确。第4节是往外量675公尺，第5节说往外量1,300公尺。有许多不同建议设法使4-5两节符合；P.J.Budd (Numbers [WBC],376)有以下的建议：最佳的假定可能是利未人的郊野是长方形——接城边处是1,350公尺，向外伸出675公尺；四边皆同。

<sup>651</sup>原文作「杀人者」。「杀」可指「误杀，谋杀，或死刑」。

<sup>652</sup>原文 go'el 是家庭的保护人，复仇者；利未人的婚姻法和其他相关风俗的(监护人)同义。

## 已婚妇女和产业继承问题

**36:1** 约瑟的后裔，玛拿西的后人玛吉的后人基列，他家族<sup>653</sup>中的诸族长来到摩西<sup>654</sup>和作首领的以色列人族长面前，说：**36:2**「耶和华曾吩咐我主，拈阄分地给以色列人为业，我主也受了耶和华的吩咐，将我们兄弟西罗非哈的产业分给他的众女儿。**36:3** 现在她们若嫁以色列别支派的人，就必将我们祖宗所遗留的产业加在她们丈夫支派的产业中。这样，我们拈阄所得的产业就要减少了。**36:4** 到了以色列人的禧年，这女儿的产业就必加在她们丈夫支派的产业上。这样，我们祖宗支派的产业就减少了。」

## 摩西的裁决

**36:5** 摩西照耶和华的话吩咐以色列人说：「约瑟支派的人说的有理。**36:6** 论到西罗非哈的众女儿，耶和华这样吩咐说：『她们可以随意嫁人，只是要嫁同宗支派的人。』**36:7** 这样，以色列人的产业就不从这支派归到<sup>655</sup>那支派，但每支派要各守各祖宗的产业。**36:8** 凡在以色列支派中得了产业的女子，必作同宗支派人的妻，好叫以色列人各自承受他祖宗的产业。**36:9** 这样，他们的产业就不从这支派归到那支派，因为以色列支派的人，要各守各的产业。」

**36:10** 耶和华怎样吩咐摩西，西罗非哈的众女儿就怎样行。**36:11** 西罗非哈的女儿玛拉、得撒、曷拉、密迦、挪阿，都嫁了她们伯叔的<sup>656</sup>儿子。**36:12** 她们嫁入约瑟儿子玛拿西子孙的族中，她们的产业仍留在同宗支派中。

**36:13** 这是耶和华在摩押平原约旦河<sup>657</sup>边耶利哥对面，授权着摩西所吩咐以色列人的命令、典章。

---

<sup>653</sup>原文作「基列族的首领」。

<sup>654</sup>希腊本和叙利亚本加入「和祭司以利亚撒」字样。

<sup>655</sup>原文作「转给」。

<sup>656</sup>原文 *dod*，不限于「伯叔」。

<sup>657</sup>原文无「河」字。